中華民國僑委會登記證台教新字第壹式零號
工商日報
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
督印及承印者：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
各部電話
今日出紙三大張每份壹毫
新聞紙第一五二七零號
（外埠版請加一大仙）
工商日報
中華民國五十九年八月二十七日 星期四
農曆庚戌年七月二十六日
第一頁

阿格紐抵日月潭謁蔣總統
向我國提出保証 續履行中美條約
並謂美軍在五年內撤出南韓

【台中日月潭廿六日中央社電】美國副總統阿格紐今天說，他將向中華民國總統保証，美國繼續履行其對華的條約義務。阿格紐副總統是在自韓國來華飛行途中，向隨行的美國記者發表談話時，作了這項表示。他說，除此以外，他並未準備任何特別事項，與中國首長討論。不過他說他相信蔣總統將會提到中共對中華民國台灣省的威脅。

【台中日月潭二十六日中央社電】美國副總統阿格紐今天下午坐直昇機由台中機場來到日月潭，晉見蔣總統並和中華民國政府首長舉行會談。阿格紐副總統搭乘的直昇機，於三時正降落在日月潭機場。接待人員立刻將一條紅地毯舖在直昇機門前，早先到達機場的中國外交部次長沈劍虹，走到直昇機前門歡迎，陪同這位美國副元首到達日月潭的中國副總統嚴家淦，行政院副院長蔣經國，外交部長魏道明，以及美國駐華大使馬康衛等人。阿格紐副總統步下直昇機後，即由嚴副總統陪同，乘坐汽車前往涵碧樓。蔣總統在涵碧樓大門口迎接，並與他親切握手。阿格紐副總統對蔣總統說：「我很快的又來了。」他在今年元月三日曾來華訪問。阿格紐副總統將在日月潭，與蔣總統，蔣副院長分別舉行會談，今天晚上，他將應蔣總統的晚宴款待。阿格紐副總統預定明天中午結束這次訪華之行，經台中機場離華。

【台中日月潭二十六日法新社電】美國副總統阿格紐今日訪問中華民國，並向蔣總統保證，美國將會繼續履行中美條約的承諾，他並指出，此項承諾的限度。較早時，阿格紐在飛往台灣途中，表示並無特別的事情要與蔣總統討論，但蔣總統可能會與他討論中共對台灣的威脅等問題。他暗示目前台灣雖然尚未要求美國供應更多的噴射機，但這個問題可能會列在議程上。

【台中日月潭二十六日美聯社電】美國副總統阿格紐於星期三日宣稱：待韓軍現代化計劃完成後，所有美軍將會撤出韓國。而這項計劃可能要在五年之內才可實現。

阿氏今日自南韓飛抵台灣，他在其座駕機上告訴記者說：至於我們將來是否會留駐一部分象徵式的軍隊在南韓，則不得而知。阿氏將在此間與蔣總統作兩次會晤（星期三晚上與星期四上午）。他將在此間停留兩日，然後飛往南越，訪問阮文紹總統及駐越美軍。但他否認在其爲時一星期的亞洲旅程中，會訪問柬埔寨。阿格紐在離去南韓前，曾在漢城南中飛往非軍事地帶，巡視美韓軍，並重申聲言美國的諾言，且指摘國內的抨擊戰爭的人爲投機分子。阿氏說：他到台灣並無特別的事需要討論，當他被問及蔣總統會否希望得到更多的噴射機時，阿氏答道：「我相信他希望得到任何所能得到的東西，我從未見他拒絕過任何東西。」但他補充說：此點每個人都是如此的，包括我們在內。他並說中華民國並無此項特別要求。

阿格紐在討論及他與朴正熙總統的會談時說，我們達到一項基本的協議，但他拒絕提及增加美國軍援，一些美國官員形容美韓兩國領袖的會談時間長到無可再長，因爲南韓官員列舉該國各項軍需品的詳細清單。據說，朴正熙要求美國大量增加軍援，在五年之內，援款數目達三十億美元之鉅。但阿格紐說：美國的立場是撤兵並不須視現代化計劃而定，亦不須視撤兵而定。

【台中日月潭廿六日中央社電】來華訪問的美國副總統阿格紐，將於明日清晨七時卅分與中華民國行政院副院長蔣經國，共進早餐，並舉行會談。

蔣總統與阿格紐 同意維護柬自由

【日月潭廿六日美聯社電】美國副總統阿格紐與蔣總統於星期三日同意柬埔寨維護自由和中立，對東南亞的穩定具有重要性。但評論阿氏與蔣總統兩度私人會談的美國發言人，拒絕說明他們是否討論中華民國援助柬埔寨的可能。但無一般相信，中華民國援助柬埔寨政府，跡象顯示金邊對這種援助表示歡迎。美國發言人說，無特別討論美國軍事援助中華民國這事，一般憂慮，若干美國官員提議削減此間美軍援助計劃。

對阿格紐五年撤兵聲明 南韓官方拒絕評論
朴阿數次會談基本立場未協議

【漢城廿六日美聯社電】南韓官員們於星期三日拒絕立刻對美國副總統阿格紐所發表的聲明評論。阿氏曾說，所有的美軍都將撤出韓國，可能是在五年內，當南韓武裝部隊的現代化計劃完成之後。

一位消息靈通的政府人士稱，預料朴正熙總統將於星期四日主持他的主要部長出席的一項會議，來討論他與阿格紐會談的內容，以及阿氏就撤軍事件所發表的聲明。

他說：會談可能會就撤軍問題發表一項官方聲明，但他又指出，南韓官員們可能不理會阿格紐的聲明。

一位觀察家說：南韓官方人士似乎已被阿格紐的聲明所困惑。

【漢城二十六日時事社電】朴正熙總統發言人，今日上午在美國阿格紐副總統與朴正熙總統舉行會談後發表說：兩國首腦表示深切理解對方的立場，同意今後兩國繼續舉行會談。兩國同意對於增強韓國軍力與駐韓美軍削減問題，同時進行商談。

【漢城二十六日時事社電】在漢城訪問的美國副總統阿格紐，二十五日上午十時起，與韓國總統朴正熙舉行六個小時的會談後，一度休息，下午七時晚餐後，又繼續會談。韓方發言人說：「兩國首腦會談中，雙方認真地進行了商討。」美方發言人稱：「今後將繼續舉行會談。」據消息靈通人士透露，在會談中，美韓兩國基本立場對立，未有大的進展。美國堅持既定方針，不能修改，而韓國則主張先保証安全然後削減，因此雙方於晚間又舉行會談，進行協調。但會談結果如何迄未見宣佈，所以詳情不悉。

南韓觀察家評阿格紐訪漢城 謂尼克遜主義理論 未能使朴正熙接納

【漢城廿六日法新社電】觀察家今日說，美國副總統阿格紐，於三天訪問結束在此間訪問的美國副總統阿格紐，未能使南韓總統朴正熙接納尼克遜自亞洲撤軍的理論。首先，阿格紐未能使南韓政府同意美國由南韓撤出二萬部隊的計劃，懷疑說，這項削減軍隊的決定是必然的，南韓對阿氏所作的唯一讓步是，南韓同意，在討論撤軍問題時，同時討論南韓陸軍現代化問題。至目前爲止，南韓政府堅持其立場，拒絕討論撤軍問題，除非美國軍事援助現代化韓國武裝部隊。這事獲得滿意解決。

消息可靠人士報導，阿氏避免承諾朴正熙所提出美國書面保証的三項要求，即南韓在被北韓攻擊時，美國自動武裝介入，除宣佈的二萬部隊外，不再繼續撤出美軍，以及於未來五年內，把軍事援助費用增至三十億美元。

這些人士又說，美國方面拒絕正面理會南韓堅持的見解，謂韓國緊張局勢的嚴重性，以及北韓一定發動另一次南侵戰爭。

觀察家認爲，阿格紐顯然未能使南韓領袖相信，在「尼克遜主義」下，南韓須負擔其較大部份的國防費用，而美國則減少軍事承擔，並不威脅南韓的安全。

鳴謝啓事

前蒙富增街坊福利會王惺理事長親向有關當局說項，使吾等在富增街二九四地段被遷拆之木屋獲得適當補償。王理事長仗義熱心，協助貧苦不遺餘力，素爲坊衆稱許，吾等除銘感不忘外，特登報鳴謝，以表寸衷。

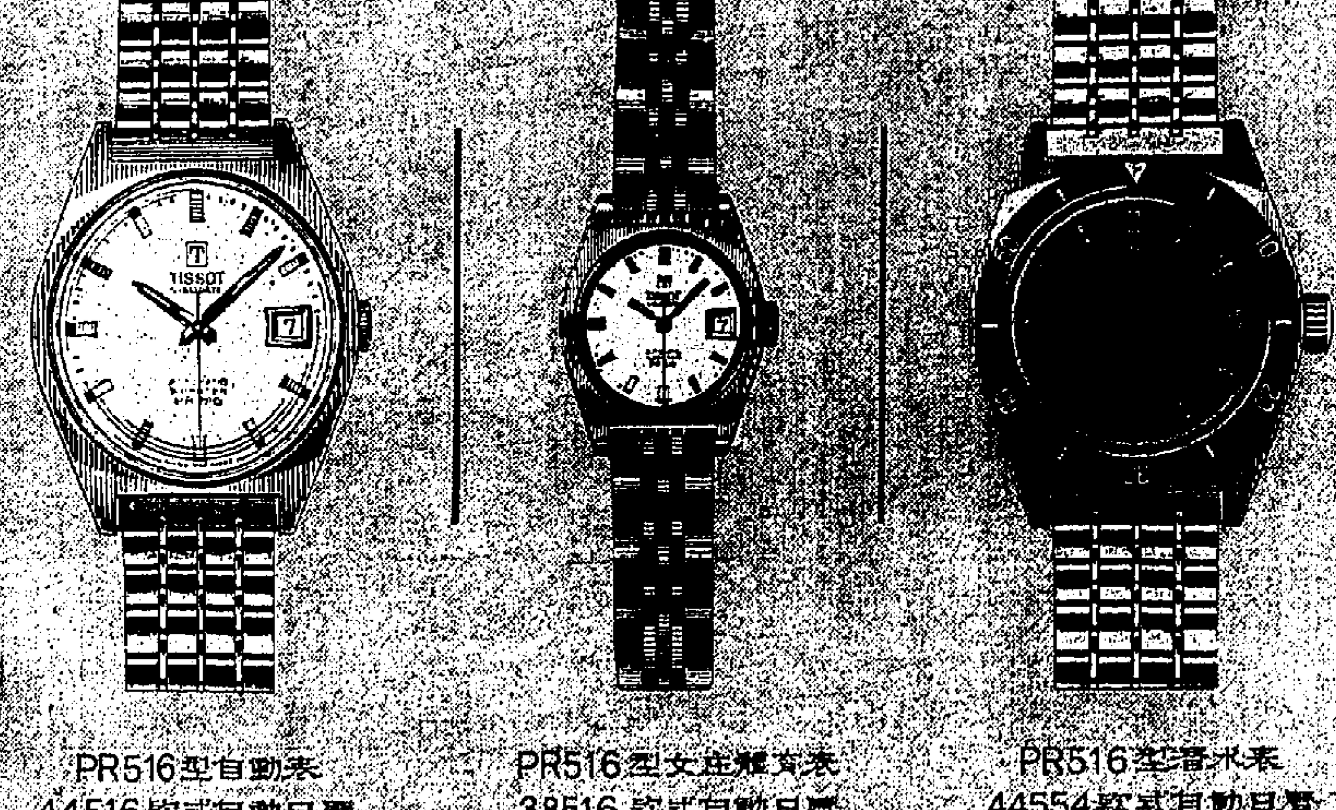
鳴謝人
集雲冰室 楊記機器
張記飯店 馮記做木
張記咖啡 丘明記
安記伙食 姚南堂
四記伙食 同敬啓

上圖：新穎天梭PR 516GL型星期日曆表款式雄壯新奇，戴在腕上益增男性風度倍加英俊。由港幣240元起

天梭表 乃是在瑞士最暢銷的兩大名表之一
定價從廉出乎你所意料！

專供活躍男仕們 作日常活動及體育競賽之計時至寶
款式雄壯軒昂 構造精密堅固 十足十之真正男仕表

天梭PR 516型面世以來由於設計完善構造堅固款式新穎超凡脫俗瞬即轟動寰宇贏得無比崇高之國際榮譽。天梭PR 516型之卓越性能十足迎合各年齡用者對於計時之需要茲爲發揚其優異價值以適應更廣大人仕之需求特新增星期日曆款式名爲PR 516 GL型之具錶上示之美觀與性能各有所長請駕臨港九各天梭特約零售商參觀選購定有滿意收穫。每一天梭表均附有全球性服務保証書。



PR516型自動表
44516款式自動日曆
性能卓越高度防水
港幣215元

PR516型女性體育表
38516款式自動日曆
構造堅固防水適器
港幣250元

PR516型潛水表
44554款式自動日曆
防水深度達三百英尺
港幣235元

天梭表
亞米茄姊妹廠出品

香港怡和大廈八四號室
安天時洋行
請寄下各種最新款天梭表目錄及天梭特約零售代理商全部名單與本人
姓名
地址
KSYP

瑞士天梭表與時俱進

美國製造 50-cycle

大吉牌冷氣机
NORGE
7項減音裝置
1. 隔聲蓋板：將機面全部封蓋。
2. 密排冷鰭：一面減低風扇聲浪一面增强冷凍及抽濕功能。
3. 絕緣隔聲板：內部鑲厚玻璃纖維隔聲隔熱效能强大。
4. 冷媒減聲器：使冷媒流動時絕無潺潺聲響。
5. 雙重壓縮減聲器：隔絕壓縮機所發聲响。
6. 懸置壓縮器：用鋼絲懸置機內減低震盪回聲。
7. 懸置風扇馬達：用三條橡皮懸置消除馬達及震盪聲。

寧靜與清涼
服務部電話：H-232071, K-665272
高富石油站各門市部及港九各大寄振行電器行均售
總代理：香港火油公司電器部
九龍彌敦道昌興大廈11樓 電話：K-665272

世界最大 Gulf 高富石油

香港區門市部		九龍區門市部	
德付道中恒生銀行大廈地下	H-224045	彌敦道308號A	K-844774
軒尼詩道535號	H-761900	荔枝角道長勝大厦	K-815450
英皇道龍富大厦地下	H-715321	金巴利道美國大厦	K-681245

N-9

日本來港
設館候教
章田豐手相專家
在油麻地彌敦道四九三A展望大廈三樓(峰苑酒樓右便第二街口)由廣門上樓。會客時間三時至九時。逢星期日休息

南越總統阮文紹演説 重申不接納强迫和平 拒與共黨組聯合政府

【西貢二十六日美聯社電】南越總統阮文紹星期三日在一項演講中說：「越戰將於兩三年內結束」。他並重申不會接受一項「强迫的和平」或與共黨組織「聯合政府」。他說：「那些要求立即和平，中立及聯合和平的人，都是共黨地下分子的附從者，或是煽動分子和天真人士。」他說：北越，寮國和柬埔寨最近所受到的痛苦經驗，都顯示出共黨永遠不會放棄南侵的計劃。「共黨分子已日漸衰弱，在目前，他們已不能再在南越戰場上發動大規模的進犯。」他是對一千一百四十八名民兵從「民團幹部訓練中心」畢業典禮席上致詞的。

【西貢廿五日合衆國際社電】阮文紹總統於星期二日重申他決定不接納一項「强迫」的越南和平，並說，他要求美國在美軍撤出越南下增加經濟援助。阮文紹並促請他的人民協助將降共黨，以使南越政府能够用本身的方法造成和平。

共軍續襲金邊外圍 攻勢已成强弩之末
美廣泛空襲柬境共軍補給困難

【金邊二十六日美聯社電】北越軍和越共於星期三日繼續襲擊金邊外圍防綫，但一位柬埔寨軍事發言人說：共軍最猛烈的攻勢似乎已經過去了。

南發共軍襲擊在金邊以北九哩湄公河沿岸白塔米的柬埔寨軍，政府軍的公報說：共軍這次襲擊，戰在試探保衛金邊的政府軍，距離火箭和迫擊砲的射程有多遠。公報發表時，戰事仍在進行中，但似乎不如前兩日那般猛烈。一位發言人說，政府軍有傷亡，但並無透露其傷亡數字。

柬埔寨戰機轟炸、和砲艇轟炸北越軍和越共，希望制止共軍攻勢。最猛烈的戰事曾在星期二日發生，約有一千七百名北越軍和越共與約一千名柬軍作戰，柬軍指揮部說：最少有四百名共軍被殲，而政府軍則損失八人，另外二十二人受傷。

【西貢廿六日美聯社電】美國軍方人士說：在柬埔寨境內的共軍，祗得到來自北越方面數量有限的供應品，因爲美軍對湄公河的滲透路綫作廣泛的空襲。該等人士相信，柬埔寨的北越軍，現時要依賴本年五月和六月美軍和南越軍在南越邊界附近搗毀共軍基地所遺漏，未被發現的共方軍火和供應品援濟。

美國政府官員們估計，盟軍在柬埔寨境內搗毀了儲藏在該處的百分之六十的物資。

美國人士稱：而且又有跡象顯示，共軍可能從南寮運送若干供應品，帶同柬埔寨，因爲當時當地祗有少數軍事行動。美軍偵察機最近發現一百二十輛裝滿貨物的卡車，正循西貢以北的路綫，在寮國邊界區向西部移動。美國人士稱：由於季節的關係，很多通往南部的公路泥濘，已不能再使用。北越軍現時正利用河流來把供應品運入柬埔寨和南越較低的地區。

【西貢廿六日合衆國際社電】軍事發言人今日說：南越步兵部隊在湄公河三角洲穆拔地區的激戰中，擊斃共軍五十一名，但一支美軍裝甲部隊在西貢以北一次戰鬥中，損失三人死亡兩人受傷。

南越官員報導在三角洲星期二發生的衝突，係在西貢西南約一百里的彭寮省會維治附近。政府官員說，由盟軍空中出擊與大砲轟擊支持下的政府軍有七人受傷。

接觸區附近的北九里的沼澤地區，這是在軍事官員形容在該省所遭受共軍攻擊之後。

戰地指揮官對合衆國際社記者波遜說，政府三營主力軍，開往湄公河對岸金邊郊外一個村莊布列塔尼村附近攻擊之後。

軍事官員說，一支估計約五六營人的共軍由星期一晚午夜開始在該村外圍進行六次襲擊，發言人士，在該項襲擊中政府軍最少八人死亡與二十二人受傷，在激戰中將共軍擊退，共軍死亡人數尚未點算，但在共軍於星期二凌晨撤退時，遺下五十八件武器與一具手榴彈發射器。

【金邊二十六日合衆國際社電】共軍今日對白塔米村發動新的地面攻勢，政府軍曾於星期二日擊退襲擊該區的第二次重大勝利，贏得一週來的第二次戰役中，政府軍殲滅九百名共軍，而政府軍傷損失二十二人，另外一百四十一人受傷。在過去二十四小時內，白塔米的戰事是東南的唯一主要戰事。共軍把一個鄰近白塔米區域，迫使政府軍自首都調出數營軍隊來防守金邊四周的村落。

發言人說，共軍於星期二日晨早，首次利用小艇撤退，因爲柬軍猛烈轟炸白塔米村附近地區。他說，柬埔寨空軍的T二八型戰鬥機，日夜轟炸共軍最少利用附近大樹和十艘小艇來撤退。此批船隻很可能是自附近的村落所獲得的。因爲很多村民都逃往別處居住，而留下船，未有帶走。此項報導謂共軍首次在白塔米利用船艇一事是很重要的，因爲如果他們想攻擊金邊或他圍金邊的話，則他們必須有適當的交通工具，才能渡過那條湍急的湄公河。

莎朗蒂謀殺案被告 求辭掉辯護律師 法官拒予以批准

【洛杉磯二十五日美聯社電】查理士·文遜於星期二日在莎朗蒂謀殺案審訊中出庭，他要求准予辭退其辯護律師，並重新要求准許他作其本人的辯護律師，但遭法官拒絕。文遜指責他的辯護律師不照顧他的利益，他說：「這人在審訊中的行爲使他不足爲我的辯護律師。」

他的請求打斷了檢察官對驗屍官諾古治的盤問。諾古治較早時曾供稱：莎朗蒂小姐的屍體被發現時，頸部套在一條由天花板吊起用一條繩索穿頸吊在天花板上。

文遜說：「我對這位辯護律師沒有好感，我要求換掉列特先生代我辯護，我嫌棄些事，但我相信他是一位好人，一位誠懇、但實和可靠的人士，而我亦很喜歡他，但他作爲一個辯護律師，他並未能代我申辯。」

美婦女今天大罷工 抗議男子統治
要求自由墮胎平等就業

【紐約廿六日路透社電】激烈的美國婦女今日計劃把她們全國性罷工，來抗議男性統治的行動從時裝界到街上，在紐約的第五街旅行，要求自由和平等。

路旁的婦女運動分子稱：這是一個太以男性爲中心的世界了，所以他們要採取行動，來爭取合理的權益。

穿着上面有罷工徽扣的低胸衣服的罷工組織者費拉丹小姐說：「我們在爭取平等，使我們有人會給予我們平等。」她在一項記者招待會上稱：「我們今在街頭上抗議，因爲我們婦女們的團結作爲力量，我們的遊行抗議尚未完成的平等事項。」

以千計的婦女在第五街的遊行，可能導致今晚放工時間的交通混亂，警察局已批准示威者在大街的一段路上遊行，但婦女運動分子稱，她們將不顧這項限制令，「在必要時佔用整條街道」。

婦女示威者正作出三項特別要求：如爲妊婦時可自由墮胎；日間兒童托兒所，以及平等的就業機會。

但並非所有婦人都支持這項罷工，一位加州名叫巴巴拉的主婦及八子之母說：九月三十日應稱爲「婦女日紀念」。一位名叫安德遜的婦人，向全國三萬婦女寄出一份通訊，號召她們要穿着最女性化和裝飾最孤亮的衣服，唱歌給你的丈夫聽，並告訴他，他是你生命中最重要的一人，你覺得做一個妻子、母親、主婦是很可樂的事。

罷工這要求今天停止一切性生活，但安德遜說：我並不反對進行性生活，我祇爲，把我們最好的東西獻給丈夫和子女。

舊金山市長亞來奧洛說：市內任何女雇員如果進行示威，則不能得到該日的薪金。

一個匿名的男子告訴紐約港工總部說：所有婦女上高者都被趕走去，這是報復「惡性手術」。

社論 如何解開以阿和談的「結」

以色列和埃及、約但阿剌伯集團的雙方，自從停火實施後，現又在聯合國和平特使雅靈的安排下，舉行二十一年來第一次的和平間接談判。雖然是談判的初階，祇由三國的駐聯合國首席代表分別和雅靈間接的接觸，約但的首席代表法拉尚在安曼，則由駐美大使沙拉夫代替，湊棻完成，但也可說是拉開了和談的序幕。記得一九四八年巴勒斯坦問題發初發生的時候，雙方在羅德島亦曾舉行同樣的談判，開始用間接方式，即三方分處一個房間，所有意見交由聯合國的專使轉送商討，但到了後來還是進入直接的方式，雙方面對面而談，直截了當的研決問題的中心。這次可能亦依循這種方式程序，而由美、俄、英、法四大國的代表從旁協助推動，由大使級再升爲外長級的會談，算是解決了談判方式的難題。

不過，談判的形式問題，解決尚易；至於談判的實質問題，則困難猶多。現在談判尚未正式開始，雙方已紛紛散佈空氣，或爲本身立論，或爲試探對方，各執一詞。這些問題，可謂談判的「結」。是解不開的「死結」？還是可以總析綜分的「生結」？這有待於雙方的克己自制，更有待於負責協助解決的四強的努力。綜合起來，其中較大的「結」，約有下列的幾個：

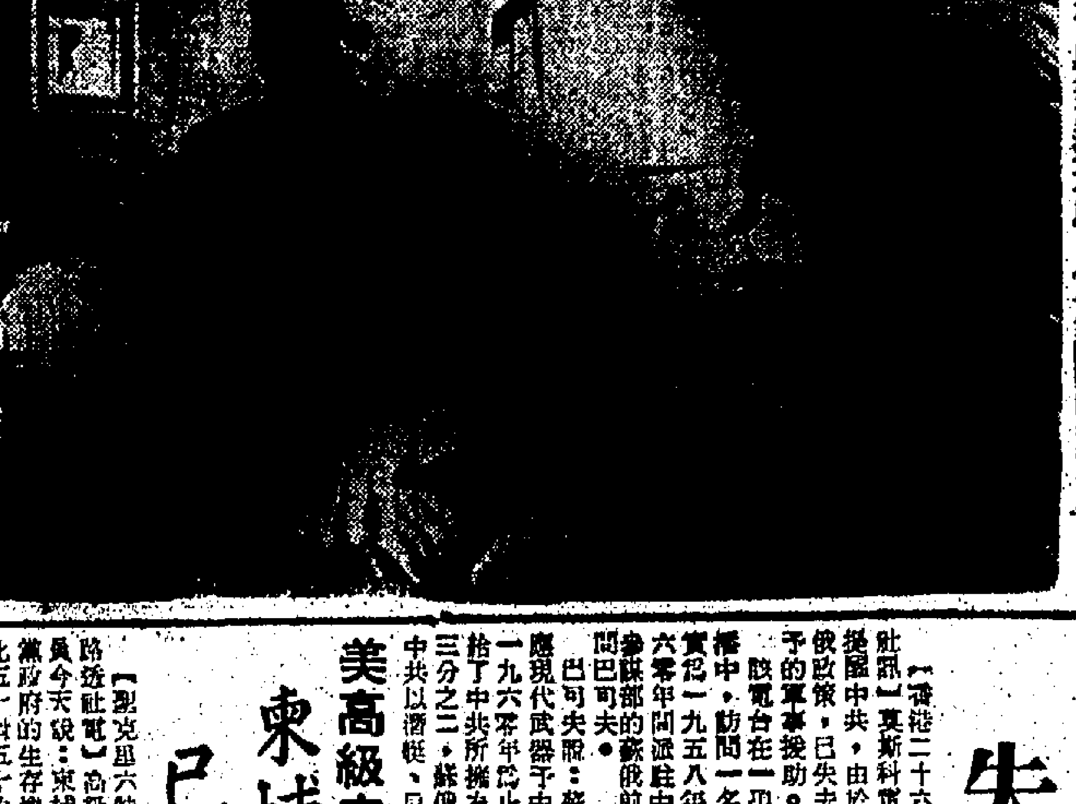
一爲一九六七年「六日」之戰後，約剛兩國被佔土地處理的問題。當和談展開之際，埃及總統納塞爾即聲言收回被佔領土爲和談的先決條件，去週蘇俄亦挺身而出，爲埃及助威，支持納塞爾的要求。在「六日之戰」中，以色列以迅雷的行動，造成史無前例的巨大勝利，佔領阿剌伯國家的土地，計有埃及的西奈半島和加沙狹長地帶，約但的約但河西岸地區，耶路撒冷的舊城，與及敘利亞的戈蘭高陵地帶。這些地區，因爲是阿剌伯國家本來的領土，自有要求收回的權利。但歷來幾次對以色列的攻擊，都以其爲基地，確實威脅以色列的安全。如西奈半島，在蘇彝士運河的東岸，本已以埃衝突的緩衝區，向駐有聯合國的一枝監察部隊，自一九六七年聯合國秘書長順從埃及的要求下令撤退之外，即爆發埃軍的進攻，所以以色列必不願交回埃及自由使用，至低限度要恢復以前交由聯合國或其他國際和平部隊監管，仍成爲非軍事區，纔能放心。又如戈蘭的高陵地帶，在去年的互相攻擊中，敘利亞即利用爲砲陣地，居高臨下轟擊以國的東北部，以國爲了安全，相信亦必堅持要由聯合國或國際軍隊監管的。約但河的西岸，有河的阻隔，以國較易放棄，不過現在巴勒斯坦解放組織的游擊隊仍盤據在沿河的部分地區，又可能增加以國的戒心。聖城的問題，約但王哈辛表示贊同全部國際化，但哭牆地區猶太人視爲聖地，耶路撒冷今始落在猶太人的手中，未必肯自動交出共管，這雖無關於事，却爲歷史的勝蹟，亦自極力爭持的。一方不敢，頗難中和了。

二爲處理巴勒斯坦的難民問題。以、阿的爭端，實由難民所引起。以色列建國後，在以國境內的阿剌伯民族，失去政權力的憑藉，即使不受歧視或排擠，亦難與猶太人競爭，生活日困難，無法支持。在一九四八年及一九六七年兩度大規模逃亡，他們逃的人數，漸漸由一百萬增至一百五十萬，大部分在約但境內，約有七十五萬人。多屬無家可歸，無工作，無土地可供生活，造成中東的一個包袱，亦造成反猶太復國運動和組織巴勒斯坦解放運動的最大火藥庫。聯合國安理會過去曾通過第二百四十二號的決議案，要使「難民問題獲致公平解決」。但內容空洞，不着邊際。如果眞的安置一個巴勒斯坦的國家，在約但、敘利亞、黎巴嫩、以色列之間，各割出若干的土地。不過這種遙遠的計劃，那可在急迫的目前完成？約但王哈辛曾表示約但政府願意容納「巴解」分子，以和緩情勢，可是難民組織的要求，却指定要以色列容許阿剌伯難民重歸故地，賠償一切的損失，恢復本身的權力，如此，則以色列的國家變成阿剌伯的國家，絕非以色列所能接納。又是一個很難解的死結。

此外，對以色列的承認問題，雖然以國復國二十多年來，在阿剌伯的反猶太復國主義運動中，迄未獲得承認。但納塞爾在開始的談話，似對以色列的國境存在的基礎上，並不堅持反對，是則間接表示承認問題可能解決。如果已經承認，則以色列所提出簽訂雙方應遵守的條款，鑒當正正由雙方國家訂立，該可履行。這都是小的「結」，現在最大的「結」是轉在交回被佔地和世界安全兩點上。且雙方又少互信之心，進行不容樂觀。除非四強的美、俄兩方，各自向所支持的國家提出確切的保證，運用影響力去補綴，或有進展的機會。

印度國防部長告知國會 中共可能在印邊界 建立飛彈發射裝置

【新德里二十六日路透社電】印度國防部長加吉凡爾今日說：中共可能已在中印邊界一帶建立了發射飛彈的裝置。但他告訴國會的質詢人說，印度除了增强邊防實力外，其他則無能爲力了。因爲印度至今尚未能發展其反飛彈系統。一位國會議員詢問他錫金國會否向印度報告有關中共在納荼山口（近錫金邊境）設立短程飛彈的裝置，國防次長馬希迺答道：印度知道中共在錫金邊境附近建築地下防禦軍和煤倉（按錫金是印度的保護國）。



尼克遜會晤一百零四歲老海軍上將

尼克遜總統於八月二十五日在加州聖克里文特西部白宮辦公室內，聆聽高齡一百零四歲的退役海軍上將李察·傑克（右）追述他的往事。傑克將是美國海軍大學畢業生，一八六六年十月五日出生於拉巴馬州的多斯琴比亞，並於一八八七年六月畢業於海軍大學。（合衆國際社無綫電傳真）

軍警與游擊隊衝突 安曼昨發生射擊戰 商店紛紛關門停業

【安曼二十六日路透社電】今日午後，安曼市中心的商店紛紛關門，停止營業，因爲該市中心於午間發生射擊事件。據未經證實的報導說：已有一個游擊隊員被擊斃。小杉格市陣即變空無人影，政府保安部隊和游擊隊立即展開戒備，所有駛往發生射擊地區的汽車都被截回。有關射擊事件的報導都是零碎的。一項報導謂：一名機場職員擊斃一名游擊隊員，但另一份報導則謂，一隊軍警巡邏隊，與一隊企圖解除軍警武器的游擊隊發生衝突而引致的。

莫斯科電台宣稱 中共反俄政策 失去蘇聯軍援

【香港二十六日路透社訊】莫斯科電台今日播稱中共，由於它的反俄政策，已失去蘇俄給予的軍事援助。該電台在一項節目廣播中，訪問一名曾經於一九五八年至一九六零年間派駐中共軍事機構參謀部的蘇俄前軍事顧問巴司可夫。

巴司可夫說：蘇俄曾供應現代武器予中共，至一九六零年爲止，已供給了中共所擁有戰艦的三分之二，蘇俄曾供給中共以潛艇、反潛巡艇、魚雷艇、掃雷艇、驅艇和登陸艇，而中共的開始自建戰艦，亦有賴於蘇俄的協助。他說，興建及重建上海、旅順和青島等海軍基地，亦曾受蘇俄的協助。

北越和談代表 春水返抵巴黎

【巴黎二十六日美聯社電】北越的巴黎和談首席代表春水，於星期三日抵達巴黎。他未出席和談已達三個月之久。

美高級官員指出 柬埔寨政府 已比前鞏固

【金邊廿六日路透社電】高級美國官員今天說：柬埔寨非共黨政府的生存機會，估計是比五十對五十的機會稍好。

該位官員說：要推翻柬埔寨政府，並非易事，共軍在甚至考慮這事之前，將要作出主要的增援行動。

美國政府相信，美國政府官員們說，美國將盡力援助，但不能和越南具有密切關係，包括遣軍隊保衛柬埔寨。

該位官員說：一般美國認爲如果美軍不是於本年較早時進入柬埔寨，進行搗毀沿邊界接壤一帶的共軍庇護所的任務的話，則柬埔寨已告失陷。當時柬埔寨境內約有四萬名共軍，其中已有一萬四千名共軍件而死或被俘。

該等官員說：自美軍於預柬埔寨的軍事行動結束後，約已有六千名共軍被調走，現時的共軍人數，可能比以前少了八千人。

美國估計柬埔寨的共軍人數，約爲三萬五千至四萬人左右。

該等官員指出：如果本年十一月的雨季結束後，共軍傾全力來攻擊柬埔寨的話，他們可能使柬埔寨政府陷於困境，但共方這項努力，將削弱共軍在越南的戰爭。他們說：這是他們相信北越的領袖可能決定在巴黎展開認真和談的一項理由。

中共整建青年團 已遭遇重重困難

【中央社訊】根據中共新出版的第九期「紅旗」揭露的消息：中共在「整黨建黨」的同時，現又全面進行「整團建團」工作，尤其是對農村「團支部」的整建，特爲積極。從「人民公社」到大隊以至生產隊，目前均已普遍成立了「整團領導小組」，有的並建成了新的「團支部」領導班子。

中共對「青年團」的整建，都是由「黨」一包辦的，例如所成立的「整團領導小組」，是由「黨支部」書記兼任「團支部」負責人。另外，選派幾名青年黨員參加「團支部」領導班子，以加强對「青年團」的控制。

「紅旗」說：由於思想分歧阻力大，「整團建團」也和「整黨建黨」一樣困難重重。據悉出：有「寶貴」不同意見，有的主張「一刀切十二級颱風，轟開局面」，有的認爲「討論一下，誰也不能當團員就行了」。

「紅旗」并承認：「對團怎樣整法，曾出現不少團員因受到劉少奇推行的反革命修正主義建團路綫的毒，曾遞變質，對一小撮階級敵人的破壞活動缺乏警惕性，甚至視若無睹，有的受資本主義自發勢力的影響，不關心社會主義集體經濟，有的革命幹勁消退，在集體勞動中消極怕苦怕累的情緒，還有人已被階級敵人拉去，走上反革命的道路。」

萬博大批失物待領 包括乳罩內褲假牙

【大阪二十六日美聯社電】參觀萬國博覽會的人，失去隱形眼鏡、假牙、奶罩和其他女子內衣褲時那種狼狽情形，這就是本年亞洲第一次舉行博覽會遊客所遇到的事。很多東西現尚未有人認領。一位在博覽會失物待領處工作的職員說：我們差點要變得精神崩潰了。在一日內失物的最高紀錄是五百件。自從三月十五日開幕以來，在一百五十三日的會展期中，失物將近五萬件，總值約四千萬日元（約十一萬美元），其中三分一，失主已領回；但失物只有百分之十五被尋回。

黎巴嫩示威者在貝魯特燃起野火 來自黎巴嫩南部邊陲村的示威者，於本月廿五日在首都貝魯特的街道上示威，要求陸軍保護他們免受以色列軍襲擊。圖示他們燃當了一個野火，弄至漫天濃霧時的情形。（合衆國際社無綫電傳真）

紐約甘酒迪機場 英航休息室火警

【紐約二十六日美聯社電】此間消防局人員今日報導說：在甘酒迪機場大廈的英國海外航空公司頭等乘客休息室內，發生三級火警，約有八十名消防人員參與撲滅該場火警。即時間尚未有關傷亡的報導。一英國海外航空公司的發言人於上午十時十五分說，火警已被撲滅，而該機場大廈將可迅速恢復使用。

華德富家傳 耳聾機 疝氣帶

撲滅疥癬發癢 七分鐘內

者之皮膚約有五千萬個細菌與皮膚孔，蘇散細菌，藏匿其中，足以引起奇癢，坼裂，疥癬，脫皮，灼熱，瘤刺，錢癬，紅腫癬，面疱，粉刺，濕疹，以及其他皮膚病，普通療法僅有暫時效力，因其不能殺滅細菌之病因也，新發明之尼克舒利皮膚膏，能於七分鐘內撲滅細菌，一星期內保證令君皮膚美潤明淨，潔爽動人，否則退回空盒，當將貨價如數奉還，請今日即向藥房購取保證見效之尼克舒利，用以根除皮膚病之真正原因可也。 (3)

聖培爾英文書院
招F6中大預科男女生
上午中大理科一班。下午中大全科選修班一班另設下午GCE班一班

班級	學費
上午	
F6	$85
F4	60
F3	55
F2	45
F1	40
下午	
F6	$85
F5	75
F2	80
F	76
P6	24
P5	24
P4	20

校址：九龍勝利道（近亞皆老街火車橋）電話：八五一五八一
監督吳劍明 校長陳鎮元

海事處佈告 一九七〇年第七十三號

公衆假期

一九七〇年八月廿一日（星期一）爲公衆假期，除下列各部門將於該日由上午九時至十一時照常辦公外其餘一概停止辦公：

港口管理辦事處
船舶出入口領証處
游艇牌照所

署理海事處長 符禮潭

西南中英文中學 通告

壹、本校招收大學預科英文部F.6及中文部中六文理組新生。
二、入學資格英文部須英中會考五科E級以上，中文部須原校中五畢業證件。
三、參加校外考試：（壹）港大入學試，（二）中大入學試，（三）倫敦大學及台灣大專學校。
四、申請入學者須携備證件從速來校報名面試額滿即止。
五、中小學其餘各級，續招新生，F.5重讀生優先取錄。
六、校址：香港西營盤東邊街林道水街廿五至卅五號。
電話：468750 465792
監督 譚永成 校長 張海清

愛丁堡英文書院
中學：F.1—F.5（會考班）F.6（大學預科）
小學：P.1—P.6。KG幼稚園高低班
夜校：F.1—F.6。英專：P.4—P.5
F.5全部保送參加會考。重讀生從先取錄
P.6保送報考中大、台大入學試

嶺東中學
中學：中一至中五（會考班）中六（大學預科）
小學：小一至小六。幼稚園高低班
夜校：小四至小六。中一至中六
中五中六參加會考。保送報考中六、台大入學試
校址：九龍深水埗基隆街一九〇號（近南昌街）電話：八〇七八九五 八一二五五五
校長：陳劍科

夏季大減價 送贈券

夏季大減價期內,推出大批新款男女裝夏季及秋季衣著應市,顏色鮮明,定價廉宜,又凡惠顧滿五元者,奉送贈券五毫,多買多得.

龍子行
香港 龍子行大廈 大道中三十九號
九龍 美麗華酒店地下 彌敦道一三四號

大批中共人員抵叙利亞 藉貿易展覽會作掩飾 以武器援助阿游擊隊

【貝魯特二十六日路透社電】據來自大馬士革的報道：中共官員多名，二十五日抵達叙利亞首都大馬士革。這些中共官員，在表面上是為了出席在大馬士革舉行的貿易展覽會，但在事實上據消息靈通人士透露，這些中共官員訪問大馬士革的真正目的，為與阿剌伯游擊隊保持接觸，以便協商武器援助問題。因此一般預測，這些中共官員將由大馬士革經陸路前往約但安曼，與游擊隊首腦舉行會談。由於阿剌伯的游擊隊分子反對中東爭端的和平解決，因此要求和平解決中東爭端的蘇聯，有斷絕軍事援助的可能性，因此要求中共繼替代蘇聯對阿剌伯游擊分子提供援助。阿剌伯游擊隊份子已派代表團前往北平訪問。此外中共已決心重整阿剌伯游擊活動，並對巴勒斯坦解放陣線組織提供AK四十七型自動步槍等武器。但由於中共沒有固定的運輸途徑，所以提供援助，頗感困難。過去都是經由也門的荷得達港將武器提供游擊隊，但這條途徑，非但不經濟，同時也有很多困難問題。據說，中共希望叙利亞能夠成為游擊隊的補給基地，不過叙利亞首腦在表面上雖主張取強硬路線，但在事實上並不希望淪為阿剌伯共和國。因此一般預料，叙利亞對中共的這種計劃，將不表歡迎。

曼谷火車撞汽車 十三名乘客死亡

【曼谷廿六日中央社電】昨晚一輛公共汽車，在廊曼機場附近，被一列快車撞擊。公共汽車上共有十三名乘客死亡，其中七人為美軍。廊曼機場距曼谷市區廿五公里。

目擊者說，撞車事件於下午五時廿分在沒設平交道的鐵軌上發生。當時這列從廊曼開來的快車正在駛近此地，因而造成了撞車悲劇。公共汽車上其他卅名乘客都受傷，現正在醫院中急救。

英汽車零件廠罷工 使四萬人瀕於失業

【倫敦廿五日路透社電】工會職員今日說，因為汽車零件供應廠的野貓式罷工日益惡化，四萬名汽車工業工人之職位受到威脅。汽車裝配工人已有二萬五千多名暫時解僱，並再有數千人亦料將接到解僱通知。這因為零件之供應中斷，故使他們在數日之後無工可做。一位工會高級職員今日警告說，除非結束罷工的和平解決辦法可以迅速達成，否則他恐怕四萬名工人將被遣散。按：GKN桑基汽車零件製造廠於兩星期前發生工資糾紛，廠內的五千名工人已於糾紛開始之時非正式罷工。

李光耀環球旅行 將訪問歐非各國 參加不結盟會議

【新加坡二十六日路透社電】星加坡總理李光耀今日啟程開始作環球旅行，該項旅行將於今年十一月中結束。在他的旅行中，將由國防部長吳慶瑞暫時擔任代總理之職。李氏將率領星加坡的代表團，在盧色加參加一個長達一星期的不結盟國家會議。該會議開始於九月六日。李氏旅行的第一站將是可倫坡。他將在該地與錫蘭現任總理班達拉乃克夫人舉行會談。接着他將訪問印度，與印度總理甘地夫人舉行會談。接着他將訪問坦桑尼亞及贊比亞。在贊比亞時，與其外長拉惹勒南相會。他將在非洲訪問開羅，會晤埃及納塞爾總統。其它訪問之地計有倫敦、[illegible]與英國。

李氏或將去蘇俄，作為期一星期的訪問。在他的旅行期中，部份時間將由其夫人陪同。

因放映不利印度影片 英國廣播公司機構被印度當局限令撤退

【新德里二十五日美聯社電】權威方面消息二十五日晚說：英國廣播公司的廣播將於星期六日，停止一切在印度的活動，並撤退其在當地的通訊機構，如果它們於星期三日廣播另一部表示印度貧困的影片。

消息說：印度的最後通牒即將由其駐倫敦事務員遞交英國廣播公司。

消息並說：這將亦會要求英國廣播公司的『無條件的道歉書』，由於該公司於較早時放映了一系列的由法國導演馬勒所製的關於印度的影片。

該報告說，馬勒的下一系列影片是描述印度賤民族人的性交事，其中包括少女在十三歲時開始性行為等。

【倫敦二十五日路透社電】英國廣播公司今日對於它已奉令於星期六之前停止其在印度一切工作之消息，拒絕發表直接評論。這消息說，印度當局已命令停止該公司在印度之一切工作，因為印度官方認為該公司播映的一部電影……

美駐日大使梅耶稱 美國將遵守諾言 把沖繩歸還日本

【日本鹿兒島二十六日美聯社電】美國駐日大使梅耶，二十五日晚在鹿兒島縣政府向記者發表關於美國國務院的證詞的見解。梅耶大使說：美國將遵守其對將沖繩及小笠原島等均歸還日本的一切諾言。一九七二年將歸還沖繩的工作，在業務上雖有複雜問題，但均按預定的計劃順利進行。梅耶大使又說：美日聯合公報沒有任何秘密協議，美國將按照美日兩國首腦所達成的協議，加以進行。又美國不會做違反日本政府基本政策的事情。

【東京廿六日美聯社電】日本外務省於星期三日說，如果美國要求於一九七二年歸還沖繩島之後，在該島重設核子武器的話，日本將予以拒絕。外務省發言人摩山福一是評論美國助理國務卿約翰遜於今年一月時在參議院外交委員會所作的證供，於八月廿四日公佈。摩山福一承中日本首相佐藤所採取的政策，不生產、不貯存、亦不輸入核子武器。

克魯契夫心病 現已全部康復

【莫斯科廿五日合眾國際社電】克姆林宮醫院高級醫師們宣稱，克魯契夫的心臟現已全部康復。他仍需在醫院留醫達三月之久。

消息人士說：這位前總理的家人們說，醫生計劃在今日讓克魯契夫出院，但克家人寧願他再在克姆林宮醫院居留數日，作最後檢查。為齡七十六的克魯契夫，又將康健如常。

柯錫金將參加 聯合國紀念日

【聯合國廿五日法新社電】蘇俄方面的人士稱：蘇俄總理柯錫金將於十月十六日抵達此間，前來參加聯合國成立廿五週年紀念。

尼克遜政府堅持 為國家安全起見 軍費不能再削減

【華盛頓二十五日合眾國際社電】今天消息說，尼克遜政府已得到一個結論，即不顧國家安全而將明年的軍費削減至七百三十六億美元以下，是一種不必要的做法。

美國預算總署副署長溫柏格在接受記者訪問時說，雖然當局將致力使明年的軍事預算不增加，但再度削減已無可能。

他說，新的軍事預算係假定美國繼續由中南半島撤軍。但他說，大部分預算將需要簡化節目的影響。

他拒絕討論特殊的赤字數目。財長大衛甘迺迪上週曾說，目前會計年度的預算，將升至十三億美元。

于氏兄弟之妻 會致電蔣總統 要求釋放彼等

【馬尼剌廿六日路透社電】被逐出境的馬尼剌華人于長城和于長庚兩兄弟的太太今日說：她們業已致電報給中華民國蔣總統，要求他釋放她們的丈夫。于氏兄弟的太太說：她們於昨日發出電報。

以代表晤查事後返國 料下月中旬和談 將會由外長出席

【特拉維廿六日合眾國際社電】以色列駐聯合國大使特科亞今日說，他預料中東和談於九月中旬時，將升至外長級。

特科亞於星期二日出席在紐約揭幕的中東和談會議之後，今日返抵此間，與政府磋商。

他在機場對記者說，他並不準備討論他與聯合國大使查寧的首次會晤的經過。

但他說，外長伊班將於九月中前往紐約，出席聯合國大會。

特科亞說，他與政府首長會晤時，將討論是否參與和談時及和約的外長：亦於那時與查寧會晤。

他說，他將於今日下午會晤外長伊班，同時將繼續展開商議，回紐約任所。但不知道何時返紐約。

【艾克瑪蒙特廿六日路透社電】美國今日暗示，如果它被邀請担任任何中東衝突解決辦法的和平直接維護者的角色的話，它是願意這樣做的。

美國政府官員說，美國和蘇俄是否直接介入中東的安全行動，要視以阿和談於未來數月內的發展而定。

母親與獅鬥 勇救小女兒

【倫敦廿六日美聯社電】一名母親於星期一日在倫敦一間動物園與一頭母獅搏鬥，勇救她的小女兒。

施安娜太太的五歲的小女兒在巴特福公爵動物園遊覽時，被該頭母獅的爪伸入她所乘的汽車窗內，臉部被抓傷，外科醫生在陸頓醫院替她施手術。稍後時，據悉她的情況良好。施安娜太太三十歲，與該頭三歲大的獅子搏鬥後，在醫院治療手腳的傷痕。一位發言人說，有人目睹施安娜於遊覽動物園時，身體伸出車窗外。

我駐聯合國代表團 反對以世青報告 列入聯大文件內

【聯合國總部廿五日中央社電】二十五屆聯合國大會會議的兩件以及世界青年大會四個委員的報告，被認為聯合國大會文件的一項建議，中國代表團提出反對。

在慶祝聯合國成立第二十五週年紀念委員會今日下午的一次會議中，中國代表左紀國，要求注意世界青年大會通過此項函件及報告的專斷方式。他說：世界青年大會的程序與所有被承認的程序規則相違反。

因此，左紀國說：中國代表團要求委員會對世界青年大會綜合委員會建議此項函件及報告，應被認為聯合國大會文件一節，再作考慮。

該委員會今日下午對此項問題，未作決定，預料繼後將再商討。世界青年大會的函件及報告，將在聯合國所有會員國之間分發。

泰北部雨災 有百人溺斃

【曼谷二十六日美聯社電】據此間今日接到的報告說：距曼谷二百五十至三百哩的泰國北部三個省份，發生雨災，恐怕已超過一百人遭溺斃。現在檢回的屍體已達三十二具，其中有二十五具是在網帽府檢獲的，而失蹤的人數已超過七十人。

寮國的天災人禍

本報駐永珍特約記者 盧偉林

【本報永珍航訊】寮國位於中南半島的中部，是一個四面被陸地包圍而沒有港口的國家。北部與中國和緬甸交界，西部與泰國的共同邊界長約一千公里，其中五百多公里是湄公河的流域；東部與越南接壤的邊界也很長；南部和柬埔寨毗鄰，邊界較短。境內多山，地勢高低不平，其中有三分之二是森林覆蓋，也有部份是沼澤，簡直無法行走。在公路沒有開闢之前，湄公河是寮國的唯一交通要道。

湄公河是發源於我國的西藏高原，全長二千四百公里，在中國境內的一段稱瀾滄江，長千餘里，中南半島一段稱湄公河，最先的三百多公里，是寮國與緬甸的邊境。湄公河流域達七十九萬五千方公里，其中寮國境內佔上游流域，中游包括有寮國、泰國及柬埔寨，永珍是湄公河流域下游，越南是湄公河發源地的二千六百公里，距離南越出海口一千六百公里。湄公河在南越成了三角洲，和柬埔寨的沖積平原，貢獻不能算小。但對寮國而言，卻有許多害處，在低潮的時候，有部份地區，這在河岸下的河床上，像一條條形的沙堆，隱約可見的小島，在一公里外，幾乎完全看不出。在這種情況下，大小船航行都感到困難，但一到雨季，湄公河的水位有時漲到二十公尺以上，使沿河的城市和鄉村都受到災害。永珍在三年前就發生一次大水災，整個市區有百分之七十以上陷成澤國，滾滾的洪水，淹沒了大半個佛寺林立，人煙稠密的永珍，至今人們談「洪」色變之概。

寮國今年的雨季特別早，下雨時間也特別多，人們早有預感，認為今年的水災是很難倖免的了。

從八月六日開始，湄公河水位就漲，境內河水已超過警戒線，故沿河低窪的鄉村與田地都遭洪水淹沒，洪水滾滾向下流去，到處是一片汪洋，茫茫無際的永珍大平原，至少有三分之二的地區已遭淹沒。目前已是禾黍稻熟的收穫的季節，所有經過這場大水一淹，稻穀和其他的農作物都完蛋了。寮國的米糧本來就不足自給，所需都靠外地供應，經過這場大水的摧殘，今年的糧食將更感不敷了。

首都永珍經過三年前洪水的慘痛教訓，為着防患未然，早在一個月前，即由永珍市政府召開一個防洪會議，決定成立永珍市防洪委員會，負責展開防洪工作，主要的任務是築堤防，沿着市區十公里長的河岸，加築一條高達一公尺的堤防。這是一項艱巨的工程，完全是由寮人，泰僑及越僑負担義務勞動。所以，這次永珍水災，雖然洪水高出地面，但由於有了堤防的原故，洪水都沒有侵入市區，只是郊外低窪地區被淹而已。

自從洪水超過警戒線以後，永珍省市三千多的公務員立即動員起來，他們分成幾十個組，不分晝夜的担任護堤和搶救的工作。永珍中華會館也召開一個緊急會議，決定組織永珍華僑臨時防洪委員會，每戶派出一人，另外寮都中學選派三百名學生組成防洪大隊，隨時出動，嚴密戒備。截至記者發稿為止，湄公河的水位仍未下降，洪水的災情依然……

政府在湄公河畔設立三十個難民村，讓他們在永珍平原從事開發與生產的工作。他們都是住在低窪的地區，全被洪水淹沒，簡陋的茅屋，剛種植不久的農作物，全被摧毀了。他們是遭難的災民，身上一無所有，被安置在臨時的收容所中，等待政府的救濟。洪水給人民帶來無限的痛苦，也給政府帶來沉重的負担。

這個中南半島上的小國，將近二十年的悠長歲月，天災人禍幾乎沒有一天停息，首先是巴特寮的武裝叛亂，繼之是北越的擴大侵略，攻城略地，烽火連天，尤以今年二月間，戰事最為慘烈。二月間，北越共軍進攻石缸平原，席捲了川壙、康開、豐沙灣等十多個城市，接着又攻陷戰略要地的……四、五兩個月又攻陷寮南重鎮的阿速坡與沙拉灣，每次戰役都經過慘烈的爭奪。到政府的守軍撤出以後，美國與寮國的飛機便出動，輪番轟炸，務使這個城市夷為平地，片瓦無存。目前寮國的戰區，幾乎全部淪為焦土，觸目淒涼。

後方的城市也不是安樂土，首都永珍——細細的城市，也曾三番四次遭受寮共的炮轟，他們射擊的目標是軍事機關，軍火庫和美援署，但每次都偏差，而擊中了民房，以致平民死傷枕藉。首都永珍市軍兵防衛森嚴，但離開市區二十公里，即為寮共的山地之區。去年八月，距永珍三十公里的北山，當地的駐軍營地及軍火庫，即已遭共軍突襲，與守軍展開激烈戰鬥，軍火庫中彈後立即爆炸，轟隆之聲，永珍清晰可聞。共軍破壞軍火庫的目的已達到，即行撤走。離開永珍市區五公里的瓦代國際機場是寮國的惟一國際機場，美國航空公司經常停泊大小飛機二十架以上，與越南的空軍停泊機場……十多架軍用機及直升機。由於機場的防衛所以不分晝夜都嚴，可是寮共依然潛入機場突襲，並放炸彈……三次了，今年以來前後發生過……無損失。

共黨殘暴成性，不惜茶毒生靈，在寮境共黨活動地區，人民飽受殖害與摧殘，簡直是磬竹難書。在自由區域，共黨也視人命如草芥，在公路上伏擊來往車輛，不論軍民均遭射殺，這類事件層出不窮，以致陸路交通的安全無保障。人人都視公路為畏途。

共黨不僅濫事殺戮，還到處施展恐怖活動，特務們的對象有法籍的神父，英籍的修女，美、越、泰、菲籍的專家，工程人員。他們行兇以後逃之夭夭，政府軍警對他們也感到無可奈何。

南嚴水壩是寮國歷史上最大的工程，也是寮國的經濟命脈，由美國、澳洲、日本、法國、加拿大、丹麥、紐西蘭、荷蘭和泰國加以援助，尤以美國出錢最多。至於承建工程則由一家日本公司負責。從去年二月興工以來，曾經兩次遭受寮共的襲擊。因此，蘇發那瑪總理建議，把南嚴水壩工地週圍十公里的地區劃為非武裝的中立地帶，以便讓這一艱鉅的工程得以順利的及時完成。可是，這一建議又為寮共所拒絕，政府不得不派遣重兵防守，以鞏固南嚴水壩工地的安全。

寮國在苦難中，苦難幾時休？誰也不能預料，人民都渴望早日恢復和平，但是，和平太渺茫了！（八月二十日寄）

自從發明音叉推動系統後寶路華愛其準已被譽為世界最準確的手表。以每月快慢不超過六十秒的準確程度來說自是當之無愧

不過由人類踏足月球之時起寶路華愛其準也隨而打破世界畛域進入宇宙空間之內。愛其準既然能夠符合太空探險計劃中精確無比

的需求自然也能向閣下提供準確保証。此項保証在閣下配戴之後仍然隨時生效

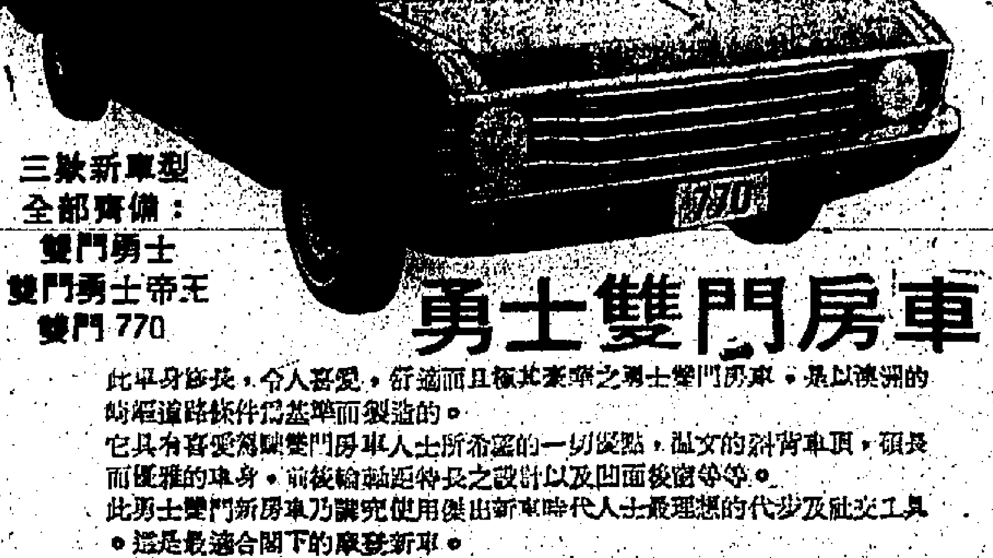
寶路華愛其準

宇宙間
最準確的手表

21362 型，不銹鋼
全十八K金，不二價

寶路華
BULOVA
總代理：怡和有限公司

此最新之新房車現正在
太平汽車有限公司
等待閣下驅策



三款新車型
全部齊備：
雙門勇士
雙門勇士帝王
雙門 770

勇士雙門房車

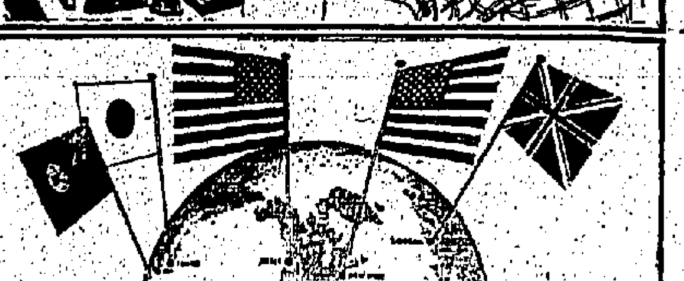
此車身修長，令人喜愛，舒適而且極其豪華之勇士雙門房車，是以澳洲的崎嶇道路條件為基準而製造的。
它具有喜愛駕駛雙門房車人士所希望的一切優點，溫文的斜背車頂，修長而優雅的車身，前後輪軸距特長之設計以及凹面後窗等等。
此勇士雙門新房車乃講究使用傑出新車時代人士最理想的代步及社交工具。這是最適合閣下的摩登新車。
請撥冗蒞臨或惠賜電話聯絡免費試駕新車

太平汽車有限公司
香港跑馬地禮頓道36號 電話：H-779911
九龍宋皇台道100號 電話：K-620331

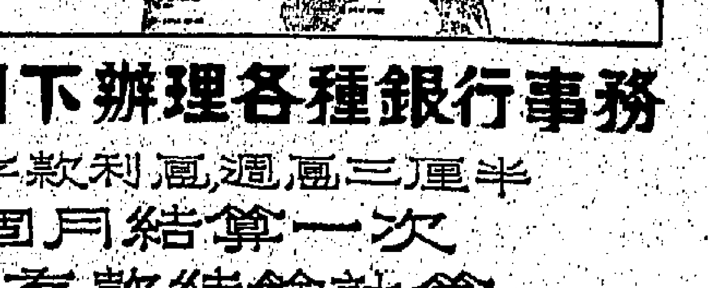
我們一向辦事的宗旨

服務週到

手續簡便



國際機構



隨時隨地為閣下辦理各種銀行事務

本行活期存款利息週息三厘半
每三個月結算一次
以每日存款結餘計算

IBC
美國國際商業銀行
中區總行：香港中環中建大廈
灣仔分行：灣仔軒尼詩道35號 旺角分行：九龍旺角彌敦道578-580號
觀塘分行：九龍觀塘物華街24號 新蒲崗分行：九龍新蒲崗[illegible]24-26號
西雅圖・紐約・倫敦・東京

警方向鄉親團體訪查 水塘裏屍身世

曾向六十多名綫人及黑帮查問

【本報訊】警方昨派出大批探員，携同大潭水塘膠袋裸屍死者的素描併圖，至各宗親會、同鄉會及工會，展開廣泛查訊，希望藉此尋出死者身世。

據說：警方人員曾與幾個福建及潮州宗親會及同鄉會負責人接觸過，在發現死者屍體兩日後，發出死者素描併圖，但經七日來，仍未有人認領屍體。在未證實死者身份前，對警方進一步的追查，顯然有極大妨碍。

又據一消息來源說：死者除了鑲十一枚銀牙外，頭上還有三個疤痕。對死者的身世追查，更有幫助。

警方在六日來，曾先後查問六十多人，其中有些是「綫人」，同時對潮籍及黑社會人物，亦有進行查詢。

貪污罪名成立 交警判監年半

【本報訊】交通部一現役警員，涉嫌在一宗交通事件中貪污性向人收規四百元，昨日在羅多利臣地方法院審結，廣士法官在聆聽被告人自辯後，裁定被告罪名成立，判入獄十八個月。

被告昨日自辯時稱：彼因母親生病，乃往朋友黃志剛家中借兩百元，適遇沈炳兆夫婦在場，談及交通告票，被告勉強答應代為想辦法，但彼未有向沈兆炳的夫婦收錢。

法官在判案時表示：被告之自辯詞不足信，乃判其首罪入獄十八個月，次罪入獄十八個月，同期執行，即入獄年半。

被告男子梁福民，卅歲，交通警員，被控兩罪，指被告於本年三月二間，分兩次貪污性收取沈炳兆二百元，作為對兩張傳票所涉及交通事件不再檢控之報酬。

據實情透露：原告沈炳兆，係小巴司機，今年一月間，由於在中區先後被警員抄牌，兩次被指在巴士站五十呎範圍內停車，並被循傳票方式檢控於法庭，原告恐汽車被罰監禁，因與同業商量，尋求解決辦法，由一同業介紹被告與原告認識，被告僞稱交通警員，可以幾百元交二百元，被告接來問原告要二百元，但結果原告仍須出庭受審，不特被判有罪，且在罰款之外，更罰入監禁，原告因向被告追回四百元無結果，乃向反貪污部檢舉，經調查後予以拘控。

芝蔴灣監獄 又一犯逃去

警方出動截查未獲

【本報訊】芝蔴灣監獄昨又發生囚犯逃獄事件。一名廿五歲搶劫犯，昨晚在飯堂點名時失踪，過後不獲，有人在較早時間，見該犯走上山區。警方昨夜展開追尋，及在各小輪碼頭截查，但至昨夜已止，仍未捕回。

該逃犯名趙炳基，廿五歲，五尺四寸高，重一百十五磅，此人身上有特徵，乃左右兩腕及右腿，均印有彩色花紋。

他犯去什犯三次搶劫及兩次盜竊罪，最後被法庭判入獄兩年，刑期由本年八月四日開始，至明年十一月滿期（按大港犯半只算折數）。

該犯被發現時，是昨日下午五時，監獄值勤員當時依例傳集犯人齊集排隊，點名入飯堂食晚飯者，但連呼該犯名字數次，均未聞回答，才發覺他逃獄。監獄人員馬上展開追蹤，但迄今不獲，並獲悉該犯在較早時，已登上山區，曾有人看見，但未料及他逃獄。

警方人員昨夜在芝蔴灣山區作初步調查，並派出便衣探員分別在梅窩、長洲、坪洲及港外綫各小輪碼頭截查乘客，亦有車駛水警，駐上五時正各班小輪搜查，但無可疑囚犯被捕。

芝蔴灣監獄，月初，已有三名外籍囚犯越獄，及後又有一系籍囚犯逃走，連昨晚的趙炳基，本月內已先後發生五宗逃獄之多。

荔枝角增建 垃圾焚化爐

【本報訊】政府將在荔枝角垃圾焚化爐附近，增建二千五百萬元的垃圾焚化爐一座。該座垃圾焚化爐每日可處理垃圾七百噸。

此係政府計劃興建的第三座垃圾焚化爐。用焚化爐處理日益增加的垃圾，是一種較爲衛生的方法。

消除垃圾地盤的工作，經已完成，並將動工打樁，該焚化爐有四個單位，預料可在一九七二年底啟用。

市政事務署目前每日收集垃圾二千四百九十噸，計港島佔六百七十噸，九龍一千四百二十噸，新界四百噸。

堅尼地城及荔枝角垃圾焚化爐約處理垃圾一千四百噸，其餘的垃圾則投入醉酒灣垃圾池及新界紺灣、洲頭及牛潭尾三個小型傾倒垃圾處。

旺角火車站附近路軌 進行保養工程 行車班次無阻

【本報訊】九龍鐵路局將於下月一日起，在旺角火車站與筆架山隧道南面入口處的一段火車路軌，進行保養工程，但火車班次無阻。

該項工程將連續兩個星期在深夜進行，每晚由十一時起至翌晨六時止，以避免影響火車班次。

九廣鐵路局對於進行換修路軌時可能引起不方便之處，表示遺憾，並將盡力減低其騷擾。

雙層高速升降機 將在本港出現

乘客分雙單層上落往復次數大增

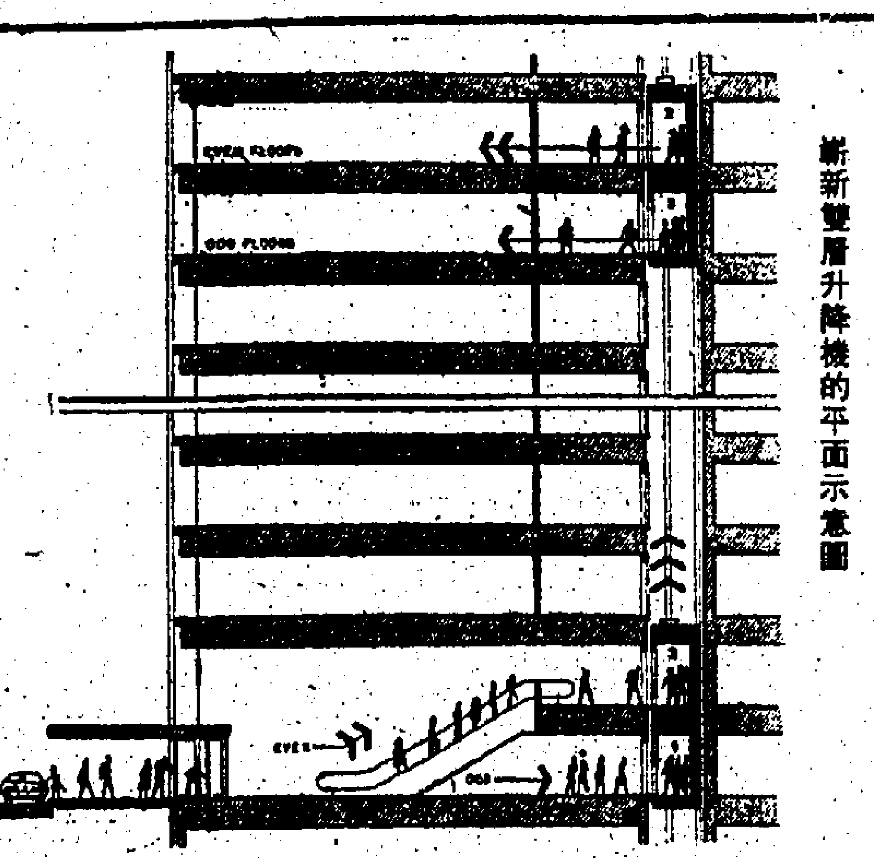
【本報訊】奧的斯電梯公司總經理馬惠霖昨發表稱：該公司在加緊大規模研究新型電動升降機，已獲成功，此項新穎的乘客輸送系統很快就能供給本港用戶。

他說：在不佔用額外空間的原則之下，用雙層升降機經由升降通路輸送更多乘客的可能性，現在已告實現。

此種升降機之最高速度爲每分鐘一千六百英尺，每座機均爲兩層橋廂，分爲上層和下層。上下層成爲一個單位一同升降，同時爲該建築物之奇數及偶數層乘客服務。

在升降機的地下終站，欲往奇數或偶數層之乘客，分別進入下層或經由電動梯進入上層。此種雙層升降機，裝有自動控制系統，當機升降至乘客按鈕指定之層數時自動停止，以卸下乘客。

有時當升降至某些層數時，上下層乘客因爲同時抵達各自的目的地而步出該機，因此該機與普通升降機同機之自……較兩部普通升降機作較少停留，因而具有更大的運送能力。在標準情況之下，此種雙層升降機可增加每機的輸送能力百分之二十五至五十。可減少通常所需升降機數量至三分之一程度。



嶄新雙層升降機的平面示意圖

啓德機場興建 兩綫行車隧道

【本報訊】是否與建啓德機場地下的兩綫行車隧道，政府將在六個月內決定。

政府已聘史葛、威爾遜、寇柏杜爾及同夥工程顧問公司，研究此計劃是否可行。該公司將提出報告及估計建築費用。

該公司報告書不久將被送呈政府。

建造的費用相信會超過五千萬元，但詳細數字須待報告完成後始知。

此行車隧道係在跑道西北端地下，其西面出入口則在宋皇台道。東端則在機場附近九龍灣新填地。

該隧道估計長二千五百呎，雙行車綫，初步建築工程將配合啓德機場擴展計劃。在九龍灣新填海地開始，而實際的隧道工程，則於明年下半年才進行。

港大建築工程系主任 抨擊本港政府 缺乏城市設計

【本報訊】香港大學建築工程系主任紀利高昨抨擊本港缺乏城市設計。

他指出：香港爲鼓勵自由企業，放棄發展管制，減至最少。

在香港設計，特別環境設計幾乎沒有[illegible]的屬性之設計政策，當解時決定。因此，當解眼前問題時無形中又錯失未來製造問題。

紀利高迅對政府之區再發展計劃表示憂慮。他指出，一九六五年之設計工作小組委員考慮所謂消除貧民窟此計劃已復活多次，近據報政府已完成一試辦計劃之研究。

此爲一環境設計之一黃金機會，但設計之府之政策，亦不過建造兩個五萬人口之屋村而已。若由私人企業執行，則其前途更慘。

教授又批評，當局規劃與荃灣新區，及新填海地，均未能提供良好之市區環境。

圖爲在北角馬寶山道失事墮下山坑引致三人受傷之私家車

北角馬寶山道 私家車墮山坑 兩女一男受傷

【本報訊】港島北角區馬寶山道，昨日下午發生一宗車禍，一輛奶白色的私家車，駛至該處時突失控制，全車翻落賽西湖附近的山坑內，結果引致兩女一男受傷，已送醫院救治。

傷者爲：(一)伍志成，廿三歲，男；(二)伍小嫻，廿歲，女；(三)伍小梅，十八歲，女。

據稱：事發於昨日下午七時許，一輛編號AS三九〇八的私家車，駛至馬寶山道近賽西湖山坑時，可能由於斜坡彎角關係，全車突失控制，衝下路邊約五十碼的山坑，曾沿坑綫連翻幾個筋斗，而斜豎在坑底，四輪朝向對面山頂方面，車上玻璃全毀，車頂及車頭部份毀壞，後爲人發覺報警，將各傷者送院。

大埔命案 涉嫌男子獲釋

看更人被殺案

【本報訊】一名青年男子日前曾被警方人員傳訊，協助調查大埔余東璇學校看更人被殺案之偵查，在有所協助，但在昨日稍後時間，終獲釋出。該名男子於前日被警方人員在大埔淡水湖三門仔林一間石屋[illegible]的。

該案發生於本月九日，上述學校之七十六歲看更人張丁，被發現爲人以硬物襲擊，陳屍於教務處內，另有二百多名學生雜費等失去。

大環山命案 兩疑犯獲釋

【本報訊】紅磡大環山新區，第三座外，本月四日發生毆鬥事件，一男子受傷送往伊利沙伯醫院急救，延至翌日終告不治。事後警方拘捕兩疑犯，涉嫌謀殺罪，解按於北九龍裁判署，此案原定於本月廿八日再提堂，但昨日提訊，控方申請法庭將案撤銷，法官准如所請，兩被告遂無罪釋放。

被告：(一)蘇炳強，廿二歲，貨車司機，住大環新區第三座；(二)徐國浦，廿四歲，小販，住紅磡街一二×號六樓。同被控謀殺罪，指其於八月四日，與其他在逃人謀殺男子部南（四十六歲）。

天文台 今晨錄得 劇烈地震

【本報訊】天文台於今晨夏令時間零時十三分錄得一項強烈地震，震源目前未能確定，正由有關方面查測中。

港府明年底舉行 第二屆香港節

關祖堯爵士再担任指導會主席

【本報訊】政府計劃在明年底舉行第二屆香港節。曾任一九六九年香港節指導委員會主席的關祖堯爵士，現再被任命爲指導委員會的主席。

政府發言人稱：新委員會組成後，將負責決定節日舉行的日期、型式、時間及範圍，並將設法安排一項最適合市民的娛樂節目。

一九七一年香港節的事務主任辦事處，其辦事處目前暫時設在金鐘道美國大廈樓上。

中中會考左校學生 及格者不到三分一

教育司指出原因爲師資低劣

【本報訊】左派學校參加中文中學會考的學生，及格者不到三分一。而今年會考，據成績平均有百分之六十六考生及格。

據分析，左派學生的水準遠較一般考生爲低，甚至中文與歷史亦然，而在理科方面則更爲低劣。

左派考生一百九十五人參加生物學者，祇有十分之一及格，而二百七十四人考中國歷史，祇有百分之十一點六八及格。

稱約有四分一及格之科目，是地理、高級數學，及物理。少過三分一人及格之科目有化學、世界歷史，及普通數學。

教育司簡惠在論及左派學校此次考試結果說：定然使校方與家長均十分失望。

他表示：大部份左派學校成績低的原因，因設備之不足及缺乏適當而有訓練的教職員。

他指出左派中學教師許多係由畢業生挑選，他們欠缺教育執照的最低條件。甚至於許多學科的教授方式沒有與及學生的需要，而反以大部份時間花於學習大陸時事。

同時，根據教育司署之督學報告，此等學校所用的教導方法，似乎不注重現代技巧，特別關于理科與數學爲然。

僅付些微代價
你就可以擁有一架德國名廠
凱旋牌電視機王

閣下購買名廠凱旋牌電視機王，無須一次過付足欵項，因爲我們現在改辦了一種暑假期內之特別優待分期辦法，閣下只須付出些微代價，即可擁有一架任何欵型之凱旋牌電視機。詳細辦法或參觀選購，請到港九各大電器電柜行或本行各陳列室垂詢。

KAISER
總代理：華捷洋行有限公司
香港：德輔道中廿一號地下 電話：224790
跑馬地成和道53-59號 電話：725055
九龍：佐敦道四十三號地下 電話：840345

港九最高尚樂府
新型 華國大舞廳
東南亞舞廳之冠
九龍油蔴地彌敦道金漢大廈八樓
今晚開幕
一流設備・一流樂隊
一流小姐・一流歌星
電話 K888396 K888355 K310611

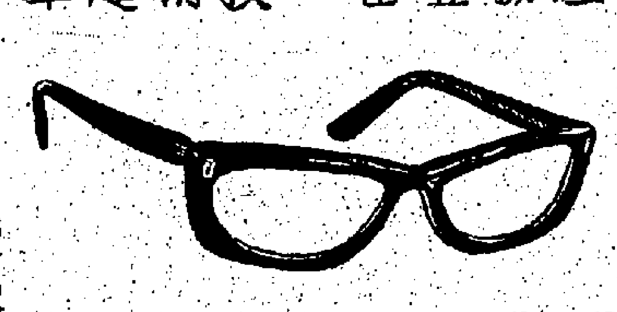
（八角蓮素）藥方公開

本醫師由本年六月起，代售中醫腫瘤症研究中心研究所得之治療專藥（八角蓮素）此後服食人數大增且療效顯著，特此對該藥之處方及份量公開，俾同業先進社會人士共同研究，亦使病者服食更具信心。處方列後：

八角蓮，石上柏，見腫消，能定子，蒲葵，百花蛇舌草，配合：牛黃，麝香，熊膽，珍珠，辰砂，田七，人參製成。（份量詳見仿單）

香港獨家代售九龍分科中醫診所地址：旺角彌敦道七四〇號A三樓電話K九四七〇六三辦公時間下午三時——六時

港九眼鏡有限公司經營
九龍眼鏡公司
董事長：美國光學博士黎伯晃
總寫字樓兼發行所：尖沙咀康和里五號後座電話一六六〇一六五
門市部：彌敦道五三六號（即廣華醫院對面）
門市部：彌敦道七五六號D（即太子道口東樂戲院後面）
門市部：尖沙咀康和里五號（即加拿芬道簡酒店左鄰）
門市部：香港皇后大道中萬宜大廈U字十八號近電梯口
在香港始創驗配
隱形眼鏡
經驗豐富 技術超羣



廿五年歷史
上水分社 石湖墟新豐路六九號 電話：九〇一九五五
元朗分社 大馬路三五號 電話：七六〇七五三
台灣分社 台北市龍江路九九號 電話：七七六八六七
日本分社 東京都千代田區神田銀治町三一三號

協辦：美國加拿大移民　學生包機—廉價機票　英—荷—歐勞工　手續簡便—辦理快捷　星泰越印尼寮國

簽証快捷 手續妥當

日本世界博覽團
台灣廿節遊覽團
星馬泰國遊覽團

九月四日八日出發
最後二團勿失良機
九月十六日十九日出發
十月五日六日出發
十月十二日廿八日出發
持同港証者從速報名
持英籍者隨時參加

主辦：
日韓台聯遊十八天 出發日期：九月四日 八日
日本九州團九天遊 出發日期：十月五日 十月廿五日
日台遊覽團十五天 出發日期：九月四日 九日

電話：四五四七六九・四五四七三三・四五五〇四二
總公司：香港中環有餘銀行大廈四樓四〇一至四〇三室
環球旅行社

美麗華大酒店主理
啟德機場餐廳
開始營業
獨立冷氣
幽靜舒適
訂座電話：829647

萊曼
最新運到
大批秋季新貨。
夏季貨物特平。
歡迎蒞臨選購
總店：香港德己立街（娛樂戲院側）
九龍支店：（一三）彌敦道三十七號海運大廈二樓一四〇室
星期日，下午一時至六時半照常營業（星期六休息）

中年人優職
▲推銷是一項極有前途的事業▼
世界性最大保險業之一美商保險公司聘30至55歲外勤營業代表不分性別無須識英文免保祇要有事業雄心社會關係良好免費訓練保証成功待遇優厚按年遞增職業有保障可享退休福利有意請將履歷相片函寄香港工商日報信箱三七二號

香港法文專科 商業管理學校
教署批准開設劍橋大學英文文憑班
倫敦大學入學試G.C.E.英文文憑班
商業全科：簿記會計・英文信札
各級速記・航空地勤・洋行實務
各科均照L.C.C.及PITMAN考試程序教授，學生可分科選修，每科20元，兩科32元，全科60元，任選五科
畢業發給證書，並保送參加英國學會文憑試
電腦專科 正式經驗電腦講師教授，在IBM電腦中心實習，第十七屆初級新班及PROGRAMMING新班
教署批准開設電腦全科初中高級・畢業授憑
打字全科・C・I・F・出入口文員班
九龍尖沙咀加拿芬道十二號二樓 電話：六七九三五六
教署註冊・自置校舍・冷氣設備
九月份日夜校新班招生，星期日例假照常辦公
日文專科・日語會話
英文專科每月20元，英婦會話
法文專科 英文科自初學至文憑班，拼音會話文法寫作
德文專科 法文科班級眾多，初級字母起，三個月畢業
西班牙文・英文拼音
標準國語會話・高級國語研究班
國語名師教授，標準北平音，新式注音符號，課程包括日常會話，音韻研究，國語詞彙，語法修辭，戲劇詩歌，中小學國語教學方法
校長：孔壽年博士

現貨 分層工廠樓 吉交
平貨 深水埗青山道六四六大單邊大南街
每單位二千四呎至數萬呎可分長期付款
電話：H236995 H242558 H193201 尹先生洽

中共向羅德西亞買鉻鑛
秘密由澳運大陸
聯合國已進行調查

【本報訊】據西報消息：聯合國目前正在追查有關澳門被利用作爲羅德西亞與中共進行秘密貿易路綫通路的報導。

該消息來源透露：供中共國大的軍事建設的物資和材料，正透過該項路綫源源運入中國大陸。

據說：中共最近已由羅德西亞購得大量鉻鑛。

消息稱：有關該項鉻鑛的報導以及秘密貿易的路綫，已被聯合國「制裁小組委員會」獲悉。

該等鉻鑛用於擴充大陸的飛機工業以及重要的人造衛星和飛彈的彈頭計劃。

消息來源並指出：該項鉻鑛物資，以及其他由羅德西亞獲得的貨物，乃由一條秘密的貿易路綫輸往大陸的。

此一秘密路綫，據說是在葡屬東非洲的貝伊拉和印度洋的莫三鼻給海峽開始的。上述二地，距羅德西亞邊境僅一百哩，有平坦的公路可通達。

葡萄牙所屬的貨輪，載運該等秘密的貨物來香港，由港轉駁往澳門，由澳門運入大陸。

消息人士又說：大量的羅德西亞玉蜀黍，也用上述辦法運往大陸。

消息說：據推理，中共發現澳門在與那些仍受白人統治的南非洲國家有更良好的關係可資利用。

消息說：中共和羅德西亞都受到種種貿易上的禁制，基於該項同情，乃一拍即合，狼狽爲奸。

五金店東在法庭指控
販管幫辦隊員
多次拳打脚踢

【本報訊】灣仔太原街五金店老闆伍少興，日前以私人告票性質，向銅鑼灣裁判署控告小販管理隊幫辦陳鑑泰及隊員四十四號、九十九號、二八四號、四八二號、三五九號，於六月廿三日，早上九時十五分在太原街十一號地下毆打原訴人，由于各被告否認控罪，延聘大律師代表辯護，昨法官對原告訊：何以不聘律師出庭代表？原告表示所控乃屬事實，故不須延聘律師代表，因原告方面有五至八名證人作供，故昨日審訊未畢，法官將押候下月十日續審。

原訴人乃男子伍與孫，三十四歲，住太原街十一號地下。原訴人昨在法庭作供稱：他住太原街十一號A地下，今年六月二十五日上午九時許，被見兩輛小販管理隊汽車，分別停在他的店外，不久，約有二十人下車，其中有六、七人擬動他的鐵閘，他立即入店打電話，但爲陳鑑華幫辦用手扼其頸，而其餘三人則一擁上前，將他捉住，他認得陳鑑華將他毆打，此時原訴人即指出在庭上的販管隊幫辦陳鑑華。

原訴人旋又繼續供稱：後來他被三人擁上車，在車上，他站立不穩，販管隊四十四號即將他推動。

原訴人作供至此時，脫去面衫，露穿一件底衫，此衫乃當被打時所穿者。隨又繼續供稱：在車上，販管隊九十九號用脚踢他背部，該脚印仍留在底衫上。汽車行約二十分鐘，到達販管隊總部，他坐於一邊，陳鑑華問他係屬於某「黑社會」者？他回答無。陳打他胸部三下後，又有一班人圍着他毆打，其中有人用脚踢，他避開，有人打完他後，更自動將其號碼給他看，其中二八四及三五九號，打完他後，且謂「最多唔捞」，直至他索名單，四八二號打他的背部。

至是，他離開販管隊總部，即往灣仔警署報案，一名警員帶他到鄧肇堅醫院檢驗，約半小時，他離開醫院，他記得販管隊控他阻街罪名。

英航招待旅行社代表訪日

十二位本港旅行社代表，日前應英國海外航空公司之邀，前往日本考察旅遊業，並順道參觀萬國博覽會，圖爲離港時攝。

天氣與潮水

吹輕微南至西南風，天色晴朗及炎熱。最高溫度約攝氏表卅二度。昨日最高氣溫爲攝氏表三十點九度，最低氣溫爲攝氏表廿六點二度，今晨零時氣溫爲攝氏表廿八度，濕度爲百分之八十九度。

高潮：上午六時廿七分
低潮：下午二時四十分

今年餅家新噱頭
迷你月餅 每盒八個

【本報訊】中秋節臨年來都爲本港帶來一筆可觀的利潤，據估計今年的月餅營業額可能至增至二千萬元，比去年約多五百萬元，即大約有一千萬個月餅，不過售價卻普遍的提高了百分之五至廿五。

在各種五花八門的月餅名堂中，今年將會出現一種特別的「迷你月餅」，它的體積比普通月餅約細一半，每盒有月餅八個，相信將可以受到愛好新奇的人士歡迎。

本港的月餅外銷情況亦不錯，目前本港某餅家已接到來自三藩市、溫哥華和倫敦三萬個月餅的訂單。

今年本港製造月餅所用的材料數量甚鉅，估計需用蓮子五百噸，麵粉三百三百五十噸，及蛋黃八百萬枚，製造成本約逾一千五百萬元。但餅家相信獲利潤將足夠補償六個月的開銷。

除月餅商外，亦有其他一些行業因中秋節而受益，如紙盒製造業、廣告設計裝飾業，以及搭棚業等。

現時本港餅家酒樓已紛紛裝飾一番，以備推出月餅發售。預料今年九月十五日的中秋節的熱鬧情況，將會近年罕見。

民政主任計劃 替吧女找出路

【本報訊】灣仔區民政主任關佩英，計劃邀集灣仔區各酒吧之東主舉行會議，討論酒吧及吧女之未來。

由於美國度假軍人減少，酒吧業頗受打擊，關主任稱：她得知月來已有幾間酒吧停業。

關主任稱：她頗欲了解該業真相，及查明彼等如被迫停業時，將改行何業。

她相信吧女與舞女均不熱心工廠工作，亦不欲作店員。至於曾受較佳教育者，許多皆在寫字樓工作。

立法議員李柏培夫人則相信：此等少女所需要者係宿舍而非職業或訓練，許多因其生活方式而不能回家。但離家後則恐爲男子所愚弄與脅迫。因此，需要有一宿舍予彼等保護，脫離該等男子之威脅。

黃大仙中心 歌唱晚會

【本報訊】黃大仙社區服務中心中學組及黃大仙區小販聯誼會康樂部會員將於明晚八時在黃大仙社區服務中心禮堂舉行粵曲歌唱晚會，免費招待坊衆。晚會節目豐富，計有：花落知多少（黃乾端）、鳳閣恩仇未了情（伍強、伍桃瓊唱）、望江樓餞別（謝榮華、汪凝芬唱）、司馬琴挑（何俊坡、李慧貞唱）、花田錯會（謝榮華、陳潔明唱）、烽火琴緣（盧明、張金蓮唱）、鳳閣審妙能（趙振聲、李慧貞唱）、祈女花之魔遁（鄭自強、康少霞唱），並由業餘音樂名家奏樂。

七重天餐廳夜都會 首創舊潮交際舞蹈

香港皇后大道中娛樂戲院大廈一樓七重天餐廳，向以法國宮廷式佈置，法國式烹調，馳譽港九，其歐式扒房，亦別創風格。茲由電視交際舞教授，舞士道作者張亨利主理七重天餐廳舊潮夜都會，每逢星期六、星期日晚上八時至午夜十二時，特爲真正愛好交際舞紳士淑女，播放世界第一流樂隊演奏第一流舞曲，凡輕快、慢、中樂曲斯、狐步、探戈、萊巴等古典舞曲，式式俱備，嘉賓光顧，餐費一律仍照舊價，淨飲收費七元。

營業汽車司機工會選出新職員

【本報訊】香港營業汽車司機工會第十八屆新任理事，經於本月廿日第十七屆同人大會改選完竣，各部門職員人選亦於廿四日在本會內由大會票選理事互選產生第十八屆新任理事，新任職員名單錄後：

理事長麥少棠，副理事長林文忠、甘峰，會務主任鄭洪，副炎逢，財務主任鄭志昌，副江文，組織主任梁棣，副黃耀洪，交際主任張貴雄，副羅耀輝，調查主任吳堯，副梁耀寬，宣傳主任司徒祝，副區偉煊，福利主任謝棠，副鄒國魂，康樂主任羅大英，副黃庭光，庶務主任符潤華、劉伯機，稽核主任黃錦泉，副杜志毅，候補理事黎浩、陳帆、李傑升。

關永珩 安妮 結婚

關永珩與羅安妮前日晚間歡宴親友，各界人士到賀者甚衆。新郎關永珩，留學於澳洲，獲澳洲特許會計師學會會員，英國特許秘書學會會員，澳洲會計師學會會員，均屬最高榮銜，學成後返港，現任羅特接會計師稅務主任，新娘羅安妮爲聖心書院高材生，溫柔嫻淑，一雙壁人，誠屬佳偶天成。

西貢美海軍當局承認
三架戰機在越上空
險些與英航機相撞
三機係從母艦起飛往菲律賓基地

【西貢廿六日美聯社電】美海軍發言人於星期三表示：三架美海軍A七型戰機與一架英航民航機幾乎相撞，當時係在峴港以東的南中國海上空。

該發言人指出：在西貢時間廿五日下午一時卅分，三架美海軍A七型戰機與一架英航機在峴港以東約一百四十浬上空幾乎相撞。事發時並無飛機直接碰撞，同時所有海軍飛機未有受損，而機上的海軍人員亦無受傷。

【西貢廿六日合衆社電】據美海軍發言人稱：三架A七型戰鬥轟炸機係從一架航空母艦上起飛，經南中國海前往菲律賓的一處海軍航空基地的，目前美海軍當局已對此事件作深入調查。

【本報訊】英航客機昨上空「九死一生」事件餘波未了，美國有關方面對此事件所作出反應先後有所出入。

昨日較早時，美國務院官員透露，已証實軍機爲海軍運輸機，但並未引用對客機會作「干擾」字眼。後來西貢美海軍方面否認美軍在越有類似英航機師所描述之飛機，而西貢美海軍當局則承認與英航機幾乎相撞者係三架美軍（A七型）戰機。

英航公司本港一位發言人昨日表示：該公司已向越南民航當局、美國官方提出嚴重抗議，並要求對該事件負責。

同時該位發言人並透露：至目前爲止，該公司尚未接獲乘客要求賠償之要求，但該公司將負責所有傷者醫療費用。

至於受傷留院的兩名外籍女客，五十四歲的雪柏斯夫人及五十九歲的崔斯夫人，其情況極令人滿意。

根據外電消息：美國戰機並未有如日前一位英航機師所描述擬與其客機發生相撞的三角翼形戰機。

據稱美軍發言人稱：美軍司令部日在詳細研究英航公司的報告書，但他強調美軍在中南半島祇採用「掠奪者」式戰機，包括有F四「幽靈式」戰鬥機、F一〇〇超級軍刀機，及其他駐越南的精銳戰鬥飛機。但靈通消息人士表示：「掠奪」式戰機是很容易被誤認爲三角翼的，特別係在類似的緊急的情況下。

出事的英航機機長史劍域羅便臣（譯音）謂：「該等美戰機是以極高速度飛行的。」據報，事發附近上空爲美軍空防範圍區以外，但西貢的航空局係不斷的用雷達監視該區域。

雖然中共和北越都有三角翼的米格式戰機，但西貢的靈通人士表示這是絕對令人難以置信的，這種飛機不可能飛進該區二萬五千呎高空而不被雷達發現。

據美第七空軍大隊發言人稱：在事發的時候，並無任何屬於該空軍的戰機飛進該區。

美軍官員指出事發地點係在峴港以東約一百卅五浬處，該處係美軍的空防區域之外。他們同時指出，從峴港基地飛出的美戰機是永不會由三架組成小隊飛行的。

在昨日較早時期，據美聯社發自華盛頓的電訊稱：美國國務院的官員說：美駐西貢大使館已經接到英國和有關當局的通知，謂一架英國海外航空公司的飛機，在越南上空爲避開兩架美國軍機而迫於採取緊急的閃避行動。

華盛頓官員說：西貢空軍管制當局經已證實該兩架機爲運輸機。對於該意外事件，美國官方報告並沒引用「干擾」的字句，但是當該機上乘客抵達機場時，則聲言該機曾受飛出軍機所干擾。

、李錦、陳炎、李金衍、陳華、龍鴻、麥炳輝、游坤林、黃寶祺、秦中堅、黑燦佳等担任音樂拍和及加插國樂獨奏，參閱。對中樂有興趣者，可向該中心四樓三一三A室索取入場券，入場券派完即止。

在東頭村觸怒飛仔
青年被斧劈傷
因飛仔買三角銼被拒引起血案

【本報訊】一名男子因口舌招尤，昨晨在東頭村十七座因飄刺一名欲購三角銼的飛型青年，幾乎招致殺身之禍。傷者在昨午被一群飛型青年以斧頭劈至重傷，經旁人報警，被送往醫院治療，昨晚傷者情況好轉。

傷者名吳基，是東頭村十九座五十一號裕×興米舖夥計，在昨日下午二時被人斬傷的。血案起因，於昨日上午十時半左右，一名飛型青年前往東頭村十七座十四號地下的周四記五金店內，告知店員欲買一把三角銼，該店內一名姓方的夥計不肯賣給他，因此與該名飛仔發生口角，自店內一直吵至店外，引致很多人圍觀。

周四記隔鄰十二號是一間普樂園娛樂店，當時一名當值軍裝警員聽到爭吵聲，乃前往排解，將姓方及該名飛型青年勸開，該名飛型青年遂悻悻離去，臨行時指着姓方的說：「小心，我在三日內打死你。」

至昨日下午二時，該名飛型青年糾同另外五名男子，帶同斧頭、啤酒瓶、刀仔及水喉管等，欲往周四記找姓方男子，但方不在，此時該店少東周勸武（十七歲）見勢色不對，從舖後偷偷走去。

該批飛黨見目的未達，心有不甘，見傷者在十九座五十一號裕興米舖內，由於當日該飛型青年與方爭吵時，傷者曾說過：「不應賣三角銼給飛仔，否則他們又多生事。」被該批飛型青年聽到，由於該批飛黨舖，憤恨難洩之際，乃入舖內，向傷者刺去，傷者當時在舖內正擬抬米送貨，冷不及防逐被斧頭劈至重傷倒地，另被刺四刀，左右手臂，後腦及前額均被刺傷。

神女被殺案
軍方認爲疑犯不止一人
此種調查與警方無關係

【本報訊】灣仔區一名五十餘歲神女被人謀殺，兇手且將一枝箭把柄塞進死者下部，手段甚爲兇殘。關於此事，因有一名英兵涉嫌與謀殺案有關，現本港英軍部進行調查其事，認爲根據事實，與該宗謀殺案件有關者，可能不止一人。

受嫌疑的英兵乃屬于威靈頓公爵兵團者，其駐防地點爲赤柱區，軍方特別調查人員已傳訊若干名英兵，凡與疑兇同日請假者，均在盤問之列。當調查時，各士兵必須詳細說出當日之行動。

按威靈頓公爵兵團的士兵，經常於休假時到灣仔區酒吧飲酒，地點甚近該謀殺案發生之處。軍方調查人員正向兇手以箭把柄塞進死者下體之點着手研究。

警方發言人謂：軍部進行調查，與警方無關。

與女友疏遠 醫生遭恐嚇

【本報訊】一名業西醫的男子，昨向警方請求保護，謂恐遭人毆打。起因據說是由於他與一名在某校執教鞭的女教師情海翻波而起。本港警方將一名女教師帶返警署查詢。

據悉：這名向警方報案的醫生，姓陳，卅八歲，是新界一間診所的醫生。在一年多前，認識了一個黃姓女教師，廿八歲。兩人結識後，頗有相逢恨晚之感，未幾墮入愛河。可是近日來陳醫生發覺方生活頗有出入，女教師逐漸將對方疏遠。近日這名陳姓醫生聽聞有人揚言要將他毆打。

他在前日往九龍城警署報案。警方調查後將一名涉嫌與案有關的女教師帶返警署作進一步的調查。

圖由左起：余福如、小野寺光男、石川淳。

尼龍公司代理 高力牌萬能膠

日本接着劑（萬能膠）專家小西儀助商店之高力牌膠出口部負責人小野寺光男氏，昨日與國際化學（一〇〇）遠東區總經理石川淳氏聯袂來港調查市場。該廠出品達四百七十多種，由黏眼睫毛用以至建築運輸，用途至廣，現委託余福如經營之香港尼龍企業公司爲香港總代理。昨日余氏在其寫字間與彼等詳談推銷計劃。

豉油街命案
警探在大嶼山拘獲一名疑犯

【本報訊】警方人員昨日凌晨在大嶼山拘捕一名男子，該名男子，被疑對旺角豉油街一名男子重傷斃命於一部的士內案件知情。惟截至今日凌晨止，該男子仍未被落案，正由警方查訊中。

據悉：警方人員於昨日接獲線報，化裝乘快艇前往大嶼山草灣，在一間木屋內將一名李姓卅餘歲男子拘捕，懷疑對該案知情。

據悉：該案發生於本月十三日。一名李文五廿六歲青年，被發現爲人刺至重傷，自行召的士赴醫院時，終告不治斃命於車內。

本報台灣總經理處

地址：紹興南路十二號三樓
電話：三七七八一二 三七八〇〇七

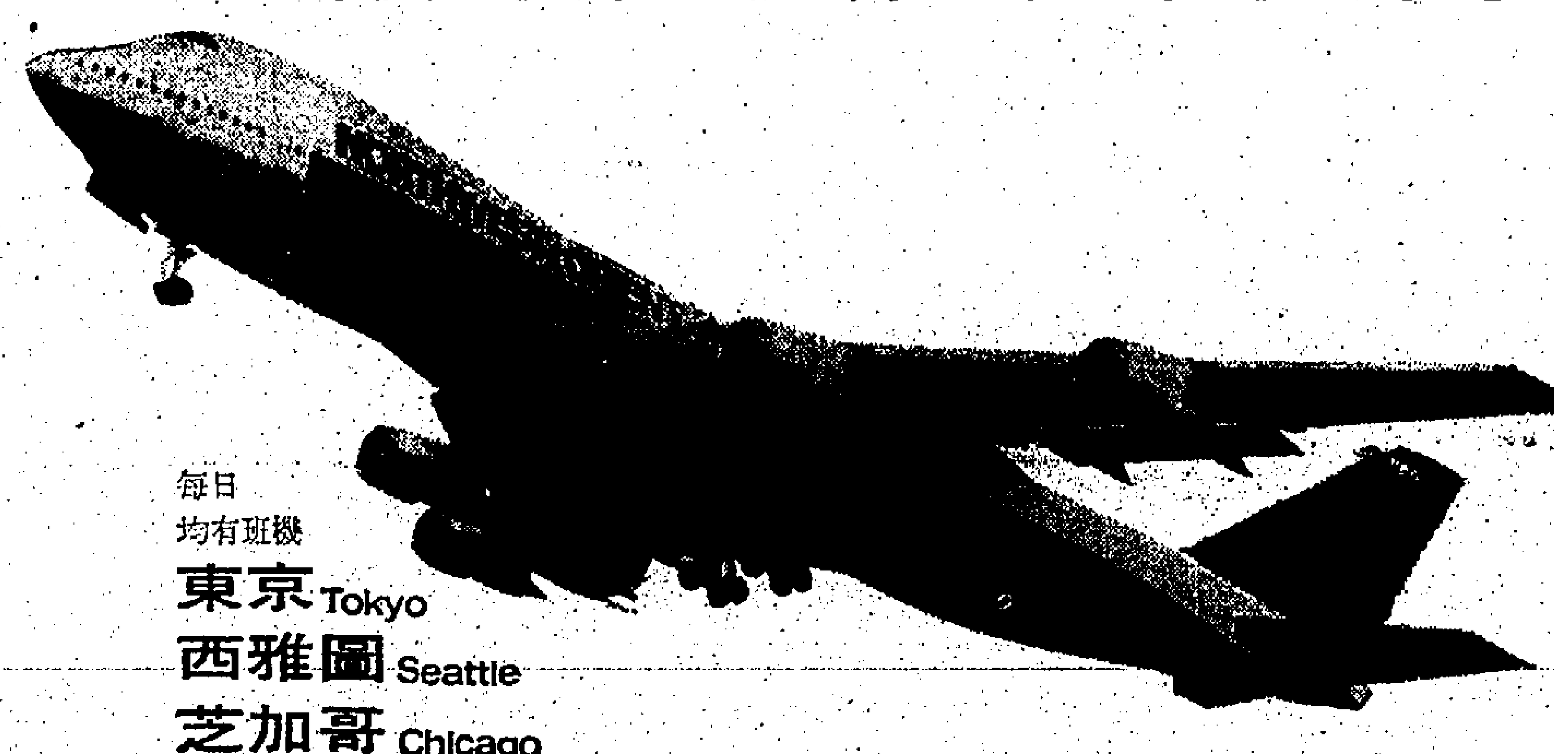
本報啓事

本報當天空運抵台，歡迎台灣讀者訂閱

本報台灣全省各地設有分銷處，請讀者就近向下列各地分銷處訂閱：

高雄	長明街二四號
台南	南門路五九號
台南	永福路一五一巷五〇號
左營	大路八五號
新竹	中山路五三八號
桃園	大園村朝前街二二號
桃園	八德鄉興仁村中山路一九號
鳳山	中正路（三鳳路之一）
台中	三民路二段一二三號
嘉義	吳鳳南路一七巷一三號
淡水	中正路五四號
基隆	義一路二六號
基隆	孝三路武德巷二五號
基隆	中山一路一號之七
羅東	南龍路五三號
豐原	三民路七七號
士林	大北路七八號
北投	中央北路一段一二巷七二號
金門	莒光路一〇六號
花蓮	仁愛路一〇號
苗栗	中正路一二三號
屏東	民族路六六號
彰化	站前街四〇號
員林	中山路二六五號
板橋	自強新村八二號
斗六	太平街一一號
岡山	鵬程村二〇九號
中壢	中正路二五一號
台東	福建路一四六號

747型航機
直接飛往更多美國城市



每日
均有班機
東京 Tokyo
西雅圖 Seattle
芝加哥 Chicago
紐約 New York

九月起
東京／檀香山
Tokyo/Honolulu
三藩市／明尼亞波里斯－聖保羅
San Francisco/Minneapolis-St. Paul

十月一日起
東京／檀香山
Tokyo/Honolulu
洛杉磯／明尼亞波里斯－聖保羅
Los Angeles/Minneapolis-St. Paul

請到東京乘搭我們的747巨型航機。在今年中，
我們將有十架747型爲閣下服務，到明年，
我們將會多添五架。
在每一架西北747巨型客機上，
閣下可體驗到一種空中旅行的新穎享受，如寬闊的座位，
八呎高的機艙，十二所洗手間，兩條寬闊的走廊，
及身歷聲和機上的電影設備。＊
在頭等艙更設有螺旋梯通往舖上紅色地氈的豪華休息室。
至於飲食之精美，尤爲膾炙人口。

由十月一日開始，閣下便可由香港乘搭747超巨型航機飛往美國

＊在國際航綫上，租用耳筒收費美金二元半。
本公司保留更改班期之權。

訂票及詳情，請洽各旅行社或西北航空公司訂票處：
香港 雪廠街二號聖佐治行，電話：H-243061
九龍 半島酒店 電話：K-675001

西北航空公司747航機
……把您帶進生活的美境。
FLY NORTHWEST ORIENT

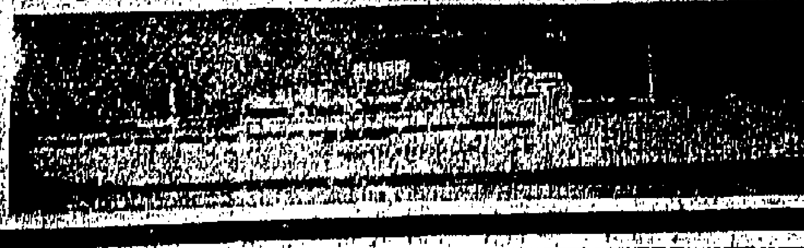
泰園漁村酒家
新界元朗廿八咪半

三元遊新界
參觀遊覽名勝（一）青松仙觀（二）錦田古堡（三）泰園漁村（四）勒馬洲俯瞰深圳 專車來往 歡迎各界仕女蒞臨定座 星期一至六特價 省局菜卅元六位用 茶芥雀免

定座處
灣仔大道東二四一號保寧藥行 電話：H七二八〇一九
佐敦道渡船街五號玲記士多 電話：K八四九二四九
旺角亞皆老街八十一號保民藥行 電話：K八四二九三三
觀塘裕民坊四號安士多 電話：K八九二六〇九
龍翔道三十三座六一號林記士多 電話：K二二一三三三

電話：NT七六三九七一
旅遊勝地

菲律賓總統號客輪
PPL



慶祝雙十節，最好遊台灣！

本輪定於十月二日由香港開往基隆，
並於十月十二日啓程回港，
共在台灣停留九天。
往台灣觀光者，請早定座！
台灣九日遊

詳細情形，請即電話：H-239513, H-232395, H-237011.
天祥洋行客位部 亞歷山大廈地下或各大旅行社洽詢

蔴包袋藏屍案死囚 苗德英上訴合議庭
大律師指原審法官引導陪審員有錯誤

【本報訊】西環海傍蔴包袋藏屍案，因陪審員裁定謀殺罪名成立，結果被判處死刑之被告苗德英，昨不服所判，延兩位御用大律師向高院合議庭提出上訴理由八點，大意都是指原審法官在引導陪審員判案時有錯誤之處，此案已定期聆訊三天，昨爲首天，上訴人之御用大律師陳述仍未完畢，押候今晨續訊。

上訴人苗德英，出現法庭時，身穿淺藍色恤衫，外披灰色羊毛衫（因法庭內設有冷氣之故），下穿深啡色西褲，面容憔悴，兩頰低陷，比前似消瘦許多。其雙親父母愛子情深，一早即到庭坐在旁聽席上。

此案上訴人苗德英，廿歲，學生，原與另一青年學生李漢齡（十九歲）同被控於去年十一月廿九日，在本港西區海傍謀殺潮籍商人胡子翹（四十九歲），此案於本年四月十五日在高院刑庭由副按察司赫德士聯同六男一女組成之陪審員團審訊凡一個月之久，至五月十五日審訊結果，陪審員一致裁定首被告苗德英謀殺罪名成立，法官即判苗德英以死刑，至於次被告李漢齡，則裁定謀殺罪名不成立，但誤殺有罪，法官乃判次被告李漢齡入獄四年。

首被告苗德英，因不服所判，昨延聘海廣律師轉聘御用大律師烈顯倫及巴士度兩人向高院合議庭提出上訴，合議庭由正按察司李比爵士，高級按察司史告勞及副按察司米路士與雲士三位大法官聯同聆訊，控方由高級檢察官鄺士代表出庭，代表上訴人之御用大律師巴士度向庭陳述上訴理由五大點：（一）原審法官沒有將所有辯方證供各點向陪審員詳述；（二）在法律上，原審法官不應在向陪審員綜述案情時，有這樣的一句「你們能否說法醫王瑪坤這樣的證供，會使到被告的自供狀，有不確實之可能嗎？」那麼，會引致人們對法醫所供，完全沒有可疑之懷疑。（三）原審法官不應向陪審員特別強調被告人之自供狀，並謂被告有罪與否，可完全依據其所作自供狀而決定。（四）沒有將控辯雙方證人證供，以同等份量，向陪審員提示，尤其是有關辯方證人方面。（五）原審法官亦未有向陪審員解釋，被告人是在何種環境情形下，方會寫那份自供狀的。

至於附加理由三點：（一）上訴人在緝到司署初被偵訊時所作辯供，不過是被告人在警署所作自供狀之縮寫，尤其是有關其預先計劃謀殺胡子翹之主要部份。（二）原審法官沒有向陪審員提及被告所供當晚案發生之情形。（三）原審法官沒有將當晚所發生其中有些事實，足以構成這宗案而與被告所供吻合的，向陪審員陳述。

慈雲山命案探目供稱 兩被告承認 曾毆打死者

【本報訊】慈雲山新區十六歲青年被毆斃命案，昨由探目李泉供述拘捕第一及第三被告經過，兩被告俱向其承認有份毆打死者。因控方證供未完，押候今晨續訊。

被告青年：㈠高恩維，綽號飛仔維，廿歲，閒職工人，住慈雲山新區第四十七座一一四〇室。㈡張文彬，綽號傻彬，十九歲，送貨員，住慈雲山新區第十九座七一〇室。㈢李定方，綽號大爽，廿二歲，散工，住石硤尾新區第九座五三一室，同被控於本年五月六日，在九龍慈雲山新區與在逃人等謀殺青年男子歐陽志恒（十六歲）。各被告等供由偽御用大律師代辯，否認控罪，偵緝督察鄺錫輝協助檢察官李維基主控，案由高院副按察司麥添年聆訊，陪審員團由五男二女組成。

駐黃大仙警署第三八六一號探目李泉供稱：本年五月七日下午六時零五分，他在慈雲山新區第四十七座十二樓走廊將首被告高恩維拘捕，隨施行警誡手續，由首被告在其警員手冊內寫下自供狀（呈堂），內容如下：「我有份毆佢」。

及五月十四日上午七時四十五分，跟蹤到新界營盤下村拘獲第三被告李定方，當時第三被告正和一男子坐在那處，他隨前向第三被告表露身份，然後加以拘捕，並施行警誡，由第三被告寫下自供（呈堂）大意如下：「當日大約下午四時，我在慈雲山第四十七座側記士多打波，有一班兄弟在外面叫我，於是行出門外，便問我做乜嘢，他們說跟着來就知道嘞，那班兄弟商量走上山，我隨於後，當時山頂已有四五個人在那裡，嘍啤（按即次被告）說，對一人（死者）和班友成日打我地班兄弟，我地要郁手打死者，隨見我班弟兄郁手打，死者初時死者有還手，後來被我地打到佢仆在地上，於是我怕到，第一個走人，隨行離到那班弟兄說，扶佢下來，其實我完全不知道是甚麼事，不過，我是有份參加，現在我知道錯了。」

七大社團首長參觀 廣華醫院及護養院

【本報訊】東華三院董事局爲期加强內外公共關係，促進院務，並使社會人士對該院有進一步之認識，昨日招待七大社團首長參觀黃大仙護養院及廣華醫院，渠等對各部門醫療服務深感興趣，並盛讚廣華醫院設備完善。

昨日下午二時半，香港捕撈業同業公會，香港布廠業同業公會，港九電業總會，港九無綫電聯會，香港塑膠業廠商會，洋酒商會及寧波同鄉會等代表逾百人，首先由廣華醫院大堂，由三院當年總理張高級職員陪同下，乘車先往黃大仙護養院參觀，該院舍，分爲兩部，共有病床六百八十一張，第一期工程於一九六五年完成，第二三期工程則於一九六九年院底，及最近完成加建護士宿舍兩層及殘房一座。該護養院除殘頑慢性病症性病外，並收容廣華醫院康復病房者，對疏通廣華醫院病床補助不大。

東華三院主席李東海，首總理黃乾亨，總理區廣忠，李大榆，謝益祥，當年顧問李述三等在廣華醫院歡迎，並偕同總院長，院長，護理長，護士長及高級醫護人員引導，參觀廣華醫院各部門，包括底科房，育嬰室，內外科病房，急救室及深切治療部等。至下午五時許，在廣華會議室舉行茶會，賓主雙方交談甚融洽。

三院主席李東海致延院務工作，並表示本屆進行七大建設，希望社會人士繼續予以熱烈支持。李氏並稱，歡迎各界人士任何批評，更歡迎有建設性之建議，與會社團首長對三院院務提供極多寶貴意見，李主席並代表董事局致謝。

七大社團首長參觀黃大仙護養院時情形。

澳航再向外商租用 兩架七〇七機

【本報訊】澳洲航空公司宣佈：該公司最近再向愛爾蘭國際航空公司及美國賓尼國際航空公司租用二架波音七〇七噴射機。該批客機，將於今年九月及明年一月加入澳航服務，其中一機將用於貨運方面。

現時澳航共有二十一架波音七〇七噴射客機，該公司訂購首批三架七四七巨型珍寶噴射客機將於明年九月加入服務，故遲在一九六六年澳航已決定不再增購任何七〇七客機而用租借辦法來應付業務之需。

蘇浙小學童軍參觀本報

○由本報職員陪同下參觀編輯部、排字部、資料室、採訪部、攝映室、機房等。

蘇浙小學第一二三旅幼童軍卅五人，昨前來參觀本報並分別參觀編輯部、排字部、資料室、採訪部、攝映室、機房等；並解答各同學所提出之各項有關工作之問題。圖爲該校幼童軍參觀本報電訊收報機時情形。

日航發現 偽製機票

【本報訊】日本航空公司一位職員稱：香港有人偽製日航飛機票，本月初，馬尼剌曾經發現偽飛機票事，該種偽機票與香港所偽製者相同。日航公司對此亦已在調查中，各航空公司如有發現，應向警方報告。

日內瓦國際航空運輸協會曾作出報告謂：全世界均發現有偽製機票，使各航空公司每年損失約值港幣三千六百萬元。該協會報告謂：偽製機票最初發現是在太平洋及東南亞地區，有若干組織利用該種偽製機票。

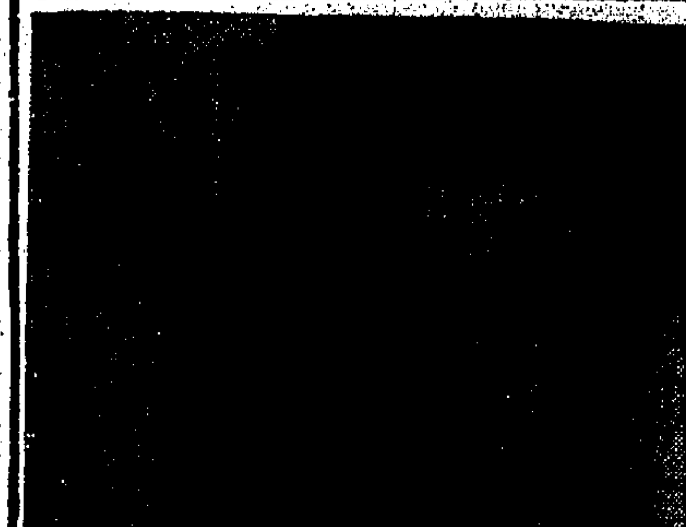
日航公司已在東京召開會議商討其事，英航亦有派員參加。據英航負責人謂：該種偽製機票未能證實在香港印製者。

香港歌劇院歌唱比賽 獲贊助名貴獎品極多

【本報訊】香港歌劇院獲得旺角民政署及旺角街坊福利會贊助，主辦暑期青年歌唱比賽，自公開徵求青年參加者幾達千人，情況熱烈，經過評選後，入選人數極多，定八月廿七日下午二時三十分開幕，請東華三院主席李東海，旺角街坊福利會理事長曹紹松主持開幕，由廿八日起至三十一日止舉行複賽，九月五日舉行決賽，由評判員評定成績後，再行公佈。

此次比賽獲熱烈贊助之獎品極爲豐富，計有：安天時洋行贊助各款天梭錶，鐘錶，公司贊助新力牌錄音機及收音機，伯爵琴行贊助電子結他一具，並由七喜、玉泉汽水公司報效全場飲品，殊屬難能可貴，並有金銀貿易場理事長胡漢輝贊助冠軍獎品電視機，會理事長贊助亞軍獎品錄音機，業餘張榮宗親會贊助季軍獎品錄音機。

張焜如夫婦畫展開幕



【本報訊】著名青年畫家張焜如、張葉二嬋夫婦畫展，昨午在大會堂八樓展覽廳舉行開幕禮，由前任高級教育官鄺何艾齡博士主持剪綵儀式，圖爲開幕剪綵時情形。（由右至左）張葉二嬋、鄺何艾齡博士、黎迅中、陳文鈴夫人、潘鶴。

選舉市議員選民 有三萬七千餘人
定九月一日截止登記

【本報訊】市政局下屆選舉，選民親自請求將名字列入最後名單之登記工作，定於九月一日下午五時截止，現距截止期尚有六天。自公佈以來，已再有五日登記冊於八月十六名居民要求列入最後名單之內，到現在爲止，選民名單列有選民三萬七千七八三名，包括本年二月十五日至六月十六日登記期間登記之三萬一九七六名在內。上一次之名單共有三三、八二一人，自從八月十五日以來，其中已有二十名居民離開本港，因此彼等之姓名已被刪除。

華國舞廳今晚開幕

本港殷商鄧華投鉅資，開設第一流新型設備之華國大舞廳於九龍油麻地彌敦道金漢大厦，今晚隆重舉行開幕禮，該廳擁有一流樂隊，一流歌星，及舞小姐。

依妮時裝公司 經理出國考察

依妮時裝設計公司經理林鬱小姐，定今晚乘泛美航機，前往歐美考察時裝之新趨勢，於本月廿四日乘菲航離港，是日送行者，有該公司副經理張琰、蕭小姐及親友等數十人。據稱：她此行攜有最新時裝多款，準備參加巴黎秋季時裝展覽。

圖爲依妮時裝公司現由副經理張琰蕭主持，并特聘名師，教授歐美最新裁剪法。欲知詳情，可電話K三一一二一詢問。機場大堂。

向日索償會表示 不達目的不罷休

【本報訊】向日索償協會香港有限公司昨日下午三時在中區月宮酒樓招待記者，强調絕不會因日本駐港總領事向本港報界發表聲明後而改變初衷。

據該會主席周相表示，他們會繼續追償，不達目的，誓不罷休。

他繼續表示：過去受戰爭各地之民衆向日索償時，當地的日本領事，亦曾多次拒絕，但各地的民衆不屈不撓，堅決執行，加上當地輿論界，社會正義人士及商會社團等的大力支持，日本政府終於俯首，一一如數賠償。如果日本政府不向本港受害者賠償，豈不是歧視本港居民？

童軍在烏溪沙 大露營昨結束

【本報訊】本港城多利皇城區童軍大露營及幼童軍度假，於本月廿二日起在西貢烏溪沙青年新村舉行，參加單位有深水埗區童軍大旅、童軍十一旅、幼童軍五旅，共五百餘人，參加之童軍大露營，是本港近年來最大規模，於廿五日圓滿結束，在此四天的露營生活中，經歷愉快，節目豐富。

中環偉利樓 本月入伙

位於中環伊利近街廿七至廿九號（近堅道口）之偉利樓，本月內入伙。該樓特點甚多，樓高六層，樓面寬闊，外型美觀華麗，在百物上漲的今天，該公司仍照舊地價和建築成本出售，最低售價每層只須三百餘元，分十二年付款，月供三百餘元。洽購處九龍彌敦道二三一號偉業企業有限公司，電話K六六八二一一。

金銀貿易場首腦 昨拜會民政司

圖爲金銀貿易場各首腦拜會民政司時留影，由右至左：（前排）馬錦燦、何善衡、應耀亭、黎敦義、胡漢輝、馬錦煥、梁季彝。（後排）李福逑、陳國恩、張卓然、梁少銘。

【本報訊】金銀業貿易場本屆理事長胡漢輝，副理事長張卓然、梁少銘，監事長馬錦燦，顧問何善衡，馬錦煥，梁季彝，應耀亭，秘書陳國恩等，昨日午間聯袂前往拜會民政司黎敦義，副民政司李福逑，作禮貌上拜會，承兩氏親自接見並詢貿易場業務概況，並多所指示，賓主暢談甚歡。

沙田隧道附近 貨車撞山邊 女乘客重傷

【本報訊】一輛貨車昨晨自九龍駛往沙田途中，在沙田隧道近收銀處附近失事，撞向山邊，致車上一名女乘客受重傷。

該輛編號AG七七七九的貨車係在昨晨七時十五分，自九龍駛往沙田途中在沙田隧道近收銀處附近，突然失去控制，撞向山邊。由於撞力相當大，這輛貨車當場翻側，車上一名年五十歲婦人陳圓，從車上被拋落地，頭部受傷，被送醫院救治。司機因能及時自司機位逃出，未有受傷。警方接報後趕往現場調查，初步推測，懷疑該貨車司機是車掣失靈而致撞上山邊。

青年協會成田中心 暑期活動後日閉幕

【本報訊】青年協會成田中心主辦之暑期活動，將於本月廿九日舉行閉幕儀式，並由該中心之象棋導師李志珍頒獎予暑期活動常識問答比賽、乒乓球比賽得勝者，其後則爲歡送晚會，並由該中心之海人樂隊演奏。

青年協會成田中心由七月中展開的暑期活動以來，歷時逾月，頗受該區青少年歡迎。在該晚舉行的暑期活動閉幕晚會，凡屬該中心的會員，如欲參加可先向該中心報名，認購席券。

暑期活動最後項目 旺角週末遊藝會 將招待五千兒童

【本報訊】一項規模龐大的遊藝會，已定於本月廿九日（星期六）在旺角洗衣街麥花臣球場舉行，屆時將招待旺角區內共五千名兒童參加。遊藝將由下午二時半開始，至下午五時半結束，節目包羅萬有，十分豐富，多姿多采。

該項遊藝會係得區內四百名青年合力主辦，負責担任各項表演及安排擬位遊藝等，全部親力親爲，分工合作，他們均來自區內學校，童軍旅伍及體育團體等。據旺角民政主任林志剣稱：遊藝會是旺角區廿七個團體合作努力下的成果，這些團體，包括有街坊會、同鄉會、商號及政府機構、學校、社會服務團體。這個遊藝會將是旺角區暑期活動的最後一項活動，在本年暑期間，該區共舉辦文娛活動達一百二十項，約二萬五千名區內青少年及兒童，提供有益身心的康樂活動，使他們渡過一個有意義的暑假。

逃走被捕回 藏毒疑犯

【本報訊】一名涉嫌藏毒的犯人，昨晨在被押往法庭時，突掙脫手銬逃走。十餘名警方人員經一番追捕後，終將他捕回，他在掙扎中受傷，稍後被送院救治。

這名涉嫌逃走的犯人梁榮華，廿二歲，日前因涉嫌藏毒被捕，在昨晨八時，被告由警員自西區警署解送往西區法庭。但當警員將他押解至西邊街附近時，他突然掙脫手銬，拔腳逃走。當時在附近的警員睹狀，立刻追捕，經一番追逐後，終將這名男子捉住。他在掙扎間受傷，後急送往瑪麗醫院救治。

南遊弘法 大光法師

【本報訊】香港佛教聯合會秘書長，佛教千華蓮社社長大光法師，將於今日上午十時，乘泰國航空公司第九九一號班機赴北婆羅洲，此行乃應當地佛教人士之邀請，到該地宏揚佛教，並主持世界和平息災法會，以慶祝大馬來西亞成立十三週年。並將探訪該地佛教教友及宣傳本港佛教福利、教育、醫務等工作，期獲海外佛教人士之更多支持，加强聯繫，約於兩個星期後始行返港。

播音電視節目

本欄刊登之節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈爲準。

香港電台

中文台波段，六四〇千赫，波長四百六十八公尺。超短波調頻：九十四兆赫。

【七時】粵語新聞，海員空郵報告，十三分，天氣報告，轉播倫敦粵語新聞及世界動態報導。卅分，天氣報告及節目預告，常識解答。四十分，本週最當晶市情報導。四十五分，時代曲。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。【八時】粵語新聞，交通報告，海員特別報告。十五分，每日公衆活動報告及特別報告。五十八分，空中問答。廿五分，時代曲。【九時】懷舊價格報導。十分，天氣報告。卅分，時代曲。四十五分，兒童節目。【十時】點唱節目。四十五分，天氣報告。【十一時十五分】粵語新聞簡報，廣播劇「長夜」。【十二時】粵語新聞簡報，特寫節目「鳳舞龍翔」。【一時】粵語新聞，特別報告。

商業第一台

週率五八〇千週，波長三五三公尺。

【七時】新聞簡報，清晨雅趣。十分，天氣報告，繼續播出清晨雅趣。時代曲。【八時】新聞報告，天氣報告，時代曲。【九時】時代曲。【十二時】廣播完畢。

商業第二台

週率六四〇千週，波長四二九公尺。

【七時】新聞簡報，國學講座「說詩紀事」。天氣預測，漁民天氣報告。【八時】新聞報告，股市行情報導。【十二時】新聞簡報。名曲贈知音。

麗的銀台

麗的金台

麗的中文電視

【七時】新聞及天氣報告。五分，卡通。

無綫電視

【十二時】聯誼台。四十五分，卡通片。最後新聞報導。廿五分，播映完畢。

截郵時間

注意：下列時間是非掛號信件及包裹在香港郵政總局的最後截信時間，其他各區郵局的截信時間將比總局稍爲提前，有關消息可詢向該等郵局詢問。至於掛號郵件的最後止收時間，將比該局止收平郵時間早一小時。

今日（廿七日）（星期四）

空郵

印尼　信件上午十時　包裹上午九時
以色列　信件下午一時　包裹正午
台灣、日本　信件下午一時　包裹正午
馬來西亞、星加坡、沙巴、納閩、汶萊、砂勞越　信件正午　包裹上午十一時
巴基斯坦　包裹上午十一時
美國、中南北美洲　信件下午二時　包裹下午一時
西德、夏威夷　信件下午二時　包裹下午一時
圭亞那、牙買加、巴拿馬、荷屬安地列斯　信件下午一時　包裹下午一時
菲律賓　包裹正午
黎巴嫩、塞浦路斯、約但、敘利亞、印度　信件下午二時　包裹下午一時
秘魯、非洲、埃及、瑞士　信件下午三時　包裹下午二時
錫蘭　信件下午三時　包裹下午二時
義大利　信件下午四時　包裹下午三時

平郵

澳洲、紐西蘭　信件下午五時　包裹下午四時
菲律賓　信件下午五時　包裹下午四時
荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞典、芬蘭、德國　信件下午五時　包裹下午四時
奧大利　信件下午五時　包裹下午五時
希臘　信件下午六時　包裹下午五時
南韓　信件下午六時　包裹下午五時
菲律賓、加拿大、美國、中南北美洲、巴西　信件下午六時　包裹下午五時
馬來西亞、星加坡　信件下午六時　包裹下午五時
葡萄牙　信件正午　包裹上午十一時

明日（廿八日）（星期五）

空郵

印尼　信件上午九時　包裹上午十時
菲律賓　信件上午十時
緬甸　信件上午十一時

今日來往班機

到港班機（星期四）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	曼谷	上午四時四十分
泛美	美國東京	下午一時三刻
泛美	西貢	下午三時五十分
泛美	倫敦歐洲曼谷	下午四時半
泛美	美國東京	下午五時半
泛美	大阪	下午七時〇五分
泛美	美國東京	下午九時廿分
泛美	美國東京	下午九時卅五分
西北	東京沖繩	下午一時三刻
西北	西雅圖東京	下午十時三刻
環球	美國沖繩台北	下午一時廿五分
環球	巴黎孟買曼谷	下午三時五十分
英航	倫敦印度	下午三時廿五分
英航	倫敦歐洲曼谷	下午六時十分
英航	倫敦加爾各答	下午十一時廿分
國泰	東京	下午二時廿分
國泰	東京大阪台北	下午二時五十分
國泰	星加坡曼谷	下午三時一刻
國泰	哥打基納峇魯	下午四時零五分
國泰	澳洲耶加達	下午五時卅五分
國泰	檳城	下午七時半
國泰	西貢	下午八時
國泰	馬尼剌	下午九時
國泰	東京台北	下午九時十分
國泰	馬尼剌	午夜十一時五十九分
加航	溫哥華東京	下午十一時卅分
澳航	雪梨馬尼剌	上午八時十分
澳航	雪梨達爾文	上午八時半
澳航	東京	下午九時一刻
澳航	雪梨馬尼剌	下午十時一刻
中航	台北	上午九時十五分
中航	三藩市東京台北	上午十時十五分
中航	台北	上午十時三十五分
中航	東京大阪台北	下午三時五分
中航	曼谷西貢	下午七時十分
中航	星加坡吉隆坡	下午八時十五分
德航	西德印度曼谷	下午四時
法航	東京	下午一時卅分
法航	巴黎印度泰越	下午五時卅分
韓航	東京	下午六時
日航	東京	下午一時
日航	東京大阪台北	下午二時四十分
日航	漢城東京	下午三時四十分
日航	耶加達曼谷	下午四時四十分
日航	倫敦歐洲曼谷	下午五時十分
日航	東京福岡台北	下午五時十五分
日航	雪梨馬尼剌	下午六時卅分
日航	東京大阪台北	下午十一時
韓航	東京	下午五時四十分
菲航	馬尼剌	中午十二時卅五分
菲航	馬尼剌	下午六時十分
泰航	曼谷	下午一時五十五分
泰航	馬尼剌	下午二時卅五分
泰航	曼谷	下午三時卅五分
泰航	東京大阪台北	下午四時卅五分
泰航	曼谷	下午十時一刻
印航	東京	下午四時三刻
印尼	耶加達曼谷	下午五時廿分
馬航	東京台北	下午二時二十五分
馬航	星加坡吉隆坡	下午一時五十五分
東航	金邊	下午七時四十分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京美國	上午四時半
泛美	美國	上午五時半
泛美	東京美國	上午九時一刻
泛美	東京美國	下午五時廿五分
泛美	曼谷	下午六時半
泛美	曼谷歐洲倫敦	下午十一時
泛美	曼谷印度	下午十一時一刻
德航	東京	下午四時三刻
德航	曼谷西德	下午九時
瑞航	曼谷蘇黎世	下午六時卅分
澳航	東京	上午九時卅分
澳航	達爾文雪梨	下午十時半
澳航	印度倫敦	下午十一時一刻
韓航	曼谷羅馬	下午七時
中航	西貢曼谷	上午九時五十五分
中航	台北東京三藩市	上午十一時十五分
中航	吉隆坡星加坡	上午十一時二十分
中航	台北大阪東京	下午三時五十分
中航	台北	下午七時五十分
中航	台北	下午九時正
法航	泰印巴黎	下午四時
法航	東京越	下午六時一刻
菲航	馬尼剌	下午一時三刻
菲航	馬尼剌	下午七時
泛美	曼谷印度倫敦	午夜十二時卅分
西北	東京西雅圖	上午十時卅分
西北	東京西雅圖	下午三時十分
環球	台北美國	下午五時
環球	曼谷孟買巴黎	下午六時卅分
英航	東京三藩市	下午五時
英航	達爾文雪梨	下午八時
英航	印度歐洲倫敦	下午九時卅分
日航	曼谷亞洲耶加達	下午一時五十分
日航	台北大阪東京	下午三時半
日航	漢城東京	下午四時半
日航	東京	下午五時半
日航	東京	下午六時
日航	東京	下午七時十分
國泰	台北東京漢城	上午八時
國泰	台北大阪東京	上午九時
國泰	哥打基納峇魯	上午十時
國泰	西貢	下午三時
國泰	曼谷星洲	下午三時三刻
國泰	台北大阪東京	下午四時
國泰	馬尼剌	下午四時五十分
國泰	東京	下午六時半
國泰	馬尼剌	下午八時零五分
泰航	馬尼剌	上午九時五十五分
泰航	曼谷	下午三時廿分
泰航	台北大阪東京	下午二時卅分
泰航	台北大阪東京	下午四時十分
泰航	曼谷	下午五時十分
印航	曼谷印度	下午五時半
馬航	吉隆坡星加坡	下午三時二十分
馬航	台北東京	下午三時四十分
東航	金邊	下午八時四十分
泰航	永珍	上午九時卅分

台灣中電完成新片

台北·上海·重慶

王羽不怕「隨便邵氏」怎樣

本報駐台記者司馬芬

【本報台北特訊】中國電影製片廠繼「揚笨」之後，最近又完成了一部「台北、上海、重慶」。這日正與「揚笨」在籌接配音，預定本年十月間在台同時推出。

「台北、上海、重慶」，故事係發生三個不同時期的背景，但為貫成的劇，由新人編劇本寫，編劇者充份運用了高度的編劇技巧。

此片劇本，係根據名影劇教授王生善的原著改編，導演是趙群，男女主角陣容亦係堅強，計有張揚、江青、沈霖珍、田文仲、丁強、馮海、朱成、湯小寶、李芷麟、孫越等。

導演趙群，兩年前曾導過一部以空軍殉兒為題材的「壯志凌雲」，甚為叫座。

江青是拍完此片後離台赴美，這是她「三角糾紛」後最後作品，她補拍最後幾場戲時，因糾紛已經爆發，是以哀傷的心情在參與演出的。

中製曾以「揚子江風雲」飲譽海內外，今年這兩部片子，在廠長梅長齡、副廠長熊光嚴格督工下，拍得非常夠水準，看過毛片的影記，對兩片前途，都充滿信心。

△王羽與邵氏之間的合約糾紛，在台灣高等法院判決假處分裁勝，他的拍片活動，更加活躍。

目前，他除了在替邦銘公司趕拍一部「殺手」外，又將與張徹合作，替利銘再拍一部「鬼見愁決鬥大鏢客」，另外，他也準備替聯邦拍一部戲，劇本正由聯邦準備中。

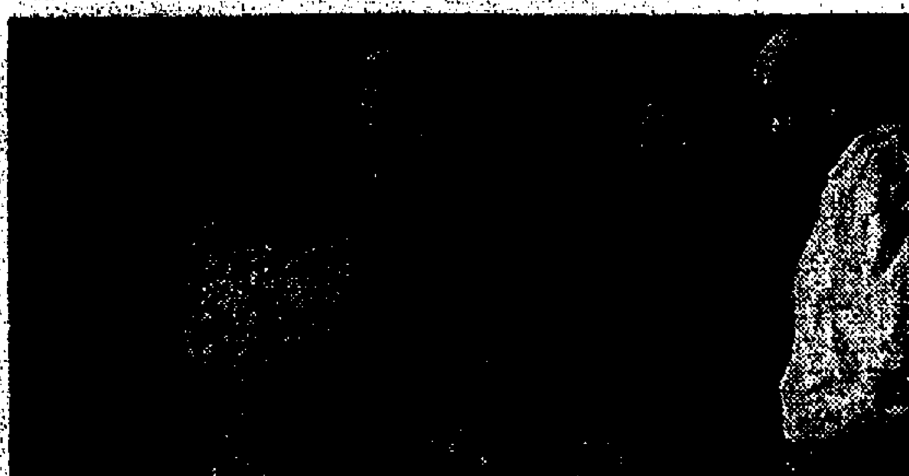
在這一連串的片約之外，下月中，他將東渡扶桑，替鄒文懷的嘉禾公司，與勝新太郎合拍一部「獨臂刀決鬥盲劍客」。

王羽担白的對本報記者說：鄒文懷當年曾提拔他，不管怎樣，他都要替嘉禾拍一部戲。他談到與邵氏合約糾紛問題，他說：在台灣他已勝訴，而且台灣同業都敦請他拍片，他不怕「隨便邵氏怎樣」。

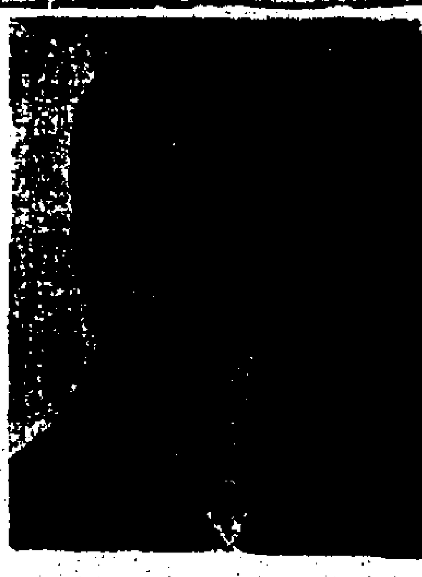
據說：邵老闆於本年二月間赴台時，曾約王羽當面談過，當面答允送王羽卅萬港幣，要他歸隊，而且表示替任何公司拍片都可，就是不得替××拍片，很顯然，王羽未接受此一條件，否則他不會滯在台灣的。

王羽的母親，近日自赴台探望，林翠已經大腹便便，大概今年十一月要生產了！

王羽的未能「歸隊」，對黃秋楓的才華是一大考驗，邵老闆會重金禮聘他做製片經理，就是認為他有能力擔大任，一個王羽，已弄得港台滿城風雨，消息不斷見報，使邵老闆傷透腦筋，作為製片經理的，確實應該拿出辦法來解決，替老闆分憂。三老闆邵仁枚對王羽是特別欣賞，王羽對三老闆也十分尊敬，為何不肯回邵氏？確實耐人尋味，港台之間經常來回跑的黃秋楓，對此就應多下點功夫。



「台北、上海、重慶」一鏡頭，右起：潘湘、江青、傅碧輝、吳揚、朱牧、沈霖珍。



由演員變歌星的上官笑

國泰演員上官笑 變成歌星由影星

提起上官笑，許多人都感到陌生，可是我如果說王琛，那些歌迷便會恍然大悟，哦！原來是他。目前上官笑是麗的香港歌劇院旗下的一員大將，他是男高音，聲底強，中氣足，一曲既罷，真可以說是繞梁三日。

這位大學出身的歌星，是位多才多藝的兩棲藝人。除演唱高音之外，還有極高深的音樂造詣，對於聲樂極有研究。他除了拍過好幾張國語片外，還灌過一張國語唱片，當他在香港歌劇院登台的第一晚，不少電影紅星前往捧場，情況十分熱鬧。

潘迎紫在台連演兩新片

潘迎紫離開邵氏後，星運十分亨通，片約紛至沓來，在短短的一段期間內，分別到過韓國及泰國拍片，在台灣的工作亦忙得不可開交，尤其是她簽約華國後，一連主演了兩部新片，頭一部是華國攝製的第一炮「狐妻」，第二部是接連開鏡的「十三傑鷹」。

潘迎紫是紅小生陳鴻烈的親密女友，他們早在六年前，已在南國實驗劇團中認識，她的樸素風格，態度大方，深深地吸引著陳鴻烈。據說，他們已進展到熱戀階段，談論婚嫁已為期不遠了。

離開水銀燈下，潘迎紫的確是一位與眾不同的女孩子，她甚討厭那些不坦白的人，平常喜歡對棋、爬山、保齡球及唱歌等，是一位活潑好動的好女子。

今日電影提要

利舞台	九霄驚魂	（西）	***
東城	女兒國傳奇	（西）	***
皇后	出水芙蓉	（西）	（未評）
新華	神仙車	（西）	***
麗聲	奇謀妙計三金剛	（西）	*
凱聲	動寶奇謀	（西）	***
樂聲	鬼使魅影	（西）	（未評）
京都	冬眠不覺曉	（西）	***
總統	大風暴	（西）	***
紐約	神貓歷險記	（西）	**
娛樂	十三太保	（國）	**
新都	郎變了	（國）	（未評）
麗都	警告逃妻	（國）	（未評）

春雨殘梅在美好評

繼「大風暴」後，「春雨殘梅」同樣以榮獲美國票房雜誌藍帶獎來作號召。

事實上這個宣傳方式是做得對的，因為許多人都知道，獲得藍帶獎的影片一定很有份量，絕對不會是一部胡鬧的影片，譬如該電影會投票選「春雨殘梅」時，每個會員都附有幾句具有代表性評語，尤其是女性，對這片非常擁護。

法蘭克林太太說：「羅曼斯依然活躍，英格烈褒曼與安東尼昆主演的一個可愛故事。」

一路得倫治說：「一非常美妙的娛樂，在多采多姿的背景襯托下。」

教師皮里士頓說：「一張美麗，動人的電影，我對英格烈褒曼的演作，不作第二人想。」

電視評論員和路甫說：「我喜歡多看這一類型的愛情故事，英格烈褒曼和安東尼昆的細膩表演技，使我感動極了。」

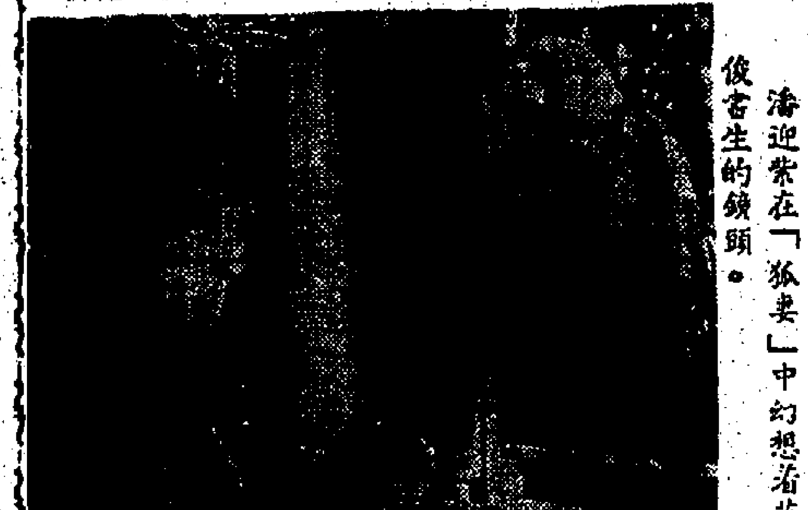
安第路易說：「非常好，全體演員的表情都好。」

史密斯太太說：「一晚很好的娛樂，有快樂和哀愁，我們需要更多像「春雨殘梅」這樣的影片。」

羅娜李說：「各年齡的人都應該欣賞本片，英格烈褒曼與安東尼昆是奇妙的明星，故事與外景絕佳。」

電視介紹 三部新片

三部本年度上半年最值得向觀眾推薦的影片，將於明晚八時卅分，在無線電視翡翠台「晚士頓大特寫」節目中介紹。該三部影片包括「納粹狂魔」、「一髮千鈞」、「蝶魂」等，主持人衛而滑並把上半年本港台兩地放映的電影作一小總結，愛好電影的觀眾，本節目不宜錯過。



潘迎紫在「狐妻」中幻想著英俊書生的鏡頭。

王羽官司難維轉變 邵氏大傷腦筋

江紫楓

王羽與邵氏之間，糾紛仍然未了，算是王羽在台是打贏了官司，但香港，星馬方面，尚成問題，因此，王羽之外出拍片，仍未使人樂觀。

目前，邵氏仍在處理這件事，似乎有不勝不收手之勢，對於此事，筆者曾與一些瞭解人士傾談過，這些人士說：「台灣方面，王羽是的確是勝了，不管邵氏用甚麼方法，也難以再有贏的機會，但香港與星馬，有所不同，因此未與邵氏解決之前，對王羽拍戲，仍是有所阻礙。」

說來，電影圈儘管不斷有傳打官司，但十之九八，到頭來，都是私下和解的，像王羽與邵氏之官司，可說罕見，所以如此，當然在邵氏來說，是在爭氣，並不是爭財，所謂對人不對事。

何以說邵氏對王羽如此呢？正式說來話長，但可以肯定的，邵氏的態度很堅決，否則，不會王羽為該公司所導演與演那套「龍虎門」，時到現在，倘不上映。

王羽之事，未真正徹底解決，對於和「嘉禾」拍那套「盲俠大戰獨臂刀」，是不容易原定計劃進行了，前兩天鄒文懷又跑了去台灣，相信這件事是其中之一。

邵氏對王羽之不滿，有目共睹，而另一位要離開邵氏的羅維，邵氏也有所不滿。相信關心者都知道，在羅維未下決心離開邵氏之前，邵逸夫曾親自挽留，結果羅維為了更理想的發展，毅然離去，使那補給邵氏。

所知，邵氏與羅維之間，也是未正式解決，雖然羅維人前聲聲表示，十月之後，他便可以自由拍戲，但所知他是日期滿，片債未完，除非邵氏放他一馬，否則，也是不易發展。

邵氏對羅維之不滿，但對羅維所拍那套「影子神鞭」，是頗似婚姻後的一套戲，並且替邵氏勁眾的到過日本拍外景，「該套片乃本年度A級製作之一，非常重視，認為此片一出，任何地方上映，都會大受歡迎。」

從各方面去瞭解，這套片的確是會實個滿堂紅」的，邵氏是錢賺定了，但如果這套錢，對羅維之聲譽，是大有幫助，如果羅維目前仍是邵氏旗下的基本導演，聲譽好，當然是邵氏的希望，問題在，羅維已經離開邵氏，為他吹噓，等於協助他人。

因此，那套「影子神鞭」，邵氏本來安排在農曆八月十五上映的，現在又要從新放置了。在生意眼方面，邵氏當然希望這套片能夠賣錢，在人事方面則相反，如此情形之下，大有不知如何是好之感。

明年西片院線動向

光陰似箭，再過四個月，一九七一年便要來臨，觀眾們都知道西片院線每年都不免有多少改動，現據我們所探聽到的向讀者們報導。

明年度有幾條院線是不動的，如樂宮與東城，東方與凱聲、大華、京都與金冠、麗聲、京華與皇后、文華與國泰、紐約、大世界與麗宮都不變動。但根據圈內人傳出消息，皇后將改建為商業大廈，定於後年動工，所以這一條院線還可維持一年，一九七一年放映的影片有派拉蒙與環球合併公司的一部份，此外是英藝及和路迪斯尼的出品。東方線仍映霍士出品，麗聲線仍映聯美，大華線仍映歐洲出品。聯映已經十多年的豪華與新華，明年開始拆線了，豪華將與快樂聯成一條新線，新華則加入海運與利舞台，並且籌備討論比照出品。這條新線本來很有力，不過海運與新華距離不太遠，除非放映特別佳片，否則生意不免分薄。還有總統，明年將與在九龍新落成的嘉盛戲院聯線，映權則仍未定，約線一改作風，放棄發行，成為西片院線的一名黑馬，此線本年度曾創三院一天收入六萬六千餘元的全港最高賣座紀錄，比皇后線提高新年六院聯映「智多星執法救美」一天收入六萬四千元更勝一籌。此線中之麗宮，擁有全港最多座位（三千位），收入奇佳，接映聯美之「鐵金剛勇破鑽石黨」及歐洲公司之「十三吉神」，均曾創一天收入二萬元紀錄，接映霍士之「靜街羊與智多星」亦曾一天收入一萬七千元。故穩為影片公司爪翼，南國公司已與英高達公司及南國公司簽訂合約，南國公司由伊娃柯蓮主演之鑽牌巨片「玉女七弦琴」，更提前於本年中秋節期內提前推出。又據另一內幕消息，麗宮線亦增強實力，將由樂聲，新華加盟，成為一最完善之「三條線」，但能否實現，有待事實證明，屆時當再向讀者報導。

邵氏力爭人材 邢慧續約三年

女星邢慧，是時下兩部影壇中最典型的「玉女影星」，不但青春美麗，而且演技出色，以前她主演的影片均獲賣座，近作「春火」，上映兩週，收入破紀錄，並獲觀眾盛譽。

邢慧與邵氏合約，至今年底屆滿，邵氏鑑於邵逸夫，求材若渴，故不肯輕輕放過邢慧，故於兩、三月前，已與邢慧談續約，邢慧約滿時期消息傳出，不少台灣製片家，及香港獨立公司製片家，均爭相以高酬邀聘，當時，邢慧曾一度想自由拍片。

邵逸夫知此消息，又再約邢慧商談，終於雙方條件逐漸接近，日前，邵逸夫立即與她簽約三年——新片選邢慧主演——一為已開鏡的「來如風」，另一為「狐鬼嬌春」，希望以此給邢慧打下續約信心。

李菁邢慧 今晚大會堂頒獎

「亞洲影后」李菁，以及邵氏女星邢慧，今晚八時半，到香港大會堂音樂廳，為「第十一屆全港公開業餘歌唱比賽」頒獎。此夜，也是一個大盛會，除頒獎節目之外，還有港台最紅的歌星演唱。

年輕舞蹈家組成而充滿朝氣的舞蹈團體時萊斯芭蕾舞團，將於下星期一（八月卅一日）下午四時在無線電視翡翠台「藝海春秋」中演出。該團類似「維也納兒童合唱團」，不過把對象轉為舞蹈天才，加以訓練，成為專業資格，該團在英國及國際間均有聲譽，此次過港，乃在大阪世界博覽會演出完畢，在返英途中路過，小留數天，在港演出，他們將演出的節目包括天鵝湖等舞蹈。

女星私記

交運的茅瑛

是日也

人，不能相信命運，尤其我們吃電影這行飯，對運氣特別重視，那一位影星之片賣座，我們都說是交了運，那一位新人，扶搖直上，我們也說是交了運。

當然，這所謂運，是適逢其會，遇上很多如意之事來，別的人不說，就以茅瑛說吧！這位由台灣找來「嘉禾」的新人，跑跑電影圈，便與正開始交運，目前在拍的那套「鬼怒川」尚未完成，下一套新片，又準備開拍了。

一直來，電影公司捧新人，都是一套片之後，看看方面反映如何？才決定以後的發展，假如一套片不賣錢，這些新人，便會曇花一現的消失了。

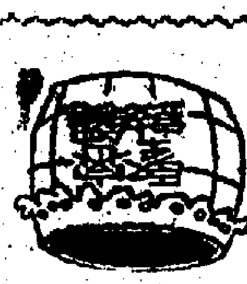
茅瑛呢？她是碰上好運，恰好運，當然主要是公司有條件，加上主持人有眼光，故，一套片尚未完成，另一套新片又接着開拍。

昨日跑上「嘉禾」一趟，所知，茅瑛在排演的那台京劇，定下廿四日，便在大會堂演出。

對於那套「鬼怒川」，連日來，都在趕拍。趕拍的原因，便是「嘉禾」計劃十一月份，派她到韓國，去拍又是黃楓所執導那套武俠片「山東響馬」。

在短短期間內，便茅瑛一般運氣，可說罕見，故不少人在羨慕她。

（130） 白佩



姚蘇蓉的殊榮

姚蘇蓉來港演唱，圈內家把她吹得脹到近爆程度。因之，凡姚主演的片，不論新舊，一律出籠；姚之所有唱片，也大賣其廣告。

歌人、明星，誰能得到這類殊榮，當自姚蘇蓉始。

張美、「警告逃妻」

何俊雄張美瑤是一對銀色夫婦，也常是銀幕上的夫婦。但在「警告逃妻」中，作為理髮師何俊雄的太太，張美是漸漸紅起來的妮。據說，在若干恩愛鏡頭後，張美瑤有呷過多次乾醋。張美亦「警告逃妻」一也。

慳水慳力又慳醫藥費

月餅普遍漲價百分之五。今年一種新製品，係每盒八個的小型月餅，比普通月餅小一半。

用「挾子餅」模去製月餅，將必更受市民歡迎，孩子們每人一個，既慳水慳力又慳醫藥費也。

天主教 **莊士敦** 英文中學

本校英文小學部全部滿額。英文中學部F.1—F.5各級尚有少數餘額，接受申請。

報名及考試：即日開始隨到隨考。F.5重讀生無須考試

校址：灣仔軒尼詩道274—288號高雅酒樓斜對面）

電話：H729880

名譽董事長李少峯神父 校長吳廣元

ST BENECICT'S COLLEGE

天主教 **聖本篤英文書院**

校址：太子道349號（近法國醫院）電話：649672

歷年參加英文中學會考成績優良 英籍教師担任英語會話課程

招收男女新生通告

班 級：中學部：F.1—F.5（會考班）

小學部：P.1—P.6

報名日期：即日起上午九時至下午五時（假日照常）

考試日期：報名時通知

一、為使新生與本校水準一致起見，特設新生免費暑期補習班。

二、課室寬爽，實驗設備充實，並有運動場。

三、備有校車接送。

本校課程及師資與著名天主教學校相同，神父指導學生靈修生活，聖堂傳道員駐校教授要理及訓導學生品格。

教育司立案 **飛電無線電學校招生**

船舶電報員全日班（英文課程九月一日開課）本校乃唯一私立學校嚴格依照郵政司考試綱目教授，並設有標準英旗船全部通訊設備。歷屆學生參加郵政司考試，已有多人考獲郵政司二等執照。又本校畢業生考取利比利亞電報員執照。本校參加此項考試合格率達百份之八十以上。

地址：香港灣仔軒尼詩道38至46號四樓（東城戲院附近）

諾貝爾書院 英文中小學 中文中小學 英文夜中學 招生通告

日夜F.6大學預科文理男女新生

1. 專授中文大學入學試及G.C.E課程，自由選科及選擇上午、下午、或晚上時間上課，保送升大。
2. 日夜校小六、中一至中五會考班繼續接受入學申請。

校址：九龍大角咀道290、290A號 電話：K831115

校長梁德參

清心英文書院

校監王凱第頒獎學金優待清心英文書院新招生第一第二全免第三名以下一律半費請到北角繼園街38至44號貝理英文中學免試入學辦理手續

F.5學生全部保送71年會考 優待F.5重讀生

電話：七一三七一一

不牟利天主教 大坑東 **培華** 英文中學 小學 幼稚園 **招生** 男女

自建校舍 環境幽靜 六年級學生保送升中試

校址：九龍大坑東桃源街山頂

乘2D、4A、6D、40巴士到大坑東總站下車，經瑪利諾神父教會學校山上 電話：K800051

申請入英籍啟事

盧香海（LO HEUNG HOI）住香港般含道47號三樓現向港督申請入英籍如有任何人仕獲知任何理由不應准其入英籍者請用書面簽名將事實向本港輔政司報告。

四代祖傳 腦耳鼻喉尿科 **岑子明**

古方古法一服見效

腦 暈頭痛

耳 鳴聾腮痛

鼻 鼻塞血涕

喉 一切喉症 保證速愈

尿 小便淋痛 保證功效速愈

九龍 香港

不用開刀 腸氣專科

徹底醫治 永不復發

腸氣腫痛：時上時下

臥則入腹：立時入囊

嚴重者丸硬脹：狀如水晶

或痛或癢：偏墜雙腫

專製秘藥：癒後受謝

北京中醫師 金寶

九龍旺角彌敦道十三〇號三樓

遺失啟事

茲遺失香港滙豐銀行旺角分行保管庫第六一七一（6171）號鎖匙一條特此聲明所失之匙作廢

新界錦田 **伯裘書院**

F.6大學預科日班及夜班招生。

（夜班上課時間由六時四十五分至八時四十五分）

校址：新界元朗錦田大馬路（乘26、23、17、18、18A、16號巴士可達）

電話：NT‧七六〇六二三

校董會主席：袁思嘉 校監：鄧乾新 校長：譚萬鈞（香港大學榮譽文學士）

東南無綫電專招生 男女

科別：（一）高級無綫電及電視工程科（二）高級彩色電視工程科（三）無綫電報務科（四）無綫電及電視技術科（夜校）

試期：八月三十日 開學：九月四日

校址：旺角花園街七十五號 電話：K八八七一二六

監督兼校長鄺文熾

地利亞修女紀念夜校 擴校招生 男女

本校新校址（山林道54號）之裝修工程於日內完竣原校夜校同學遷往新校上課並擴班招生

（一）大學預科部：港大、倫大、高級班、普通班。

科目：高級班——英文、中文、中史、英史、地理、經濟、純數、應數、物理、化學、生物。

普通科：英文、歷史、地理、物理、化學、生物、經濟、數學、會計。

（二）中學部：F.1—F.5（會考班）

科目：除術科外，課程與日校同。

（三）英專部：P.4—F.5（會考班）

校址：九龍山林道54號 電話：K674232

德信英專夜校招生 新男女

制度：採半年升班制

班別：P.4—F.5（會考班）

校址：九龍柯士甸道103號 電話：K680619

刊廣告電七三〇七零八

貴重物業招標出售

啟者：茲承業主命招標出售下開物業：

官塘內地段二九〇號連上蓋樓宇即官塘鴻圖道五十六號「鴻圖工廠大廈」

土地面積：約壹萬壹千叁百柒拾伍平方英呎

官批年期：由一九六一年七月一日起計廿一年，期滿時可續批十五年減三天

地稅：每年港幣弍百陸拾弍元

招標截止日期：壹九七〇年九月三日中午十二時正

有關上開物業之詳細情形出售章程及投標表格可向下開代表業主之律師行領取

一九七〇年八月十三日

關祖堯律師事務所啟 香港雪廠街力山大廈七三六室

承銀主命將下開貴重物業出投

啟者拍賣人楊勿兄弟行定期於一九七〇年九月四日（即星期五日）下午三時正在香港維多利亞城必打行士蔑其拍賣行內將下開物業當衆出投。其詳細如下：

該物業係坐落香港維多利亞城在田土廳註記為內地段二二〇一號連同上蓋樓宇即德輔道中一二一號該物業批期為九九九年由一九〇三年十一月八日起計至一九一八年五月十三日已故英皇喬治五世批與當時業主之官批管業。

該地面積約一二一三方尺。

每年應納地稅二十二元。

欲知詳細及投買章程請問賣主律師羅文錦律師樓或拍賣人楊勿兄弟行便知

香港畢打街怡和大廈八樓

一九七〇年八月十四日

賣主律師羅文錦律師樓 拍賣人楊勿兄弟行 同啟

離職啟事

本人林杏榮由一九七〇年八月十八日起，辭退安德製衣有限公司及麗琪製衣廠有限公司職務，日後所有該公司之業務及一切來往事項，請直接與該公司負責人接洽，一切與本人無關。

林杏榮啟

啟事

本人林杏榮已於一九七〇年八月十八日起，辭退麗琪製衣有限公司及安德製衣有限公司之經理職務，目前由本人加簽之支票經已無效，如持有本人加簽名之支票請與該公司負責人接洽轉換。

林杏榮啟

國際私家偵探社

曾服務香港警界現任世界私家偵探亞洲總監陳維新主辦 偵探實學，辦案迅速，信譽昭著，歡迎咨詢，保證守秘

業務：追訪奸居偵查，秘密錄音攝影，失物失踪偵查，追收債項貨款，生意合股調查，代辦疑難事務

旺角彌敦道六五四號12樓B金舖側 電話：八五四四二〇

申請入英籍啟事

蔡英金（CHOY [illegible] KAM）現住香港……廿六號金殿大廈三樓D座現向港督申請入英籍如有任何人士知任何理由不應准其入英籍者請用書面簽名將事實向本港輔政司報告。

愛丁堡書院 英文夜中學 招生

班級：F.1—F.5（會考班）F.6（大學預科）

（F.5全部保送會考，重讀生優先取錄，授中、英、數、理、化、生、史地全科）

校址：九龍深水埗基隆街一九〇號（近南昌街）

電話：八〇七八九五、八一二五五五

蘇北同鄉會通告 蘇通字第五十一號

本會第四屆理監事任期屆滿，經於七月廿七日第十三次理監事聯席會議決通過，辦理第五屆理監事選舉事宜。凡已登記之會員希於登報日起至九月十五日止每日中午十二時至晚七時，前來彌敦道五二五號寶華大廈九樓九〇八室本會所，辦理清繳年費手續，取得選舉權與被選舉權特此通告。

理事長戴仲澤 監事長李甦中

中華民國59年八月八日

會寧聯誼會（有限公司）通告

本會定於本（八）月卅日下午七時，假座九龍上海街新廣州酒家，舉行第一屆理監事就職，自置會所擴募典禮暨會員聯歡大會，恭請旺角民政司署區主任鄭錦滾先生監誓，長慈世徐先生頒發選任證書，八時歡宴，並公演粵劇助慶，歡迎會員鄉親攜眷參加，除分函外，特此通告。

列位會員鄉親

理事長黃百川 梁福有 陳興運

監事長陳熊運 陳玉成

一九七〇年八月廿七日

世界少年棒球大賽在美舉行
中國七虎隊衛冕失敗
二比三敗于尼加拉瓜
未能發揮打擊威力為致敗主因

【賓夕凡亞州．威廉波特廿五日電訊綜合報導】尼加拉瓜於星期二日在世界少年棒球錦標賽中，以三比二擊敗衛冕的中華民國七虎少棒隊。另一場美國西區的廿只衛隊在加賽兩局的比賽中，以二比一擊敗美國南區的努士瓦里隊。

【威廉波特廿五日中央社專電】尼加拉瓜的奇蹟地為少年棒球隊，今天在第廿四屆世界少年棒球錦標賽中，以三比二擊敗了中華民國的七虎少年棒球隊。

尼加拉瓜隊是本年拉丁美洲的代表隊，實力異常雄厚，賽前曾被形容是本屆比賽中的一匹黑馬。他們的投手巴茲，以快速直球著名，今天的比賽，他在七虎隊廿六次打擊中，造成十三次三振的紀錄，阻遏了中華七虎隊的攻勢，是要勝的最大功臣。

中華民國是青年世界少棒錦標賽冠軍，這次以七虎隊前來參加本屆比賽，曾受到各國重視，今天敗給尼加拉瓜隊後，已經遭受淘汰。

中華七虎隊在今天的比賽中，沒有發揮應有的打擊力，是失敗的主因，投手歐瑞圖在第六局中表現失常，是失敗的另一因素。這場比賽的經過詳情是：

第一局由尼隊先攻，第一棒紐尼茲擊出三壘附近滾地球，被刺于一壘，二棒貝魯茲和三棒沈德諾都被三振出局。

七虎隊攻擊時，一棒許永全，二棒黃志雄分別被三振出局，三棒陳德正又遭同樣命運，都沒有收穫。

尼隊在第二局先攻中，四棒巴茲首先被三振出局，五棒瓦克斯擊出投手前滾球被刺于一壘，六棒賈西亞又被三振出局，再度無功而退。

七虎隊在第二局進攻時，四棒歐瑞圖，五棒楊福興分遭三振出局，六棒黃永祥被四壞球保送上一壘，接着又在對方投手暴投時奪上二壘，他又在捕手再度失誤時，奔上三壘，無奈七棒許金木被三振出局，七虎雖進佔三壘，仍無得分。

第三局尼隊進攻，首先上場的七棒馬喬尼茲，八棒賈里多，九棒阿薩索都分別被三振出局，尼隊仍然斷羽。

七虎隊進攻時，八棒蘇慶隆首先擊出投手前滾地短打，被刺于一壘，接着九棒邱寬鉸，一棒許永全分別被三振出局，也空手而回。

尼隊一棒紐尼茲在第四局先攻時，首先上場打擊，他擊出左外野二壘安打，飛速奔上二壘。接着的二棒貝魯茲被三振出局，在三棒沈德諾擊球時，二壘上的紐尼茲，乘歐瑞圖暴投時偷上三壘，情況頓時陷於緊張，但三棒沈德諾在擊出右外野高飛球時被接殺。接着四棒巴茲擊出中間一壘安打，幫助了在三壘的紐尼茲返壘得一分。尼加拉瓜隊在本局中首開紀錄，以一分領先。接着五棒瓦克斯四壞球送上壘，但六棒賈西亞擊出三壘附近滾地球，被刺于一壘，隨結束了此局。

七虎在第六局中
佔得滿壘優勢
但僅奪得一分

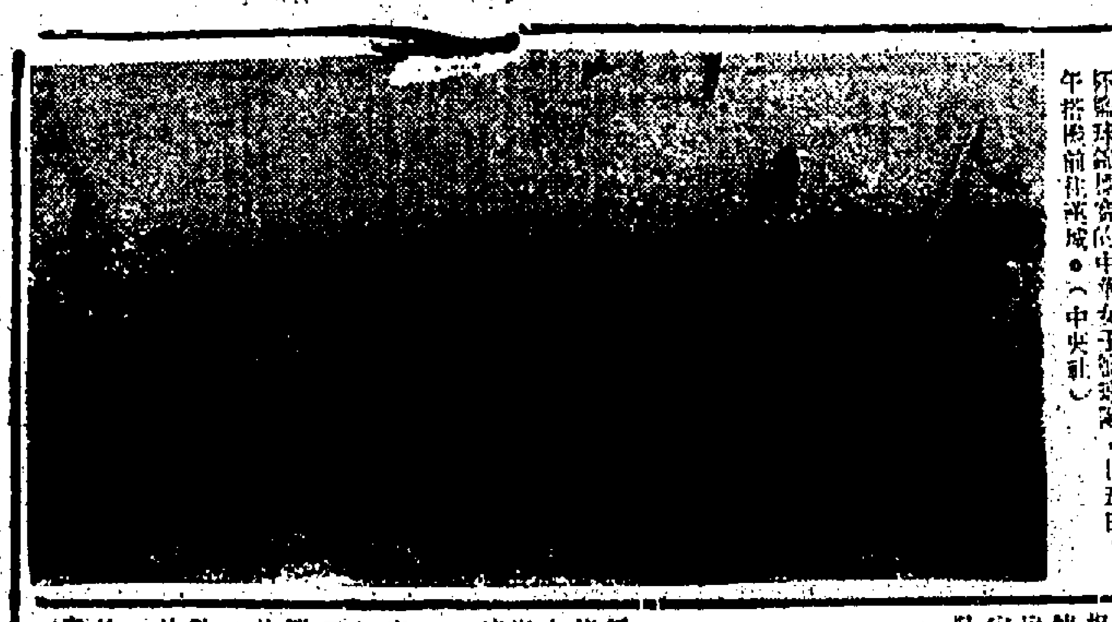
四局後半場七虎隊攻擊時，二棒黃志雄，三棒陳德正分別被三振出局，四棒歐瑞圖獲得四壞球保送一壘，他又在對方捕手失誤時奔上二壘，接着在五棒楊福興擊出中外野一壘安打時，他迅速奔上三壘，六棒黃永祥也擊出中外野一壘安打，三壘上的歐瑞圖乘機回壘得分，打成一比一平手。可惜接下來的七棒許金木內擊出的中間滾地球被刺於一壘，未能把握時機擴張分，非常可惜。

五局尼隊先攻時，七棒馬喬尼茲擊出右邊滾地球被刺于一壘，八棒賈里多，九棒阿薩索則分別被三振出局，尼隊並未得分。

七虎隊在五局後攻時，八棒蘇慶原首先擊出在外野滾地球，被刺于一壘，九棒邱寬鉸、一棒許永全相繼被三振出局，七虎隊在本局中也無建樹。

第六局尼隊先攻時，一棒紐尼茲首先以右外野一壘安打上壘，接着的二棒貝魯茲，三棒沈德諾分別以投手前短球相繼上壘，造成滿壘的情勢，四棒巴茲把握良機，擊出了中外野一壘安打，幫助了紐尼茲和貝魯茲分別返壘得到兩分，以三比一領先。接下來的五棒瓦克斯也擊出中外野的一壘安打，再度造成滿壘局面。七虎在這緊要關頭，將蘇慶原調上來担任主投，他首先將六棒賈西亞三振出局，又在七棒馬喬尼茲擊出右外野高飛球時，被中堅手楊興接住，演出精彩的變殺，結束了本局比賽。

七虎隊在第六局最後攻擊時，二棒黃志雄首先以右外野一壘安打上壘，三棒陳德正又因對方二壘手失誤佔壘，接着的四棒歐瑞圖再經四壞球被保送，因而造成滿壘情勢。五棒楊福興再度擊出中外野一壘安打時，進佔三壘的黃志雄迅速回壘奪得一分，使分數拉近為二比三。可惜接下來的侯德正在奔本壘時被刺，六棒黃永祥又被三振出局，八棒蘇慶原再因高飛球被接殺，結束第六局的比賽。七虎終場以二比三飲恨。



•中華女籃球隊• 參加第一屆亞洲女子籃球錦標賽的中華女子籃球隊，廿五日上午搭機前往漢城。（中央社）

體育

修頓場昨晚女子籃球賽
靜修隊訪港獲初捷
勝七喜青年廿一分

【本報訊】中華民國靜修女子籃球隊昨晚首傳捷報，以五十二比三十一勝七喜女青年隊，序幕戰友誼賽，旺角勝德潤（五十九比四十二）。

昨晚到修頓球場的觀眾逾八百人，當靜修與七喜青年隊對抗之際，亞東女子籃球隊員到場觀戰，這隊亞東南亞的勁旅，當步入球場時，看台上的觀眾，報以熱烈掌聲，「高女」周汝蘭更受多人注目。

靜修昨晚在佔盡優勢的情況下取勝，七喜女青年軍，雖然鬥志頗強，惟在最初五分鐘內，被靜修採取「緊迫盯人」，以致一籌莫展。昨役時主陣的新將，演出亦感優勢，開賽後十分鐘，才開始進入高潮，祗是七喜初時失分較多，仍奮起力鬥，且有經驗球員領軍，因此寧願用新血作戰，不以…

昨晚七喜青年軍表現雖一敗，但其體育精神表現，博得好評。歐輔英、黃淑貞、林愛玲均表現不俗，使七喜教練侯洪珍，主將吳少玲對於這幾員有前途的新血，更有信心。

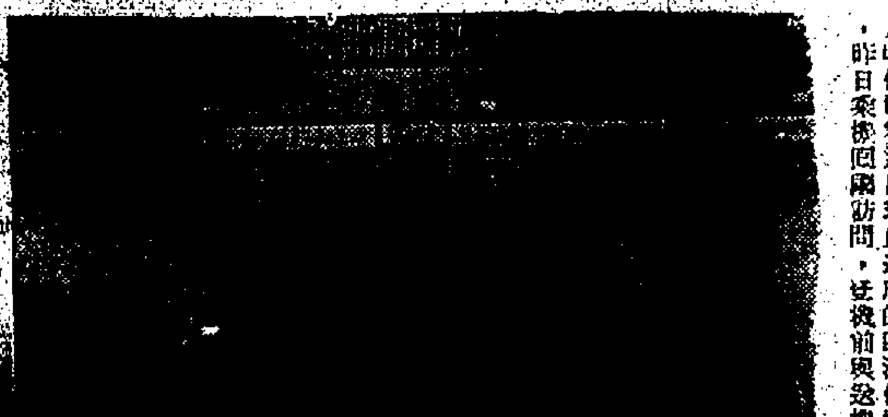
靜修隊昨晚作主動攻勢，杜凌雅、李惠崧、王索蘭、蘇芒麗、余英蓉、廖春滿頗為活躍，開賽後，靜修曾以十二比一領先，至十分鐘成十四比七，上半場為廿七比十五。易籃後，靜修快攻，賽過十分鐘，成三十八比廿一。至最後三分鐘成四十八比廿九，結果以五十二比三十一終場，靜修勝廿一分。

昨晚賽後，籃聯會長呂樂，在英京酒家款宴中華民國靜修、亞東女子隊、榮工男子隊及香港警察男子隊，榮工、亞東已本周星加坡體育節邀請賽男女冠軍，香港警察隊則爲男子季軍。

渣打小球賽
來往賬戶奪得冠軍

渣打銀行職工小球邀請賽，參加共八隊，經過昨日兩戰，冠亞軍名次遂定，來往賬戶七戰五勝二和，奪得冠軍寶座。混合隊七戰五勝一和一負，居亞軍，至於季、殿軍之爭，且看今日最後兩仗戰果如何而定。

今日最後兩場，仍在維多利亞二號場舉行，頭場六時正，會計部對出口部，此仗無關重要，是例行公事。尾場七時正，由入口部對業務部，入口部勝或和均可得季軍。



•四海保齡隊• 由「路陀多采漆油」保齡賽選出球員組成的四海保齡代表隊，昨日乘機回國訪問，這幾前與送機者合照。

南華本週日舉行水運會

【本報訊】南華體育會游泳部，本月卅日（星期日）下午二時，在何公紀念泳棚舉行本年度會員水運會，並加插水球表演賽。全部十一項競賽節目，由南華會會長孫水剛報效獎品，致請該會司庫何鏡波主持頒獎，全部項序錄後：

㈠男子百公尺自由式。
㈡女子百公尺自由式。
㈢男子二百公尺蛙泳。
㈣男子新秀五十公尺自由式。
㈤女子二百公尺蛙泳。
㈥男子百公尺蝶泳。
㈦拯溺百公尺互拖泳。
㈧女子新秀百公尺蛙泳。
㈨男子新秀百公尺蛙泳。
㈩拯溺五十公尺閉倒泳。
⊕㈠男子五十公尺蝶泳。
⊕㈡水球表演賽。

國際馬拉松拯溺賽
下月二日截止報名

由渣打銀行贊助，香港拯溺總會，南華體育會聯合主辦之第八屆全港公開國際馬拉松拯溺賽，定下月六日在香港拯溺總會淺水灣訓練部舉行。全長約為七百五十公尺，比賽之日賽會於上午九時前，用專車接載泳員往中途島（起點）進行比賽，現以開始接受報名，至下月二日截止，報名處：香港拯溺總會（香港德輔道中十九號荷蘭行三二零室）。

楊森去電慰問

【台北廿六日中央社電】中華全國體育協進會理事長楊森，今天上午打電報到美國威廉波特慰問衛冕失敗的中華七虎少年棒球隊。楊森在電文中說，勝敗本兵家常事，希望大家不要氣餒，應繼續努力鍛鍊，準備爭取未來的勝利。

金銀盃小球賽已開始報名

香港小型足球總會訊：賀易場體育部主任張永正，及足球股長謝國燦同意，合辦金銀盃青少年公開小型足球聯賽，今日開始報名，球員以二十歲以下之青少年為限，參加隊數，以不超過二十隊為原則，本月底止截報名，額滿則提前截止。報名地點，灣仔修頓球場香港小型足球總會會所，時間每日下午六時至七時半。

體記今日召開月會

香港體育記者聯誼會，今（廿七）日下午六時，在灣仔軒尼詩道百樂門酒樓召開本月份月會。輪值會世國幹事任召集人，請全體會員依時出席。

華人乒聯正式成立

籌備多時之香港華人乒乓聯會，已經港府註冊為合法社團，以發展本港各項乒乓錦標賽務。該會乃由前天體育會副主席兼乒乓部主任梅浩權與乒壇知名人士鍾展成、鄭培保、鄭國榮、李洲等創辦，並邀得黃樑、黃夏蕙女士已正副會長。將于下月舉行新隊員就職禮。

華人游泳賽定今日揭幕
八項預賽一項決賽

【本報訊】華泳聯會主辦的第廿三屆全港華人游泳錦標賽，今夕六時在銅鑼灣維港府泳池揭幕，賽期四天，九月一日及二日兩天決賽。今夕先由會長東方會泳手與運代表陳，鄭邦賀揭幕全體泳員代表宣誓，主席何況贊報告大會籌備經過，全體泳員列隊繞池一周，退場後，隨即展開花式跳水賽，繼續泳賽開始。

本屆參加個人單位，男女泳員共一百五十六人（男子百人，女子五十六人），各屬會均擁有泳技出色好手，如東方陳耀邦、何天志、馮偉權、鍾安柱、海天毛敏超、郭致賢、南華李浩文，鄭世基，中青李年豐、陳錦康、曹錦新與羅昆仲，實力雄勁到時定有激烈爭持。

女子組南華吳沼瓊、盧少娟，勵進會杜午玲、中青曾旺嗶，海天李小瓊，可望奪取決賽權。

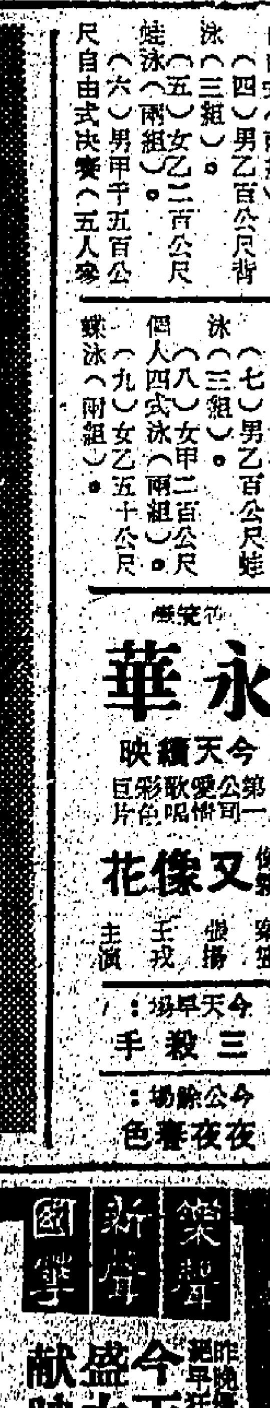
今夕七項游泳預賽，一項千五公尺決賽，以東方何天志奪標呼聲較濃，中青陳錦康，東方陳耀海可望上名。花式跳水預賽，以大會序幕欵，以南華跳手勝望高。

•今夕秩序如下：

(一)華人花式跳水預賽。
(二)男乙百公尺自由式(三組)。
(三)女乙二百公尺自由式(兩組)。
(四)男乙百公尺背泳(三組)。
(五)女乙二百公尺蛙泳(兩組)。
(六)男甲千五百公尺自由式決賽(五人參加)。
(七)男乙百公尺蛙泳(三組)。
(八)女甲二百公尺個人四式泳(兩組)。
(九)女乙五十公尺蝶泳(兩組)。

「玉樓春夢」巨獎問答遊戲

問題：(一)陳曼玲在本片所飾角色，與秦祥林所飾角色是何關係？A朋友，B愛人，C未婚夫妻。(二)陳曼玲與楊羣是怎樣認識的？A在舞會中邂逅相識，B經過朋友介紹相識，C陳曼玲遭遇險，楊羣救之出險，因此相識。(三)陳曼玲所飾角色是甚麼人物？A天真的明星，B手段潤綽的名女人，C擁有巨額遺產的名門閨秀。(四)…是甚麼人物？A演員，B樂隊指揮，C作家。



倘有戲院廣告刊第九頁

秋季衣料批發市旺 新貨售價稍爲提高

外銷秋衣及衣料早已全部付竣 中秋節貨及月餅最遲月底付齊

【本報訊】昨日已是農曆七月廿五日，距離中秋佳節僅有二十天，屆時天氣亦將轉涼，所以中秋節貨及秋節衣料批發生意同樣暢旺。

據足跡商消息：本港向外地訂購之秋季衣料，已將到齊，連日批發生意，頗爲暢旺，尤以海試西衣料成交最多，因一般山寨製衣廠已趕緊製造秋節服裝應市，港九各服裝公司及百貨公司需求秋季衣料亦多，除了製造女裝成服，以供門市之需外，男裝西衣料零剪生意亦開始暢銷，所以秋季衣料批發生意一天比一天旺盛。在今年的秋季西衣薄絨，仍以英國貨佔最多，其次則爲日本，台灣及義大利貨亦有一部份由大陸運來，此項西衣料每碼售價以廿八元至四十元之中下價貨佔數最大，比較去年售價一般約漲百分之五至百分之十，其漲價的原因，一部份與產區售價提高有關，最主要者還是各公司商號皮費增大及運費提高，故不能不把售價稍爲調整，但舊存秋節款料，其花式欠新者，有許仍趁貨大減價的機會削價平沽，有照原價八折亦有照原價六、七折者，藉以套回現金以資週轉。

股興外銷方面，除了秋季衣料及服裝早已運出外，中秋節貨，則正式趕運中，南洋各地向港訂購之月餅，最遲於本月底付齊，迄洋空運月餅，亦將於本月底前付竣，以便由農曆八月一日起，集中力量，應付門市生意，因爲價上是由八月初一日起開始發售月餅，屆時將有一番繁忙也。

本港長江製衣廠 股票行將上市

明日起接受申請，每股五元，該廠廠房面積達二十三萬餘呎，出品種類甚多，以製造成套西裝銷流世界各地最多

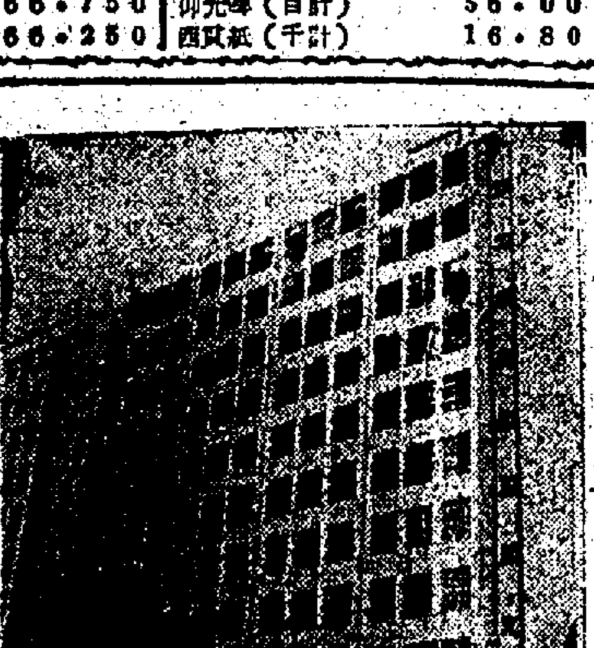
【本報訊】本港長江製衣廠有限公司股票上市，已籌備就緒，定於本月廿八日開始接受公開申請，下（九）月八日截止，此次股票上市二百四十萬股，每股售五元，售出總值一千二百萬元，由香港滙豐銀行承組，預料將受到投資人士的熱烈歡迎。

長江製衣廠有限公司爲本港著名的大規模製衣廠，歷史悠久，規模宏大，該公司之產品有成套西裝、西褲、恤衫、睡衣及雨衣，遍銷世界各地，在國際市場上享有盛譽，亦爲香港市民所熟知者，目前該公司擁有自建廠房三座，總面積共達二十三萬二千餘平方呎，各廠設新式生產機械及設備，達五百餘萬元，工人二千五百多名，日產西裝六百套、恤衫及睡衣一千三百打、西褲三百五十打及雨衣八百套，該廠房全數啓用後，將來在裝修及添配設備中之產量，還會作更大幅度的增加，記者昨曾往該廠（在新蒲崗）參觀，見其設備及管理均甚完善，機械化分層製作，井井有條，製造成套西裝，遍銷世界各地，尤爲突出。

由於該公司產品類多，市場分散及客戶分散，因此其業務會銷活動多年來均有極其穩健的發展，過去三個會計年度之盈利情況如下：一九六七至一九六八年度爲三百零三萬、一九六八至一九六九年度爲三百一十萬、一九六九至一九七〇年度爲三百八十四萬，一九七〇至一九七一年估計可達四百五十萬（上述金額均爲除稅後可供分配之純利）。

長江製衣廠有限公司現時已獲得香港證券交易所之核准，將其全部股票八百萬股之百分之三十，即二百四十萬股公開發售，每股票面二元，售價五元，據稱：未來一年間，每股派息四角七分半（一月份中期息二角，八月份派末期息二角七分半），即週息達九厘半。該公司股票發行由香港滙豐銀行承組，認購係採用申請方式，申請表格及股明書在滙豐銀行及香港證券交易所各會員處索取。

定於本月底開始接受公開申請，而於九月六日上午九時以後之任何時間截止。基於長江製衣廠之業務穩健，發展良好及派息可觀，故預料將會受到廣大投資者的重視及熱烈反應。



（圖爲長江製衣廠外貌）

本港金鈔外幣行情表

八月廿六日（星期三）

（足金）	
開市	279.500
收市	279.875
最高	279.875
最低	279.000
（美鈔）	
大鈔	6.1000
普鈔	6.0975
（美電）	
最高	6.1125
最低	6.1075
（通天單）	
最高	6.10875
最低	6.10000
（日元）	
大紙（萬計）	166.750
細紙（萬計）	166.250

（雜幣）

正 [illegible]	14.50
埃及鎊	7.00
澳洲元	6.74
加單	5.97
加元（大）	5.96
加元（小）	5.95
菲幣（大）	0.9500
菲幣（小）	0.9425
大坡紙	1.958
細坡紙	1.955
新勞啤（百計）	46.00
葡幣（每元）	0.980
西德馬克（百計）	167.25
新法郎（百計）	108.75
瑞士法郎（百計）	111.00
泰幣（百計）	29.60
台幣（千計）	152.00
西冷啤（百計）	40.00
印光啤（百計）	56.00
西貢紙（千計）	16.80

股票市行情普呈下跌 買意弱後市未許樂觀

恒生五時指數報跌一・七一

每日股市

【本報訊】市場人心仍弱，買意淡，昨日股票市況普呈下跌，成交總值三千零十萬元。恒生指數：四時（香港）報二〇一・五〇，比前市之二〇二・九九，報跌一・四九；又五時（遠東）報二〇一・五六，比前市之二〇三・二七，跌一・七一。宿走勢之軟弱，後市未許樂觀。

昨市較活躍者爲先施，由一二・八元開市，最高價收市價升一元。（股權）由二、三元開市，最高成三元，香港以二・八五元收市，共升七角二分半。（遠東則以三元收市）。

此外，價下挫者有：太平洋跌一角，會德豐跌二角，九龍倉跌三角，黃埔船塢跌二角，太古船塢跌元半，帝后跌五分，聯邦跌一分，橡膠信託跌二角，聯合膠跌七分半，均益倉跌七角半，香港發展跌一角，堪富利士跌二角半，信託跌七分半，凱聯跌一角，永高跌二角，城市酒店跌二角半，大酒店跌一元，邁卡佛跌一角，中華煤氣跌二角，電話跌二角半，樂古跌二角半，油蔴地小輪跌五角，電車跌一角，四海跌五分，鋼業跌二角，英坭跌七角半，怡和跌一元，和記跌三角，建生跌五分，和寶跌角半，信昌跌角半，仁孚跌角半，金門跌三角，保華跌一角半，太古實業跌二角，南豐跌五分，新馬跌一角，南聯跌四角，聯紡跌四角，壽蔡隆跌五分，富都跌一分。

價升者有：九龍煙升二角半，聯合企業升五分，九巴升二角半，澳門煙升一角，聯紡升三角。

在成交總值三千零十萬元中，計香港證券交易所成交佔一千三百七十二萬元，遠東交易所佔一千五百一十三萬元，茲將各股行情表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價
滙豐銀行	一六四・〇〇	一六四・〇〇	一六三・〇〇
（英倫登記）	一三〇・〇〇	一三〇・〇〇	一三〇・〇〇
東亞銀行	八七・〇〇	八七・〇〇	八七・〇〇
會德豐	一四・七〇	一四・九〇	一四・六〇
九龍倉	二九・七〇	三九・七〇	二九・五〇
均益倉	四二・五〇	四三・〇〇	四二・二五
太古船塢	七〇・五〇	七一・〇〇	七〇・五〇
黃埔船塢	一一・五〇	一一・五〇	一一・三〇
置地	九九・五〇	九九・五〇	九九・〇〇
聯邦地產	一・八二	一・八三	一・八一
信託	二・八五	二・九〇	二・八五
（新股）	二・八五	二・八五	二・八二五
香港置業	六・七五	六・八五	六・八〇
堪富利士	三四・二五	三四・五〇	三四・二五
保華	七・五五	七・六〇	七・五五
聯業匯	五・九〇	五・九五	五・九〇
四海地產	五・一五	五・二〇	五・一〇
樂古	三六・〇〇	三六・〇〇	三六・〇〇
金門	一六・八〇	一七・〇〇	一六・七〇
青洲英坭	三三・七五	三四・〇〇	三三・七五
鋼業	七・四〇	七・五〇	七・四〇
港機工程	八二・五〇	八三・五〇	八二・四〇
大酒店	七五・五〇	七八・五〇	七五・五〇
城市酒店	三一・五〇	三一・五〇	三〇・七五
凱聯酒店	一二・五〇	一二・六〇	一二・五〇
永高酒店	一六・二〇	一六・二〇	一六・二〇
帝聯酒店	五・六〇	五・六五	五・六〇
富都酒店	一・六五	一・六五	一・六五
帝后酒店	五・六五	五・六五	五・六〇
美麗華酒店	一三・五〇	一三・五〇	一三・三〇
香港煙	二四・四〇	二四・五〇	二四・三〇
九龍煙	三五・七五	三六・〇〇	三五・五〇
澳門煙	七・五〇	七・五〇	七・三〇
電話	四四・七五	四五・二五	四四・七五
中華煤氣	一七・一〇	一七・二〇	一七・一〇
油蔴地小輪	六八・五〇	六九・〇〇	六八・五〇
天星小輪	一六・七〇	一六・七〇	一六・五〇
於仁水喉	一三・七〇	一三・七〇	一三・七〇
電車（除息）	一四・六〇	一四・六〇	一四・五〇
中巴	三二・七五	三二・七五	三二・七五
九巴（除息）	四一・二五	四一・二五	四〇・五〇
先施（除息）	一三・五〇	一三・五〇	一二・八〇
先施（股權）	二・八五	三・〇〇	二・三〇
怡和	五五・〇〇	五五・五〇	五五・〇〇
和記企業	二三・八〇	二四・〇〇	二三・八〇
（優先股）	一三八・〇〇	一三八・〇〇	一三八・〇〇
和寶	六・五〇	六・六五	六・五〇
聯合企業	八・〇五	八・一〇	八・〇五
遠東企業	一四・二〇	一四・三〇	一四・〇〇
太古實業	一七・三〇	一七・五〇	一七・三〇
邁卡佛	二九・〇〇	二九・〇〇	二八・九〇
牛奶	六〇・五〇	六三・五〇	六〇・五〇
屈臣氏	一〇〇・〇〇	一〇三・〇〇	九三・〇〇
匯豐	二・七〇	二・七二五	二・七〇
聯合膠	三・五五	三・六二五	三・五五
橡膠信託	一二・三〇	一二・四〇	一二・三〇
信昌	七・四五	七・五五	七・四五
仁孚	五・八五	六・〇〇	五・八五
太平洋	七・六〇	七・六五	七・六〇
環球電子	一二・九〇	一二・九〇	一二・八〇
立興	三・七〇	三・七二五	三・七〇
南海紗廠	二一・三〇	二一・九〇	二一・三〇
南洋紗廠	一七・二〇	一七・二〇	一七・二〇
南聯	一七・二〇	一七・六〇	一七・二〇
聯紡	二一・二〇	二一・五〇	二一・三〇
南豐紡織	六・八五	六・九〇	六・八五
新馬	一一・九〇	一二・一〇	一一・九〇
建生	五・三五	五・三五	五・三五
大利	八・一〇	八・一〇	八・一〇
綸祥	五・〇〇	五・〇〇	五・〇〇

（上表行情，係以香港證券交易所及遠東交易所當日成盤爲據）

工商界

行情均利好 金價昇二元

【本報訊】本港金市經過一段長時期之沉寂後，近數天市場頗見活躍，價格徐徐上昇，雖然所漲幅不算了不起之大，但從近期市軌看來走勢實顯堅欲動，此中原因，乃受外國英鎊之滑落，國際金價上漲，大戶乘機扯吸，昨日已升至近期之較高價收市。

昨日上午開市報二七九・五〇，最高報二七九・七五，最低報二七九・五〇，收市價二七九・五〇；息價訂去息五角，上牌現貨交收共二千七百両，公價定二八〇。

下午開市報二七九・五〇，最高報二七九・八七五，最低報二七九・五〇，收市價二七九・八七五；整日波幅爲〇・八七五元。前市尾盤爲二七七・八七五，與昨收市價比較漲幅爲一元。

外國行情英磅方面：倫敦轉漲紡漲二・三八三八美元（縮），美國告老亦報二・三八三八美元（縮）；金價方面：倫敦報三五・六〇美元（升），瑞士報三五・六五美元（升）。

美鈔因受英磅報價之影響，稍見疲滑，大鈔昨報六・一〇，普鈔六・〇九七五；美電亦報升，昨報最高六・一一二五，最低六・一〇七五；通天單昨報最高六・一〇三七五，最低六・一〇。

日元亦步穩，昨報（大）一六六・七五，（細）一六六・二五；勞啤報升，昨報四六・〇；泰銖回順，昨報二九・六〇；台幣昨報一五二・〇；西貢紙報好，昨報（大）一六・八，（小）一四・八。

足金尾盤價二七九・八七五

國際糖價上升刺激 本港市情全面翻醒

台灣特砂新盤價位就合

【本報訊】由於國際糖價上升的刺激，本港糖市全面翻醒。台灣砂糖新訂盤放出，本港糖商以價位就合，準備大量訂購。

據某大糖行發言人指稱：台灣特砂加強向海推銷，因爲它是最高級的產物，製造上等食品最爲適合，現在開出的新訂盤，C・S・F每噸一百二十五美元，本港糖商以價位就合，準備大量訂購。港市現貨揭担成四十八元五毫，太古砂糖，轉手柯打出貨價格上升，XA粗砂每噸由七百元扳上七百〇五元，成出二十噸，SG小包庄幼砂每担由四十八元扳上四十八元五毫，成出十五噸，四星紙包庄特級特幼砂每担由四十九元扳上四十九元五毫，成出二十噸，B嘜猪油白砂每担由五十四元扳上五十四元五角，成出五噸。

歐洲砂糖，價亦扳好：捷克嘜袋庄粗砂每噸以六百七十五元成出二十噸，捷克紙包庄幼砂每担以四十三元成出十噸，比利時嘜袋庄幼砂即到碼頭交貨每担以四十二元五毫及四十二元八毫成出三十噸，東德幼砂貨倉內現貨每噸以六百六十元成出十噸。

揸家見利回吐 美股市又下降

指數下跌八點八二

【紐約廿五日美聯社電】由於揸家「見利回吐」，股票市價在星期二的交投中普見下跌。雖然報跌股數一度超過報升股，但收市時，報升股仍然超過報跌股。

股票分析專家認爲下跌之因原，就是由於揸家「見利回吐」。分析家認爲經過五一個期的交投後，「杜鐘斯」股價上升三十點，一般投資家「見利回吐」是合理的。

收市時，股市價格閃爍不定，但仍將較早時由揸家「見利回吐」所做成的損失一掃而清。

「三十種工業股下跌零點六一至七百五十八點九七，在上午十一時半，「杜鐘斯」跌至最低點，下跌八點八三。

「百列」股價是日最爲旺盛，下跌六角二仙半，成三十九元六角二仙半，售出六十四萬八百股。

一位分析家表示：目前，我們有足够的有利新聞來刺激股市繼續暢旺。自上星期起，紐約股市便開始暢旺，但到星期二轉疲而做成股市價格落降。

是日成交總值爲一千七百六十二萬股，比星期一的一九七〇年最高總額低一百廿九萬股。星期一紐約股市的打字帶在收市時落後一分鐘。

美聯社六十種股在收市時平均上升零點三，工業股上升一點二，鐵路股下跌零點七。

食油市情穩好 本銷轉口均增

餅家購入生油猪油較多

【本報訊】食油市情一片穩好，由於實銷增強，又有一部份轉銷星洲及馬來亞，行情上成交更爲活潑。非洲花生油，新貨有運到，油庄及各大餅家紛紛購入，大盤每担以一百八十九元成出一百桶，每宗一、二十桶的拆沽一百九十元至一百九十二元。

日本菜籽油，新貨亦有先到，油庄大盤購入應銷，日興廠產品碼頭交貨淨油每担以一百一十七元五毫成出二百五十桶。

美國煉豆油，價格仍然廉宜，油庄購入亦多，桶庄現貨每担以一百廿三元成出五十桶，花貨入口商亦有放盤。

荷蘭猪油，餅家續購入應用，金福牌現貨每担以一百六十八元成出一百八十桶，拆家轉手沽一百七十一元。日本猪油，出口庄扯購仍多，檬K牌新到碼頭交貨每担以一百廿九元成出六百罐。

星洲煉椰油，市暢價穩，鷹嘜近期到港碼頭交貨每担以一百三十五元成出八十罐，現貨轉手拆成一百卅八元。

澳洲商人開始向港 訂購明年春夏成衣

聖誕節應銷衣服付運忙

【本報訊】澳洲商人開始向港訂購明年春夏季銷售的棉織品，訂購的品種計有布疋、成衣、毛巾、內衣褲、綢案等，由於澳洲方面現在已進入旺月，預料近期內向港訂購棉織品繼續增加。

昨據棉系工業人士消息：澳洲商人向港訂購棉織品突告活躍，訂購的品種很多，其中以布疋、成衣、毛巾佔最大數量，以布疋而言，訂購最多的就是斜封布，採用中支棉紗及幼支棉紗織成的，成衣則以恤衫及褲類爲主，毛巾則以大條的印花巾及彩條巾最多。此外，訂購汗衫背心、網紗等，亦不少，現時接入的訂單排期至明年三月份付納。

棉系工業人士指稱：本港棉織品今年輸往澳洲頗爲增加，以今年上半年銷往澳洲的港產品總值二億元而言，約有半數是棉織品，雖然澳洲的入口稅不輕，但澳洲商人向港訂購棉織品大有化算，例如F・O・B・價每件邑港幣十元的恤衫，運到澳洲每件可售三十港元。

至於聖誕銷售的衣着品，現在亦大量運往澳洲。除了運發的男女衣服之外，羊毛衫數量亦很大，澳洲雖然是出產羊毛的地區，但澳洲羊毛條運來本港，紡成羊毛紗然後織成羊毛衫運往澳洲銷，亦爲特殊的發展。

巴紗大量運到冲場 本港行市供應轉鬆

下月上旬到貨逾一萬二千包

【本報訊】據棉紗貿易商消息，巴基斯坦棉紗一萬二千多包已將於下月上旬源源運抵本港，預料棉紗係本月一日到十二日的期間內由略位出的。

港、巴基斯坦棉紗運銷本港的，最近又告激增，本月首週巴基斯坦裝運來港的棉紗共五千八百〇六包，跟着本月六日到十二日又有六千二百八十九包運來，計由本月一日到十二日的期間內裝運來港的巴紗已達一萬二千〇九十八包，此批棉紗將於下月上旬陸續運抵本港。

巴紗運銷本港的增加，一方面係基於布廠的訂購，另一方面係基於洪商早期訂入原定七月裝船的部份訂貨，彼邦紗廠延至本月裝付，由是本月份裝運來港的巴紗遂告激增。

基於巴紗近期內大量湧到冲場，本港行市，在積水難消的情形下，勢將會受到迫貪求脫的影響，巴紗現市貨位亦將可能影响軟落，不過，由於新訂價高，故預料巴紗價格跌幅不會太大。

兩星期拆息 昨成價七厘

六十天期者成七厘半

【本報訊】銀行同業拆息，昨日活期大致仍穩，兩星期及六十天者甚少成交，反爲有部分外國銀行需求，共有四、五百萬元成交，計兩星期息價爲七厘，六十天期者則成七厘半。

牲口市牛皮 鹹水魚源疏

【本報訊】昨日之副食品市，以鹹水魚較疏，價格普遍上揚，泥斑每担上升百多元，每斤售八元，其他部份大魚每担亦升一、二十元，紅魚每斤四元，鮫魚二元九角，紅衫三元，青馬頭每斤三元四角，門鱔四元，根四元四角，牙帶二元四角。大魚貨少，每担升一、二十元，每斤售四元四角，鮫魚則每担跌三、四十元，售四元，水蟹供應稍豐，生魚細條貨微順，每斤售四十四元，田雞每担跌三、四十元，售八元，龍蝦每斤則跌五、六元，售二十二元。蔬菜方面，除芥蘭心每斤升二角外，部份價錢降一至二角不等，牲口市況仍屬一片牛皮，無大變動。

美瑞德法外滙 牌價繼續掛高

美告羅士亦升

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨日美元，瑞士法郎，西德馬克及法國法郎均見調整，計滙豐銀行所掛之新滙率，俱較前續掛高，至於倫敦美元告羅士牌價，昨復上升。牌價錄下：

美元電滙賣出價由六一四三、六〇港元改爲六一四一、六〇港元，買入價亦由六〇六・〇港元改爲六〇七・〇港元，即每百美元均較前多兌〇・四〇港元。

瑞士法郎電滙賣出價由一四三・一〇港元改爲一四一・一〇港元，買入價亦由一四一・二〇港元改爲一四一・二〇港元，即每百瑞士法郎均較前多兌〇・一〇港元。

西德馬克電滙賣出價無變動，仍爲一六九・三〇港元，買入價由一六七・二〇港元改爲一六七・〇港元，即每百馬克較前多兌〇・二〇港元。

法國法郎電滙賣出價無變動，仍爲一一二・四〇港元，買入價由一〇九・九〇港元改爲一〇九・一〇港元，即每百法郎較前多兌〇・一〇港元。

倫敦美元告羅士賣出價由二・三八五二美元改爲二・三八三八美元，買入價亦由二・三八五四美元改爲二・三八四〇美元，即每英鎊均較前少兌〇・〇〇一四美元。

啟德遊樂場

◀十六條巴士路綫直達本場▶

鑽石戲院 東南亞歌唱團

重金禮聘・電視紅星 每晚兩場七點九點・九點九

小姐星期日串台 登台客串 美秀蘭
小姐每晚串台 登台客串 森森

夜演 劉備過江 招親
粵劇 勝利年

月風殺夜洛德 黑人・史加
工廠玫瑰 吳君麗演

迷人艷舞 霓裳艷舞團

爭取法律下兩性平等
女十字軍獲新勝利
五十年前已取得投票權的美國女性，今天仍須從事解放運動，反映社會大多事物還是男性化的。

・土邊・

美國婦女爭取在法律下平等的鬥爭，開始於甚至國會剛設法爲美國鑄形的時候。阿比蓋爾．阿當斯寫給她的有影響力最的丈夫說：「我親愛的約翰，在那我估你必要起草的新法律中，我想你記得婦女們。記得所有男人將是暴君，如果他們可能做的話。如果不給婦女以特別照顧，我們決將醒醒反抗。」約翰．阿當斯答道：「我們知道較非於除我們的男人制度。」

它於是消逝了。婦女，佔美國人口的百分之五十一，及擔任百分之三十七的職位，在賺錢上比男人少百分之四十二。雖然她們經過艱難的掙扎後，終於五十年前獲得投票權，祇有一位女議員在參議院，十位女議員在眾院，沒有婦女在高等法院或總統的內閣。實際上，所有的美國的系統——工業、工會、專門職業、軍人、大學、甚至新左翼的組織——在人事方面都是完全男性化的。

不過，阿比蓋爾．阿當斯的精神上的女繼承人，如正如她所預測的起來反抗。在男人看來——以及許多女人——近期婦女運動的展開，似乎是突如其來的。不過，在許多方面，這新婦女主義是依循着人權運動的路綫發展着的。一個年青的婦女解放運動，已帶來了新的宣傳和衝力，像黑人急激分子嚇怕白人般，使男人迷惑和憤怒。

「然而許多不同的地方。不同於黑人，婦女不是一個少數民族，那事實是政治家們所不會忽略的。去週眾院以三五〇對一五票通過了一項決議案，要求修改憲法，以保護婦女「在法律下權利平等」。眾院少數黨領袖福特說：「這是一個非這已到的時間。」

這時間可能於較早的兩代到來了；在法律下性平等的理想，在美國並不是新奇的。自一九二三年以來，眾院每年都有某種形式的修正案。不過，在過去廿二年內，由紐約民主黨議員施勒爲首的眾院司法委員會，已擱置了這修正案，甚至對它不作聆訊。

打破施勒這一關的，是密徹根的女議員瑪莎．格里菲斯。這工作使她費了十五年的時間——格里菲斯夫人於一九五五年開始爭取這修正案。她最後勝利了，因爲她說服眾院支持一項很少使用的措施。

格里菲斯夫人於本年春開始，徵求她的中間當所需的二百一十八名議員的簽字。作爲一個律師，她給這修正案作不衛動的精巧的辯論，引述許多法律的性歧視案的歷史。結果，所有的眾院領袖們，包括約翰麥科馬克，都支持這項努力。

政治一如這法案的優點有極強的說服力。施勒說：「我不知道國會與這事究竟因何要如此做。當然，他們快到選舉前夕。」格里菲斯夫人指出：「在一九六八年，投票的婦女比男人多二百萬人。一九七零年，估計投票的婦女比男人多三百萬人。」

在某些方面，這修正案或許是多餘的——但是，婦女活動主義者卻急欲她們所能得到的一切多餘的東西。第十四修正案已保証「所有的人」的平等權利。此外，一九六四年人權法已禁止在性和所屬人種族等方面的歧視。因此，據反對者說，實在不需要這修正案。

格里菲斯夫人反駁說：「當然不需它，如果高等法院做它應該做的事。但在一九三八年，法庭迫使米蘇里大學法學院取錄一個黑人，後來於一九五九年卻拒絕給兩個申請攻讀科學的德薩斯婦女以同樣的保護。」

多數的有組織的勞工，反對這修正案，說它將摧毀那些規定婦女的工作時間和工作條件的保護女工的法律。但那些擁護婦女運動的人，相信那是一種陰謀，阻止婦女擴大她們的就業機會。例如，在很多州，婦女不能做酒保、及保齡球場的擺瓶員。在九個州，婦女不准受僱於售酒的地方。

這修正案可以應用於其他方面。它將掃除限制婦女申請進入州立大學的歧視，例如婦女申請者要有較高的學問標準。它也將掃除已婚婦女擔任職位的限制——例如不把婦女升職，因爲恐怕她們將會懷孕而離職。

小數男人，嘲笑那些企圖受僱於綠灣包裝公司的婦女，但任何一些需要體力的工作，工人的錄用要憑求職者的能力來決定，男工也是如此。這修正案並使婦女要服兵役，可能促婦女進入西點和安納波里斯海軍學院。但是，婦女已在軍隊中服役，雖然在實踐上不要她們做她們力不能勝的工作。此外，正如這運動的婦女喜歡指出，以色列人——經常使用女兵。

許多男人，對於這修正案對離婚法律的影響，或許感覺快樂。它將禁止付給婦女贍養費。因此，在許多個案中，男人或許也可將取贍養費。至於兒女教養，母親再沒有優先權。

有些人辯說，這修正案的一個危險，是它或許會引起更多的訟案，以澄清現存的地位，如果事情弄至如此田地，法庭的訟案將堆積如山。

這同等權利修正案，或許要經過相當時間，才能發生結果。參院已有八十三名議員保証支持，勢將通過它。但四份三的洲，必須批准它，這過程可能需時幾年。

但它的通過，現已有強力的心理的影響。在美國各地，數以萬計的婦女已經醒覺，注意到「性的政治」。在每一個大城市，婦女們多數是年青的，舉行集會。全國婦女會及其他婦女團體，已號召全國婦女於八月廿六日舉行平等罷工。（未完）

在勝利慶祝集會中，一女作家脫衣跳下泳池中。

國際專欄

五十八歲的法律家
婦女解放運動領袖 格里菲斯議員

很容易的成爲了美國國會的婦女主義者，密徹根民主黨議員馬絲格里菲斯，總得來佳的職業和家庭。當她的同等權利修正案最後在眾院通過後那天，回返她的辦公室，她發現桌上有一打黃玫瑰，和她的丈夫希克斯給她的一張字條：「你再次做了。」大爲感動，馬絲微笑並靜悄悄的說：「知道我的丈夫仍然愛我，那是很好的。」

對女權這問題是堅決的，但不是偏怒的，馬絲格里菲斯是一個心情興奮的五十八歲的婦人，自一九五五年當選任議員以來，便不斷努力的推進這修正案。她久已堅持的說：「總有一天，高等法院會說：『是的，憲法的正的適用於婦女』——我將看得見那一天。」驟然其他九名女眾議員，最近呼籲美國委派一個女性任高級法官。因爲她是一個資格很深的律師議員，格里菲斯夫人認爲，那樣的一回事是「不可能的」。在私下裏，她把法官們叫做「傻子」，因爲未能把一九六四年人權法應用於婦女和黑人。

格里菲斯夫人讚許目前的婦女解放運動，給予同等權益運動一種「真正的思想上的刺激」，但抨擊它所得到的傳的奇怪性質。不過，她認爲南方的分散的工業化，以及離婚的普遍，使更多的婦女醒覺，注意到經濟的不公平。她認爲男人也很苦了。

檢討她自己的事業，格里菲斯愉快的說，男人推返它而非挽阻它。就是由於她丈夫的勸告（他是她們在底特律的律師事務所的股東），她最初於一九四六年競選密徹根州議員。她失敗了，但兩年後，當她加入了她們的法律公司而進行競選州長的威廉斯主持競選事務時，她勝利了。她服務了四年，繼於一九五二年競選國會議員，但給艾森豪的排山倒海的勝利擊敗了。

威廉斯委她任底特律的一位法官。一九五四年，她再度競選國會議員，因爲她天天駕駛汽車在底特律西北的藍領階級區出現，許多男人認識了她。她贏了，雖然她的最大的反對來自合眾汽車工人聯會。候選人格里菲斯由她的丈夫（當任密徹根民主黨主席）和威廉斯陪助。她從述說：「威廉斯與我特別高興週跑去握手。但我丈夫知道怎樣把事情辦妥。」

格里菲斯夫人因爲有清晰的法律頭腦和友好的說服力，很快的在眾院贏得她的男同僚敬重。她晉成了第一和唯一的「方法委員會」的女委員。她竹力爭（但這仍未成功）男女的社會保險福利平等，促使供給貧家兒童一日三餐以代替學校午餐的計劃。她也是眾院的美容院遴選委員會的主席。她嘲笑那樣的委任太過渺小，和互不相關的，但她驕傲的指出，她的店是華盛頓唯一對黑人服務的。

勝利者格里菲斯夫人

首批一卡珍物製成
人造鑽比真石昂貴
要與天然鑽石爭長短，科學家還要一段長時間來研究。

經過多年在實驗室中製造工業鑽石後，科學們最近選出第一批適合作珠寶用的鑽石。

製造這些寶鑽石的方法，是要模倣在地面下二百四十哩或更深的酷熱和壓力的。自然的鑽石，是由埋藏在地底的古老火石演變成碳，再成爲鑽。

現時最大的工業用人造鑽石，約爲千分之一卡，據美國地理學會稱：更大的鑽石，使不能用作尖利物的尖端用途。

通用電力公司的科學家們，現時已造出比一卡較大一些的無瑕疵的鑽石。他們預測將來能製造出更大的人造鑽石，及製造顏色鮮明的款式和顏色。

但這項製作過程祇不過是試驗性質的，而且耗費甚昂貴，並不能與自然鑽石競爭。

科學家們還需要研究一大段時間，來駕御天然鑽石製造的著名鑽石。

一顆一卡重的鑽石，祇是二千二百七十分之一磅重，但全世界最大顆的鑽石「居里能」，則重一磅六安士。專家們說：該顆重三千零五卡鑽石，顯然是一塊尚未被發現的大鑽石的一部分。

段現從「居里能」大鑽石中切下來的「非洲巨星」，有五百一十六卡，鑲在英王愛德華七世的權杖上。同時另一顆有三百零九卡的鑽石，則鑲在皇冠上。另兩顆九十二卡和六十二卡的鑽石，則被放在已故的瑪麗女王的后冠上。

歷史上的其他大鑽石，包括九九九卡的超級，七百廿六卡的希加斯，和六百五十六卡的金禧。它們都是在非洲發現的。於數千年前在印度發現的高勒諾寶石，在未被發現之前，被視爲最古的。

鑽石之名，是從希臘人得來的，他們稱這些寶石爲「阿當斯」或「不可抗拒」，因爲它可以切任何石或五金。

最近通用電力公司發出的一卡鑽石時，該公司一位職員指出，把炭石變成寶石，尤如煉金丹術，其實，多年代以來，法術一直與鑽石有關。

中世紀的歐洲人認爲，鑽石的白色的效果，可以顯示被告人是否有罪。鑽石可以驅除邪魔。它們是由於持有者的力量，鑽石才能保持其價值。

在十九世紀之前，鑽石是男人專有的，在法國皇帝查理七世的法庭中，美納絲發現鑽石的另一項魔力，是能使配戴者聞名。

在現有一項鑽石項鍊在皇宮中被盜的，她死時，一直戴着它。

雙方核潛艇迎面狹駛
美蘇展開激烈海底神經戰

數月前，一批新聞記者，參觀在大西洋舉行的北大西洋公約組織軍事演習。他們在一艘航空母艦的雷達網上，以旋撥潛望遠的目光，注視兩個光點，互相追逐掩去。其中一個小光點，在出是一艘五千噸重的美國北極星核子潛艇，另一個光點，是一艘四千噸的蘇俄N式潛艇。過了很久後，才被發現。就這樣，一場神經戰在洋底發生。

直至這行着。因爲美國潛艇計劃時刻被蘇俄潛艇追踪，希望把它擺脫。一些海軍專家說，這種神經戰，曾使數百人喪生。華盛頓一位發言人，亦認爲這個情形潛伏着極大的危險。較敢於發表言論的觀察家，則稱這種神經戰爲「海底鬥雞」，並可能會在國際上產生嚴重的後果。

曾發生這場神經戰，爲何美國在海底有超級的潛力。它擁五十艘北極星潛艇，可發七百枚飛彈，射程可達三千哩，可時由大西洋縱炸莫斯科，或摧毀在莫斯科附近的蘇俄飛彈基地。蘇俄的潛水艇隊（共有四百艘），擁有全世界最大的潛艇隊。但談到飛彈技術，則遠不如美國。所以蘇俄命它的潛艇，時常追踪美國的或北約國的潛艇，隨時報告它的方位。

故每當一艘北極星潛艇駛離基地巡邏時，蘇俄潛艇便利用音測器來追踪，緊隨着這艘潛艇，直至任務已止。如果北極星潛艇發射飛彈，則潛艇用魚雷把它幹掉。

美潛艇也幹過極似，當它們執行六十天例常巡邏時，艇上人員便準備一場神經戰，追蹤蘇俄船隻。每當潛艇彈官發覺蘇俄追踪時，艇長便會命令他的六千萬美元，重六千噸的潛艇，掉頭向蘇俄潛艇駛去。兩艘潛艇而向對方而駛，這因此要看何方的神經先行崩潰了。到了最後一分鐘，任何一方就得讓步，猛然地轉舵，如果是蘇俄首先讓步，則它會失去其所追的目標。且可能要經過一段時間，才可尋回它的對象。這表示另一場神經戰又開始。

但有時雙方都不肯讓步，於是便發生相撞事件。不久之前，一艘潛艇，一拐一拐地返回西班牙的羅他基地，這艘潛艇，便是一度在水底與一艘蘇俄潛艇相撞。但有時雙方都可能同歸於盡。

雖然官方始終不肯証實有關「水底神經戰」的報導，很多海軍專家，都以懷疑的目光，來審視那些潛艇沉沒的報告。這些報告說，多認爲潛艇的沉沒，是因「不可理解」的爆炸，或與水面船隻相撞所引致。

本年三月，一艘八百五十噸的法國潛艇，在地中海甘那勒角對出海面，發生爆炸後沉沒，祇留下一大堆汽油，和一批文件在海面飄浮。艇上五十七人全部喪生。這是否又是神經戰所造成的呢？失事原因至今尚未正式公佈，但該伊利娜號潛艇，已是法國第三艘在戰後神秘失事的潛艇。其他兩艘，是米奈夫號（於一九六八年沉沒，艇上五十二人喪生）和西比利號（數年前沉沒，五十一人喪生）。一艘美國潛艇打紋機號，亦同樣地在北大西洋的鱷角神秘沉沒。一些專家且認爲，「蠍子號」潛艇，亦遭同等命運，於一九六八年五月在大西洋沉沒。地中海和大西洋，都是玩這種追逐戰的去處。

北極星潛艇都是在蘇格蘭的聖洛蘭士、西班牙的羅他，和義大利的拉．比西亞港基地修理及加油。而蘇俄的「影子潛艇」，則時常在這些港口外徘徊。除了蘇俄和北約國家外，無法知道這種追逐的遊戲，究竟犧牲了多少性命。但蘇俄潛艇，據報在過去四年來，有七艘神秘失踪。（阿祥）

智利競選空前激烈
下月四日投票，政府派出軍隊十萬，維持秩序

智利本世紀最大的政治鬥爭，正在上演中，因爲九月四日選舉總統之期，日益迫近。這個帶形國家，自一八九一年內戰以後，政局比較安穩的一國，所以很少大新聞。

比次選舉總統寶座的有三人，即社會主義份子阿倫第，基督民主黨湯密，及右翼獨立份子前總統阿歷山大。

這次競選是如此接近，致暴力事件的發生亦比過去三十年爲甚。最少已有五人與警察衝突時喪生，及有數百人受傷。

下週三百五十萬人將到投票站時，說不定會爆發大騷動。因此，政府已動員十萬軍隊，分佈全國，以防萬一。

三位競選人的政綱，都列入維持法律與秩序，充份就業，發展教育與房屋。五十六歲的湯密，聲言要組織一個工人對私營企業有更大發言權的政府。

六十二歲的阿倫第，一位染毛專家，領導六個左翼組織聯合的陣綫，包括共黨在內。他要取銷兩院制，設立「人民議會」，組任總統要解散國會，強調法律與秩序。

政察家預料，三人的票數很接近，勢須兩院要從兩名候選人中選擇其一。

智利獨立前，曾爲西班牙殖民地凡三百年（西班牙於十五世紀征服智利）。智利經濟，以礦業爲主，硝酸鉀或銅，曾經甚盛，他至一九三十年代仍佔出口貿易之一半，不過現卻受人造樣品威脅，已告衰落。但智利產銅，仍爲世界第一。銅礦也很多。此外，還有鐵砂與硫磺。（雲）

皇后・文華・國華

國華今天獻映五場　鬼鞭魅影　吸血殭屍基士杜化李主演　小童慵夫不宜觀看

皇都聯映　皇都只早十點三二場　游泳娛樂歌舞片王　唯最消暑我佳樂至獨享妙上偉受品　狂笑熱鬧包你開心

皇后早場黑殺勇徒・后場心手續　文華午場田園・夜場：國際

麗聲・京華・皇宮

今獻映　轟動全球金像片王　大暴風　尤丹・尚路易・杜南事

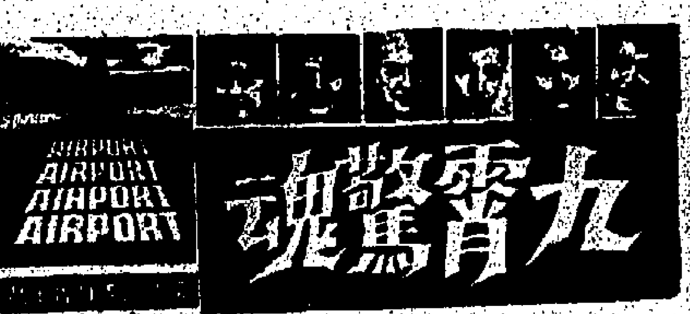
映期無多　未看速看　聯美七彩西部槍戰巨片　顏芝・狄堅遜・畢雷諾聯合主演

下期獻映　聯美風趣喜劇　何日君再來　蘇珊・貝茜　十數巨星聯合主演

利舞臺・海運

利舞台：四場　海運五場　加早十點三二場　海運後加夜晚二十點

畢蘭加士打　向田馬　珍茜　芝蓮桂　貝茜　佐治堅尼地　喜綠希　十二天王巨星主演



陶立特七彩綜藝體公路巨片　年最轟動之巨片
利舞台　早場男女歡愛　海運　午十點一夜　風特勇迷離破網

皇都

今晚獻演兩場　時間：七點半　九點九　台灣民間藝術團　精彩節目最豐富陣容

只今天早場　時間：十二點三　游泳娛樂歌舞片王　出水芙蓉　娛樂至上！如吃雪糕消暑妙品！哈密瓜！最佳享受！

港九首輪影院聯合廣告

東城・樂宮・聯邦

最後今天　刺激恐怖香艷趣七彩巨片　捉天師妖　莎朗蒂主演

最後今天　從未速看　開克出品恩培羅樂發行大笑片　嬉春集　片原人再次攜手大放笑彈

三院明天盛大獻映皇牌西部七彩巨片　鐵漢屠龍　金像影帝　尊榮　又一精心傑作

今早東樂亡生畢聯十九門新布場大福電業　天場城細網宮業・邦點白樓呂早蝙蝠俠破子

新華・豪華

狂滿廿二天　加開十二點半　敬請提前定座

希路狄斯尼千萬元巨片・歐德樂娛樂公司發行　和路白賴仁主演　開府統請　人追車　車追人　好輕熱笑鬧！！！　特藝七彩・全景闊畫

新華午夜場：黑煞星大開殺戒

金陵・金華・國金・寶聲

今天兩院聯映　聯藝公司特技打門巨片！　馮寶寶　曾江　愛嫦　羅蘭　羅　主演　飛劍神童　大胆鏢頭一時無兩！

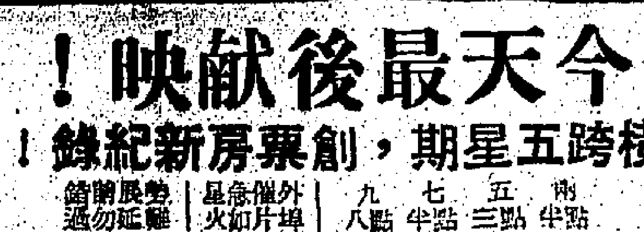
今早場　寶聲　女野黑　賊妙　貓　530　寶聲　遊西　人　國　七　金　海英雄

今天兩院聯映　國泰公司感頭艷文藝悲劇　陳曼玲　楊群主演　朱牧　孟莉　宣玲　楚原導演　玉樓春夢　香閨時一夢人樓去空　春殘斷腸　知人來有淚　一心一意之洒

今早金華：哪吒鬧東海　金陵五點半：力敵萬人

總統・快樂

今天最後獻映！　橫跨五星期，創票房新紀錄！　兩點半　五點三　七點半　九點八　外國名片一例優先　劇展期長請勿延誤



學生優待二元四收

本年內決不在港九任何戲院放映

下期獻映　比利雅倫　花花公子　巨片　梅殘雨春　英格烈褒曼・安東尼昆主演

總統早場　桃李門　快樂早場　午夜場　沙奇　獵殺俠破七蝙

紐約・大世界・麗宮

紐約大世界最後五場　學生律二元一　麗宮最後五場

環球公司七彩巨片　奇連伊士活　莎莉麥蓮主演

一本十七年度卡通彩部　娛樂性強　一仙又一巨　改編自童話

明天五場　風流模特兒

東方・凱聲

盛況空前　一點三　兩點半　五點三　七點半　九點九　小時前

天皇巨星阿倫狄龍　佳賓尚加賓　伊蓮娜　黛薇　七彩巨星　大電影

後晚加開午夜場　十二點正

京都・大華・金冠

今天最後　恐怖巨片　莎朗蒂　捉天師妖　波蘭斯基

今最後　大華五場　歐洲公司七彩幕牌笑片　路易狄芬尼　冬眠不覺曉　橘段瘋狂・動作最鬼馬

下期盛大獻映歐洲公司七彩恐怖巨片　吸血殭屍・午夜人・千年・千魔鬼・科學怪人　聯合主演　群魔會

早場：京都：春宮　金冠：潛艇突襲戰

樂聲・新聲

今天四場　隆重獻映　歐洲出品　驚心動魄　恐怖七彩片王

風流特務女角：維拉麗　吸血殭屍男角：基利士度化李　聯合主演

向大胆人仕挑戰　唯一合情合理的恐怖巨片之作

今天早場樂聲：金　新風　儷佳人　午夜場樂聲新聲：天　英雄　血

市聲

武俠小說 子母刀頭

高景王著 丹青插圖

第三回：玄之又玄 腥風血雨 弱而非弱 肉陣刀山

小明奪回寶刀，不禁噴吐一口氣，搜着便覺得助老田寶對付那個傢伙敵人。

老田寶死裡逃生，躲過萬郎宗要命的一刀，不免露出破綻，給敵人以嚴陣追攻的機會。敵人一見他側身向傍急轉，以背相向，便即揮刀搶背劈去。

他用的是鬆刀，左手先發，右刀接踵，想把老田寶搶殺。

老田寶也不是弱者。他們在戲班擅長撲跌功夫，自幼苦練迴翻跟斗，滿台快滾，這一下側轉之勢可有幾種變化，既可來一個側栽跟，也可伏地滾動。當下發現敵人將背揮刀，便即向前急伏，並在滾動身形之際，課棍向後反擊，使出「虎尾棍」的招式，也成了很厲害的殺着。他所使的棍是三節棍，可長可短，可伸可縮。就這種兵器的性能來說，必須輔以超卓的撲跌功夫，才可顯出特別的長處。

他既是撲跌能手，當然用得其宜。所以這一招有名是「虎尾倒旋風」，要在倒地時向後掃出，才可使威力加強。

敵人因此弄一個空，給「虎尾棍」掃着一條臂膀，刀子脫手墮地。祇好負痛抽身，仍想覓路逃走。

小明在旁瞧個正着，順手補上一刀，恰好把這個傢伙另一條臂膀劈斷，刀隨臂落，身子搖幌不定。小明正想再加一刀，卻聽得老田寶厲聲急叫道：「不要殺他，留個活口！」

小明便將刀勢收煞，起脚向敵人下盤掃去，祇一脚便已掃倒，由得老田寶去處理，他自己卻趁勢跑到前面去，看一看究竟出了甚麼事。他好像發了一個非常奇怪的兩步，原因這一刻還不知爲甚麼會鬧成這個樣子。

剛才以一敵三，萬分危急，全仗着多年苦練之功，武藝已到化境，才可應付得了，此時眼見甚麼都是空洞洞的，不時最親近的人都沒了影子，自然急想找着心靈師太、母親麥因尼姑，以及賴婆婆。

因爲祇有心靈師太和萬郎宗和錢一兜怎會如此險毒，一切都來得那麼離奇，自然使他不敢相信任何人，祇望回到親人身邊，甚至對老田寶也有些懷疑。

他走了不遠，便看到心靈師太的屍體。心靈師太已斷了氣，這是受人暗算致死的。不知是誰用暗箭射穿胸膛，透衣深入，要仔細瞧看才知道。他哭着看了兩看，喊了幾聲，又向前走，一路看去都是死屍，恐怖得很。（六五）

旋渦

黃思騁

「不像我當初所想那樣真實，但仍答應同我結婚。」

「你覺得他不太真實，根據的是甚麼呢？」

黃克琴一時回答不出來，心裡覺得將事實和盤托出實在太難堪了。可是假如不說，別人又怎麼幫助你呢？

「我覺得事前和事後他用兩副不同的嘴臉對待我。」

「譬如——」

「譬如他過去很體貼，現在就有點粗魯了。」

「不可能吧，克琴，除非這個人的目的祇想玩弄你，要不然不會出現這種情形的。」

「事實上他這樣做了！」

汪麗娟立刻將臉沉下來，說道：「沒有問題，受恩心理和色慾之間，必居其一。」

「不，不可能。」

「爲甚麼到現在還不肯承認呢？這種情形是相當不合情理的。」

「我承認我自己太輕率，太信任他了。」

汪麗娟默然地陪着她，說道：「克琴，我早就忠告你的，你可以同他玩，但是到了某一個限度就須停止，因爲我們不是西方人。」

「您說的對，在這一方面我遠不及你。」

「現在讓我來了解一下你的環境吧，」汪麗娟說：「你事前問他談到過結婚的條件沒有？」

「你知道我的家境，我們當然會談到過一些條件。」

「是些甚麼條件呢？」

克琴遲疑一下，說道：「他答應在結婚之前給我家二十萬塊錢，再替我們買一層樓，另外每個月津給兩千塊錢家用。」

「到手沒有？」

「當然不會這麼快就到手的。」

汪麗娟揮了下手，說道：「我相信他就是假說咀啵，這種空頭支票人人都能開的。」

「這是他自己提出來的。」

「就是他自己提的都不可靠。」

「他不是很有錢嗎？」

「這跟有錢並不相干，要他存心給你才行。」（二〇六）

曉風殘月

上官大武

四三：天真無邪

「夏小姐，我們甚麼地方也找過了，都不見你和李先生的消息，實在惦念得很。」李大鵬說：「我們把你當作是我們的導師，也即是我們的姊姊，你有困難，也把你當作是我們的困難，你何不對我們說呢？夏小姐，我知道你現在的環境不好，我們湊了幾百元送給你，希望你把它收下，如果你拒絕，便等于不承認我們是你的弟弟，妹妹……」李大鵬激動的說：「從現在起，我們不再叫你做夏小姐，而改稱你做姊姊……」

圍滿夏小蘭的一班青年男女，齊聲的呼喚：「姊姊，姊姊……」

小蘭聽了，感動得熱淚下淚來，因爲他們對自己太好了，並不因自己的落拓，貧窮而輕視自己，也不因自己是外省人而存有歧視的心理，他們對自己的感情是純潔的，偉大的。

小蘭過了好一會，才說：「各位，謝謝你們對我這樣好，把我當作姊姊，我也歡喜有像你們這樣的弟弟，妹妹，我現在生活雖然艱苦一點，但還可以維持，你們送給我的錢，恕我不願接受，你們還是取回吧……」

「姊姊，這些錢祇是我們對你的敬意，也表示我們對你的關懷，假如你不接受，等於不願把我們當作你的弟妹了，姊姊，你還是把它收下吧，你收了，我們會覺得無比的高興的……」李大鵬說罷，其他的人也異口同聲的說：「姊姊，請你收下吧。」小蘭在他們苦懇之下，終於把那二百元收下。

因爲小蘭住的木屋太小，無法容納這十多位客人，幸而屋前有一幅空地，且有幾株大樹，他們看見晉霖挽着蕨和一些牛肉回來，大家立刻站起身來歡迎，齊聲的呼喚：「哥哥……」在他們的歡悅中，大鵬跟着向他解說：「今天，我們決定稱夏小姐爲姊姊，所以，我們今後也不稱你做晉霖先生，而稱你做哥哥……」

晉霖：「……」

李大鵬說：「姊姊，你們一起來洗澡，你拿些衣服回來洗。我們替你多換一些，如我們每天下課後便到這兒一起洗澡，洗好了便可以多些入息了……」

小蘭忙不迭的說：「謝謝你們了，你們千萬不要這樣做呀，如果因此而影響你們的功課，我便罪孽深重，對不起你們，更對不起各位的家長，各位親愛的弟妹，祇要你們努力讀書，我便感到無比的愉快了。」

風絮

雨萍

我對立輝說：

「下個月是媽媽的六十歲生日，我想在家裡辦四五桌酒，讓她老人家高興高興，姊姊說用一千塊，我應儲了七百五——」

「怎麼？妳想我湊一份？」他的臉色頓沉了下來。

就是他湊一份，其實也很應該，不管怎麼說，她總是我媽媽，事實上是他的岳母，雖然他不肯承認。

「不，不是要你湊一份，」我吞下了一肚子氣，低低地說：「不過，去年我們買的那部縫衣機，你要我先墊錢，現在，我希望你能還給我。」

「你小器，兩夫妻，墊一點錢也要還！」

「假如我不是愛不夠，我不會要你還。你就當借給我吧，好不好？」

他想一想：「好，到時候我給妳。」

我沒想過他會答應得這樣爽快，我高興得直想跳起來：

「謝謝你！」

到了媽媽生日的前兩天，我再向他提起這筆錢。

「我想今天帶回去給媽媽。」我說。

他彷彿完全忘記了這件事：「錢？甚麼錢？」

「就是我墊出來買縫衣機那兩百八十塊錢，我要湊夠一千塊給媽媽。」

他沉着臉，像下不出雨的陰天：

「唉，爲了替妳媽媽做生日，妳就這樣三番四次的逼我！我說，做人最要緊是守本份，做生日是有錢人才有資格，窮人家吃頓晚飯也就算了，何必東撮西湊地張羅？」

我聽呆了，才一個星期以前答應過的話，怎麼一下子就不算數了呢？

「不是爲做面子，我祇是想媽媽高興一下。」我說。

「想她高興，也用不着要妳一個人出錢啊！她又不是祇有妳一個女兒，妳的姊姊呢？弟弟呢？」

「他們家境不大好，我不想叫他們爲難。」

「那麼，妳的家境一定很好了？」

「不是這麼說。」我忍着眼淚：「立輝，這也是爲你好，人家都以爲我的丈夫有錢，連媽媽都以爲你給了我很多私房錢，要是，我不肯出錢，人家就會說你寡，別人怎麼說，我可以不理會，但是，讓媽媽知道了我的真正情形，總是不大好——」（四〇）

中篇小說 新潮

傑克

妳打死我罷，但不能打他！

趙高痛得「哎呀」的叫，可是神智清醒，還識大體，沒再喊第二聲。

他怕驚動了齋家，自己被捕在其次，連累這一千人吃官司，心中不忍。他們儘管「飛」，怎知沒有改過遷善的一天呢？落了案底，一生留下污點，姓名永遠銘着烙印。

趙高咬牙忍痛不出聲，身子兩邊搖幌，她們拳打腳踢，像雨點似的向他襲擊。

男人們却怪，採取中立態度。

他們不敢得罪趙高，給娘子軍的雌威嚇住了。他們也沒有幫娘子軍打趙高，因爲他們自己是男人！物傷其類，共黨口口聲聲講階級立場，他們也不能忘記本身的性別立場。

趙高幌來幌去，像在拳鬥場中給人數得頭腦，眼看要仆倒了，忽然那長髮佳人衝進去抱住趙高，哭喊着：

「趙！我害了你，我把你害死了！」

呂太見長髮佳人對趙高如此依戀，分明當衆出醜，怒沖沖的上前來拉開。

不料長髮佳人看似柔弱，她兩臂緊摟住趙高，竟像纖錢緊紮，怎樣也分不開。呂太急了，叫道：

「各位姐妹，她出賣我，愛上了別的男人，大家替手來打這個負心人呀！」

娘子軍面面相覷。

「咦！是兩窩嗎？」

趙高在半昏狀態中，睜眼望着長髮佳人，見她淚流滿面，祇叫了一句，就倒了。

她畢竟力弱，扶不住他身體的重壓，跟着她斜斜向一同仆地。

呂太把長髮佳人恨透了，又打又罵。

這回她洩憤的對象，已不是趙高。趙高打得夠本了，背部給不知何人刺了一刀，流血不止，那急不跳上岸來，引不到貂兒乖謬。呂太打也沒意思，可惡的是長髮佳人！

「妳打死我罷，但不能打他！」長髮佳人把身體掩護趙高，哭着說。（一〇一）

山川人物

折獄譚趣

每讀書史，見賢廉公正之吏，判一事焉，如中肯綮，迎刃而解，不覺心花怒放。爰摘當而趣者。

（上）

林兆年

「折獄」一詞，早見於「論語」——「片言可以折獄者，其由也與！」折獄，猶言斷案，古之爲官者，有廉貪之分，賢愚之別，因而判案，則亦有異也。倘讀書史，見賢廉公正之吏，判一事焉，如中肯綮，迎刃而解，不覺心花怒放，胸中隱然若存乎：「其人在，則其政舉；其人亡，則其政息」之感。閱讀之時間既長，積聚之資料不鮮。爰擬陳而翻者，以餉讀者。

「北窗炙輠錄」：宋時，魏公應，嘗判徽州司理，有二人約以五更乙會甲，甲家，如期往，甲至雞鳴，往乙家呼乙妻曰：「既相期五更，今雞鳴尚未至何也？」乙妻曰：「去日久矣！」乙即回甲家，已終不至。至曉遍尋蹤跡，忽於竹林中獲一尸，即乙也。隨身所帶之物皆不見。乙妻號慟謂甲曰：「汝殺吾夫也！」遂以甲訴於官，獄久不成。後有一吏問曰：「乙與汝期，乙不至，汝詣乙家，祇合呼乙，汝今乙不呼，乃呼其妻，是汝殺其夫也。」其人遂無語。如此一言，而獄即具，是故判案者，尚可具讀也。處處精細，假可見其敘而知其害也。

「明齋小識」載：清代蕭可知縣許治，以廉明稱，民無勞紛。有某武生，抵邑人來訟，許詢其人，問何事。某云：「我行街上，伊撐傘窮我衣。」許問之折案曰：「汝何人？安得這不同心，致壞相公衣？」某不能辯，二人各持半傘出，一人則大怒而罵，許審訊，曰：「汝惟有心許人，故僅得傘無用，且以我爲糊塗，大笑而擲之，此因當情，四十，以懲汝戒。」觀者始服其判案之精明。

「提牘遺記」：彭光潛，清代楚人也，撫民問，知有惠政，一日微雨，乘興遊市，一傘，傘柄有陳字，彭疑之，一人奔來，二人爭傘，…而問狀，遂引歸署中，一判曰：「兩兩氏均陳，不能辨。」彭興適與其地，互指以爲據，市人不能知也。……言曰：「汝惟有心許人之，其跡也。」

一國重貨不貸。」鄉人哀求甚切。許曰：「然則願罰乎？」前向相公叩首一百下。」即令其南向坐，鄉人叩首於其下。七十餘時，許忽曰：「止！我亦悔矣，稍未問汝是文生，抑武生？」其以武對。曰：「誤矣！文僅叩一百，若武祇須五十耳，當還叩二十。」又命鄉人南向坐，其叩首於下。某不肯，武生憤憤而出。衙此一案，確實令人噴飯，蓋武生依仗豪強，么麽之事，竟上公堂，令以意似助之，而實罰之也。

半靜寂地帶

丹尼

警方昨派發一種新傳單，上書「財不可露眼」五個大字，並說明收款解款時的安全方法，使市民提高警惕。「不見可欲，其心不動」，歹徒也應該改穿「寄養裝」了。

×

傳印度少女，被賣身去歐洲當修女，教廷否認其事。但印度一神父，承認曾送出五百名印度少女到歐洲作道院修女，並說他們「避貧窮，饑餓，瘟疫的地區」，到歐洲去做修女，各無疑問是「公主生活」了。

×

南非一個十四歲女學生，已長約七十二又四分三吋高，由醫生動手術，鋸短四吋成功，現在已消除「鶴立雞群」的不安感。

×

外科手術，如能增高四吋，在香港想必來似乎……

偵探小說 列車後窗

法·新加汀著 以而譯

五：擬好進行偵查計劃

次日，金蘭便和江大太一起去乘搭下午四時五分開到倫敦去的班車。這班車，就是江大太來時，所搭到有人在另一列車內遇害死一個女子的同時開行的班車。

可能因爲距離聖誕節有兩天，所以，今天的乘客，比江大太乘坐那天多得多。

火車依時開出，他們兩人，沒有談話興緻，而金蘭女士都不停的向車窗外瞭望。

車行很久，江大太瞧瞧自己的腕表，說：「還有五分鐘，就到下一個站，我先下車了。因爲我是約好一個朋友，在那裏接我車的。」

「好的，我一個坐到倫敦總站去，失陪了。」

「形漢的話，我倒是對你失陪呢！」江太太說：「關於那宗謀殺案事情，我已把我看到的全部告知你，我知道你平時喜歡看偵探小說，如果你對此事件有興趣的話，正是你大顯身手的機會。」

「我此行是爲了好奇心驅使，同時，我有的是時間，假如有機會的話，我是願意偵查出那件事件的真相的。」

「噢！真太好了，原來你對偵探工作抱有這樣大的興趣與信心，我希望你能夠找出結果來。」

「我也希望如此。」

這時，車已慢慢停下來。江太太提着一個小箱子，說一聲再見便匆匆下車。

「再見，江太太。」金蘭女士，在車廂裏將手伸向窗外揮動。火車已在開行，長笛一聲。

金蘭獨個兒坐在椅子上，似乎悠閑得很，其實她的運用的想像，似乎對於偵查那案子行動。她覺得比江太太至少有四點更有利的因素：

一，她對偵探學頗有研究，二，她有一位好朋友在蘇格蘭場工作，三，她有一位外甥在鐵路局任事，四，她有一位世侄對於鐵路沿綫地區的地形十分熟悉。

她認爲憑着這四點關係，對於那宗懸疑的命案，總可以進行。但她想到做外一樣無際的田野時，她倒有點悲愁之感。

終於，她取出紙筆，擬好她進行偵查的計劃。

謀殺破案如有神助

謀殺命案，見記載至多，雖逃法網，破案如有神助，前人筆記所載至多，雖不若現代偵探小說之合情合理，然亦能步步引人入勝。此乃寓懲勸，且使人心，茲摘紀一二則，以供讀者作茶餘酒後之談資。

欽縣令馬驄祥，驗有殺人者，久不可得，風聞羣官視之甚重，鄂太守臧命赴日破案，馬先期齋戒，禱於城隍神廟下曰：「神許我得其情，則雨。」是夜果雨，翌日審死者棺。神中人醒路，乃一兵自棺中出，蹤入一人衣底，忽然不見。馬曰：「此神示也。」遂指其人曰：「殺人者必汝。」其人色變，推究果服。又郊外殺一人，未絕，命移之縣堂大門口，任衆人來觀，無人認守，殺有一人至，瞻視其死，遂絕。是時馬已令諜卒隱密跡於諸，故得來捕其人。審問，因於法，殺人者恐被告者或能出訴，故往來視之耳。

昔日衛陽有少婦，屆店，有姿色，隣之少年曰馬小二，計謀其姑，僞爲助家，求與婦合，拒之，少年乃欲爲以蠱毒婦入骨，使婦與人私通，爲姑所禁，遂截其姑，伴爲，乃力而蠱焉，婦大驚，遂以石擊少年首，始抱頸而婦。因很婦大聲，命有會知想易，以她有冤情。夢一馬，泣曰：「殺我者，實馬也。」醒而過求馬姓者，皆非。問婦鄰右有青年曰馬小二，忽悟曰：「是矣。」直拘而訊之，立承，婦得釋。蓋馬字少二點，乃馬也。衛陽之人尚多道之，云前代事也。

陳公恪嘗按吳南，有旋風出入，必法嚴院東民家僕囚，人莫知其由。一日，召其家戶主，問之後空，衆皆未知所犯何罪？隨即遣差役至其家，遍搜文書，得還籍，得江西路引，即呼戶主由而訊之，曰：「汝戶謀殺江西客，取其財，埋屍灶所，罪當死。」至灶所掘之，果有屍。蓋出入見煙囪出烟，若有人手招以訴者也。

西安太守才寬，有治才，時有過客被謀殺取其金於逆旅，守，然無綫索可尋，忽仰見一鷹飛於空中，隨又見有蜘蛛懸梁上，查驗逆旅，果有姓朱名英者，執之，一訊即服，民皆神之，故有語曰：「才寬斷朱英。」此案尤更無稽，姑妄言之，姑妄聽之可也。

曾聞某縣有一名刑者，姓梁名夢華，時有刑謀強姦謀殺女子一案，寬欲改作和姦，減輕罪名，以冀好生之德，猶豫未定，時方三更，更夫過其外，而柝聲即止，明日詢其故，更夫答曰：「聲折至此，見一紅衣女鬼，故不敢聲。」夢華以爲奸弄者之惡作劇，因隱命備着衣扮鬼，意欲扮鬼者見之，必疑爲真鬼，扮鬼以擬扮鬼也，是夜更夫不過，次夜又問之，對曰：「前宵祇見一女鬼，昨夜竟有兩女鬼並立，故不敢經過此也。」夢華亦知即夜者女鬼究竟，遂不再姑息舞弊，照例申詳，女鬼不復現形。

乾隆間保定綱府衡公，勘一命案，獄具矣，一夜忽聞女子哭聲，遣婢出觀，婢驚而返，公自搴簾觀之，則一鬼浴血跪堦下，厲曰：「殺我者某也，縣官誤坐。」驚不能言，目不瞬也。公曰：「然所執者，而誰者？」言未畢，遂去矣。然後勘得其罪，幕友疑而問公鬼從何去？公曰：「越墻而去。」幕友曰：「鬼當奄然而隱，不應越墻。」因於越墻處勘視，時新雨後，隱隱有泥足跡，直至外垣下。嚴訊見犯，知乃賄捷誣爲之耳。

·顯齋·

（啓：「擁君夢」續稿未到，暫停一天。）

刊登廣告請電七三零七零八接洽

分類廣告

啓事

信豐兒童習藝所 啓事

鳴謝 九龍友聯公司

鳴謝 僑港番禺同鄉會

搬運

景公司 搬屋 大小搬運 九：863383 港九新界 機器工廠搬

福來搬屋公司 港708973 九682113

興隆公司搬屋 九：672704 港：444566

立勝公司搬屋 港772755·773544·九848810·885280 信譽好·經驗老·價錢平·服務好

立榮公司搬屋 九888434 港723002 專車服務 大小搬遷 準時到 廿五元

新隆 廿元搬屋

益聯公司搬屋

幸運 25元搬屋

安全搬屋公司 九675872·672704 港444566

金隆 廿元搬屋

中聯搬屋公司 H·717922·710725 K·672608·667301

大新公司搬屋 九龍：858212 香港：448610 三十元

醫藥

生理治療 張丞舜

鼎高元 四代獨醫一症

氣喘

頸癧 徹底內消

謝金石

男性寶

男虛 人弱

胃病專家 竹林氏

美德整容所 雙眼皮 隆鼻 臭狐 疤痕

黃標腰病丹

哮喘 斷根 梁耀文

外皮 謝照光專科

尿病

痔 女醫李慧賢

鼻塞 程普德

伍品良 鼻喉 耳鳴 耳聾丸

痔瘡

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段大字四個 小字卅四個
每天二元 三天六元 上期收費 不折不扣
每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，需携同身份証來本報辦理刊登手續

洽刊處：
㊀中區：蘇杭街（中區利源東街八號地下）電話：二二五四九五、二二二二三八
㊁灣仔分處：軒尼詩道十八號本報廣告部 電話：七二九三〇七、七三〇七〇八
㊂彌敦道一〇〇號東英大厦二〇一室生記租務處
㊃旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）
㊄油蔴地上海街二一九號老寶公司
㊅九龍城周生生金行（太子道四二二號）
㊆青山道周生生金行（青山道三二六號）
㊇深水埗周生生金行彌敦道分行（彌敦道二二二號）
㊈旺角周生生金行（上海街六三一至六三三號）
㊉深水埗周生生金行（大埔道四十七號）
⑪紅磡周生生金行（佐敦道卅七號L）
⑫荃灣周生生金行（蕪湖街九十九至一〇一號）
⑬元朗周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）
⑭長洲周生生金行（大馬路一號E）

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請携帶廣告收據到本報廣告部領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

信箱：552 554 557 560 562 563 565 566 567 568 569 / 2 4 7 0 2 3 5 6 7 8 9

九龍官塘 興順洋樓廉價租售
九龍官塘興順洋樓，中心地點，臨近市區，交通方便，三十價期，售價一萬二千元起，即可入伙。接洽處：九龍官塘裕民坊本大廈，及寶華大廈146，電話：K 893 ……

香港區高尚住宅 現成花園洋樓租售
銅鑼灣大坑道……高尚住宅，環境幽靜，七月五號收……實用面積……電話：236089、227005……

工廠租售
觀塘工業區，新式大廈……尺，四千餘呎，四八呎……電話：K 9……

花園樓售
花園洋樓，大廈三房一廳……六十呎，一萬九千元……電話……

吉樓廉售
深水埗醫局街百號四樓，單邊，八百呎，合宜寫字樓，至一時，電K 885……

租售
吉樓，五街，電話……

土瓜灣
高息舖位廉價出售
接洽處：中環怡和大厦146號室 電話：230589

現貨 利興樓宇 材料最靚
㊀金殿大廈：商業樓宇出租，每呎一元半
㊁中山洋樓：實用五號，H四樓，三房兩廳，大單位，每月……
㊂荃灣樓宇出售，每呎……
㊃中環大廈：紫花街23—41號……
㊄東南大廈：…每月付款百元…
㊅油麻地西街17號：…
㊆上環東街34號…
㊇上環太平山街5號…
㊈荃灣西四五六A四樓…
利興置業有限公司
中環德輔道中……電話：H二三七八八五、H二三〇五七三

舖位廉售
中環鹹美街十四號地下連閣樓，大約1400呎，實用鋪位，業主直接洽商。

中區葉地 工商樓宇出售
全層五千呎，適合各種商業，加工製造，製衣廠，點心廠，附設電話，通……本報信箱……號

觀塘樓售
觀塘興業街五百餘尺，每月……電話K 8……

吉樓出售 / 二樓吉售 / 工廠租售 / 工廠租售 / 唐樓出售 / 靚樓廉售 / 寄到絕市 / 花園洋樓 / 吉舖平售 / 吉舖平售

美孚三期
美孚三期，43A，每月供315元，電話H 220231

寫字樓（香港）/ 招租

商業一樓
中區寫字樓
寫字樓租
中環出租
大單邊閣
學生靜房（九龍）
農場招租

吉舖租售
九龍荔枝角道……

新樓出售
新樓平售
高尚樓宇

入伙十月
舖 旺 財 發
㊀蘇杭街298—302大德樓，樓下連閣五千幾尺，近大街市，貨倉高尚，無牌照阻礙，甚適宜用。
㊁福榮街124號樓下連閣二千尺，對街黃金數碼，深水埗最旺最好地點。
洽購處香港嚴道局 元州街七十五號電話：K—869687

旺樓招租
九龍尖沙咀彌敦道五十八號美麗大廈4樓F，單邊，面積一千尺，實用，二室，每呎租價，廉相宜。本樓設有電話，接洽：K 4401……K 438515

安泰工業大厦
全部分層招租
官塘鴻圖道地段646號82號面積一萬呎，樓高……電梯兩部，本月尾入伙，吸餘數層，欲租從速。
知租處：安泰染布房 地址：官塘道334號地下
電話：K893499 K896878 K8997585

餘房分租
住宅樓宇
工廠出租
大單邊閣
旺舖平租
有房出租
旺地二樓
課室出租
二樓招租
粥麵飯店（出讓）
書樓廉讓

旺舖招頂
出國廉讓
電視機讓
學校檯椅
公寓廉讓
藥材舖讓
狼狗出讓
狼狗特平
靚狼狗仔
狼狗出賣
全層租讓
出讓
乾衣機
洋服舖頂
福特輝煌
平車五百
可樂櫃讓
電話千四
（聘請）男女文員

美加國大拿移民就業升學
歐亞非公司

聘請幼師 / 聘請教員 / 大嶼山津校 / 聘員工 / 女售貨員 / 請帶位 / 聘請教師 / 九龍津校 / 急聘津校教員書記 / 急聘教師 / 聘請教員 / 聘教員 / 急聘教師 / 請教職員 / 高小教員 / 誠聘教師

家庭女傭 / 手袋珠帶 / 什工數名 / 什工伕力 / 電金招請 / 請業務員 / 請做蛋糕 / 男女職員 / 誠請職員 / 經驗女傭 / 手袋請人 / 聘請職員 / 加美時裝 / 請推銷員 / 請男女職 / 聘請女傭 / 聘女職員 / 請什務員 / 女樓女工 / 社團聘請 / 招請女工 / 請女職員

請男簿記員 / 津小書記 / 麵廠招請 / 化粧櫃面 / 診所登記 / 聘請女傭 / 永信金行 / 時裝學徒 / 公寓請女工 / 聘請女職 / 餐廳女職 / 米舖請人 / 請送信員 / 家庭女工（待聘）/ 家庭補習 / 報稅翻譯 / 報稅理數 / 到府補習 / 聖保羅 / 港大理科

市民秘書
中英文、入學、報稅……

港九劉君 / 徵求學校 / 金石婚姻服務 / 古玩書畫 / 衛夫人 / 良友婚姻服務公司 / 中年徵偶 / 猪場吉地 / 徵求九龍 / 工業手套 / 徵租自由樓 / 粵籍青年誠徵少女 / 誠徵玩具 / 誠徵女友

遺失聲明 / 遺失聲明 / 遺失聲明 / 遺失聲明 / 遺失啟事

旅遊簽証
本公司專辦美國、加拿大、馬來西亞、日本、泰國、星加坡、越南、印尼、台灣及世界各地旅遊……簽証，申請護照出國手續，服務迅速，歡迎詢問委託。
九龍尖沙咀碼頭星光行808室 電話K 674083

留居延期 合法 與 港澳來往
加拿大、泰馬星、台灣、南越、印尼
航通旅行社 九龍彌敦道580號旺角道口（…銀行大廈六樓603室）電話：K847584、K808513

星加坡快證
本公司專責代辦赴星、馬、泰國、日本、台灣、越南、印尼、澳洲、美加旅遊簽証、世界各地平價機票、申請護照……一切手續經辦理成行者凡數千人，八年經驗，自置專車免費接送。歡迎查詢委托萬豐旅運有限公司
大道中慶安銀行606室 電H 436295 H 436168

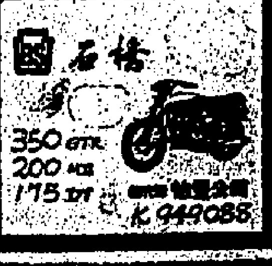
中華民國 永安旅行社
台灣、日本、新加坡、泰國、美加……簽證
電話H 456561、456578

實賣修理 打字機

德日電視

百葉窗簾 / 西德電視 / 比國臭丸 / 木衣夾 / 專改西裝 / 彩色月曆 / 實賣修理 打字機 收銀機 計數機 / 修理噴油 / 特別廉價機票
英倫包機$1,660
電：K945124 K945019
首都旅運貿易（香港）公司
九龍邵氏大廈六樓516室

雪櫃噴油 / 萬能角鋼 / 追債 / 漏水 / 專改西裝 / 漏水 / 起重電焊機 / 電子製版 / 油印影印 / 精修電視



百葉窗簾 / 雪櫃冷氣 / 噴油雪櫃 / 護照 / 星馬泰越印 歐洲美加 海華旅運社 / 電視 / 修理電視 / 樓房粉飾 / 雪櫃噴油 / 打字機 / 賞月遊河 / 接送學童 / 專接學生 / 噴油雪櫃 / 內線電話 / 電視 / 冷氣機 亨利冷氣工程 / 承印膠袋

招生
日文 打字 拼音 會話
速成商科語言學校
彌敦道717號（旺角道口）三樓 K.945543

會話
全部英人個別教授，任何時間，任擇課程 H779480

三年制之中醫全科學府 菁華中醫學院
招收三年級、二年級、一年級、研究班……

白玉器染 / 翡翠綠 / 幼稚寄宿

九龍中醫學院
研究班招生

國語師

立信會計專科學校
招收日夜班新生 九月三日開課
中英文簿記·會計·成本會計
香港稅例·公司會計·審計學
考LCC各級證書 監督兼校長倪希明
銅鑼灣告士打道4—6號近京華戲院 電話767456

聖嘉伯烈英文夜校
本校經教署批准參加明年英中會考
招收P.4—F.5（由字母班至中五會考班）各級生
校址：九龍城界限街177號

打字
英文打字 必考中心
保時全部新機 證書 任聘……
立案：香港商科語言書院·安德烈博士主理
旺角彌敦道607新興大厦三樓 電858440（大人對面）

香港商科語言書院招生
英語會話·德文·法文·日文·國語·西班牙文·簿記·會計·速記
……LCC及PITMAN·AIA·GCE·BSC文憑班
打字全科—全部新機，四十元學到畢業
英語拼音——月速成韋氏及國際音標
珠算全科—學費廿元包教曉，一月速成
TOEFL班 劍橋大學英文文憑班
英文文法及寫作、國文、葡文、拉丁文
香港稅例 成本會計 商業信札 數理化班 英文速記 裁剪全科
倫敦大學教育普通文憑英文科班 英文專修班 中文應用班 中英翻譯班 各業會計
電腦穿孔訓練班 出入口文員班 廣告藝裝飾班 模型雕塑班 國術班
人人可讀
九龍旺角彌敦道607號新興大廈三樓 旺角彌敦道593至601號廖創興銀行大廈五樓 電話：K-八五八四四〇 K-八五九三六四（全校空氣調節）

國際打字學院
收費卅元教至畢業
九龍旺角廖創興銀行大廈六樓604室 電話：K308513（電梯按五字）

大學入學 AS
K305028

英人小姐
個別會話
尖沙咀 K670272

出國速成 攝影瓷相
彩色沖放科·人像攝影科·電繪瓷相科·初級沖晒科
荔枝角道281號九龍 全部親手實習歡迎參觀

HONG KONG RADIO INSTITUTE 招生
香港電專
彩色電視科 黑白電視科 無綫電工程科 晶體管專科 無綫電技術科
即招日夜班男女生·九月四日開課
軒尼詩道四三九號·電話：762071·779021

幼稚園中小學 英澤寄宿招生
設備完善，收費特廉
九龍…29至31號 電話K 940461

60元寄宿 女工

香港婦女補習學校 香港補習夜校
英語會話
中英師教授 一日開新班 珠算 國文 打字 拼音 英文

時裝設計 函授

英人教授 / 英國姐姐

英婦 英婦
初級16元 中級18元 高級20元
招初、中、高班
立案：香港商科語言書院·安德烈博士主理
旺角彌敦道607號新興大厦三樓 電858440（大人對面）
上課時間：下午七至九時旺角花園街130號二樓 珠算全科15元

西式裁剪 / 必文信扎

英文文憑班
安德烈博士主理·香港商科語言書院·即招日夜新班
LONDON UNIVERSITY G.C.E.
ENGLISH LANGUAGE "O'LEVEL"
依照倫敦大學普通教育文憑試英文科課程授課
彌敦道607號新興大廈三樓·K858440大人對面

學一 / 學一

美國中西烹飪學院
本院重金禮聘美技資增聘兩位中西菜名廚師担任出國廚師速成訓練班及酒吧調酒全科特設家庭婦女烹飪組
九龍彌敦道591號美寶大厦四樓
電話304108（冷氣設備）監督翟婉芬

國際電專

關其昌新班開課
英文文法
地址：九龍彌敦道七二號三樓
電話：九四八七六一

會計專科 / 黃白金銀 / 國際語文學校 / 會話 德法日語 / 強身術

導正日文
港九兩校九月份招初中高級早午晚新班及插班生

結業啟事

菲士文

僑港番禺鄉會通告